工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部：七三〇七〇六
採訪部：七三〇四二七 七三〇九二七
營業部 廣告部：七二〇九三三 七三〇〇八七
出版部：七四四八五四
總經理室：七二七二一
經理室：七二七〇六一
中區辦事處：二二三五三九 二三四一五八五

電報掛號二〇七五五 郵箱第六二號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙第一五四六號
（外埠附郵一毫六仙）

東境南北越共軍 加緊向磅遜攻擊 金邊再度受威脅

【金邊八月二日法新社電】此間柬埔寨最高司令部宣稱：越共和北越部隊今日加強對戰略要衝磅遜的攻擊。他們使用槍榴彈轟擊柬埔寨方面的陣地，並召來更多的增援部隊。柬方守軍在空襲支援下，奮力擊退來敵。共軍於圍攻磅遜達六個星期後，終於星期六日午夜發動這次大規模進擊，估計動員人數達到一千至二千人。現時有三旅柬軍，堅守這個仍在政府控制下的北部最後一個廣大人口中心市鎮。在此同時，隆公河西岸距離金邊東北五十哩的磅湛省會所受的威脅，今日亦更趨嚴重。共軍又於星期六日佔攻了士貫鎮，該鎮距離被完全截斷路交退的磅洪市二十五哩。柬埔寨方面情報人員報導：現時有二千至三千名越共和北越部隊，盤踞在磅湛地區一帶。

【金邊二日合眾國際社電】柬埔寨軍事發言人稱：柬埔寨步兵增援部隊，今天攻入士貫鎮，而且據報已控制該鎮中心。該發言人又稱：星期六日入夜之前，來自磅湛的柬政府地面部隊，增援原駐在士貫的三百名守軍，後者原已被共軍逐出該鎮。

【柬埔寨克力山二日法新社電】北越軍業已開始向一支控制穿過克力村的一條重要公路的南越軍挑戰，使南越軍在進入柬埔寨以來，首次遭遇到重要的考驗。於夜間，與十人突擊隊保持聯絡的北越迫擊砲隊，攻擊一支南越特種部隊的陣地，該部隊的任務是控制金邊西北的第七號公路。這次北越陸軍歷來最大規模的攻擊，是向離第七號公路和第廿二號公路交界處一百碼的一個簡易軍營發動的。在上星期，北越軍曾向該軍營發射二百多枚迫擊砲彈和火箭，然後展開地面攻擊。

【金邊二日路透社電】柬埔寨高級指揮部一位發言人今日在此間說，共軍從各方面發動頑強的攻勢，襲擊被圍困中的防守磅遜的柬埔寨軍。共方的攻擊是於昨日較早時開始的，他們以八二米厘、一二零米厘迫擊砲，和七十五米厘無後座力砲轟擊該市。到晨曦時分共軍已在該市奪得一個據點，並奪得一半毀的學校和省長住宅及辦公室，作為其防守陣地。該發言人補充說：雖然整晚都有激烈戰事，約有三隊柬埔寨軍，仍堅守該市的其他據點。他又說支援共軍的增援部隊，整日遭受柬軍空襲。

美新任和談代表抵巴黎 預料眞正談判將在幕後進行 阮文紹擬定將來可能停火意見

【巴黎二日法新社電】由於美國新首席和談代表布魯斯抵達此間，巴黎和談將於本星期進入一個新階段。據尼克遜總統自己所說的話，布魯斯在和談有相當自由的權力。觀察家預料，眞正的談判將迅速轉移在幕後進行。談判的兩項主要問題是，北越和「民族解放陣線」所提出的「聯合政府」，以及外國軍隊的撤出越南。對撤軍問題，美國已決定將其軍隊逐步撤出東南亞。同時，西貢在北越撤軍之前，將不會鬆弛其警戒。對於「聯合政府」問題，華盛頓目前拒絕迫使西貢成立「聯合政府」的想法。但華盛頓和西貢政府俱同意「民族解放陣線」黨員，在「自由選舉」舉行後，可以參與政府。雙方仍是格格不相入，雖則北越、「民解」和南越皆矜表不受協的態度，但讓步則似有可能。

【西貢一日法新社電】南越總統阮文紹昨晚在電視廣播中，詳細定出西貢當局對於可能停火的意見。有些南越政界人士說，阮氏此舉，意在為美國即將在巴黎和談中提出停火建議作民意準備。阮氏否認西貢政府打算在巴黎和談中迫脅停火，知道起南越代表團曾在若干時前，宣告其願意討論與停火有關的任何問題。外交觀察家們研究阮氏廣播詞後，認為西貢當局的停火條件如下：㈠不容先行無條件停火，須討論實施的詳細辦法。願先討論實行停火的詳細辦法和問題。㈡停火必須是「有用的」，即是說須能導致整個解決的認真討論。㈢任何容許敵方恢復或增強其軍力，或鞏固其形勢的停火，均不能接受。㈣必須規定有充分人員和方法，以監督南越全境的停火。

汎美七四七珍寶機 首次遭騎劫 飛抵夏灣拿 劫機者離去飛返邁阿密

【邁阿密二日美聯社電】一架載有三百七十八人（乘客三百六十一人，機員十七人）的波音七四七「珍寶」客機，於星期日較早時被騎劫往夏灣拿，安全着陸。騎劫者下機，不到一小時後，該機又起飛離去，並於標準時間上午十一時零五分在邁阿密降陸。聯邦民航署稱：該機於標準時間上午九時卅一分在夏灣拿市外的機斯馬帝機場降落，於上午十時二十三分再起飛前往邁阿密。這架汎美航空公司的波音七四七型「珍寶」客機，是此類巨型飛機中第一架被騎劫的。據聯邦民航署稱，該機機長巴他士以無綫電報告謂：劫機者是一名男性，他手持一柄手槍，並携着一包，據說有一個炸彈的物件。

尼克遜與幕僚開會 就以阿間停火問題 討論次一實施行動

【華盛頓一日路透社電】美國官員們今天在此間研究中東戰事中各方面都能夠接納的停火步驟，而實行美國提出的中東和平計劃工作，仍然繼續。華盛頓對正對外交的結果保持緘默，自從以色列昨日接納該項計劃後，這些外交行動範圍日告擴大。但官員的希望能於以色列的正式答覆交到華盛頓之前（可能在明日或星期一日到），與埃及，約但和以色列展開談判。觀察家們指出，只要達成協議，在數日之內便可以實行停火。

【加州聖克里文帝一日路透社電】作為中東和平製造者的尼克遜總統，於今日與國家安全顧問基辛格及其他幕僚，談商怎樣實施以色列與阿剌伯國家之間的停火。

尼克遜現時看見中東緊張局勢有結束之一線希望，因而於以色列接納美國和平計劃之際，下令嚴守關於外交活動的秘密。白宮新聞秘書齊格勒說：「這是非常敏感的時期，故進行沉靜外交是屬必要。」昨日在這裏與國務卿羅傑士及基辛格會談兩小時半的尼克遜，於今晨九時三十分再和基辛格晤談。白宮說：尼克遜今晨並用電話與其他幕僚交談，相信中東是主要話題。

以色列、埃及和約但三國，在原則上同意美國的停火建議，及在聯合國實助下着手談判之後，尼克遜已採審慎地反對無正當理由的樂觀。總統昨日於其歡迎以色列接納美國計劃時說：「在我們獲致我們希望能夠獲得的結果之前，我們的路途仍是遙遠的。」這裡的消息靈通人士說：即使沒有不能克服的障礙發生，探定實施停火的各項安排，可能需要幾個星期的時間。

【華盛頓一日法新社電】消息靈通人士今日說：美國無意直接介入在羅傑士計劃下舉行的阿剌伯與以色列之間的談判，特別是關於維持九十日停火與「凍結」軍事行動等事項。據這些人士消息，國務卿羅傑士計劃的實施，可能按照下列步驟：㈠由下星期起，美、英、法、蘇四國的代表，將在紐約集會，聽取阿剌伯國家與以色列雙方協調停火九十日的正式報告。㈡聯合國安全理事會將宣佈現時局勢，對於重新恢復和平之中東和平使命是屬有利。㈢停火協議將即實行。㈣審事大使將返其在尼科西亞的基地，他將前往訪問各有關國家的首都。以色列對美國建議的正式覆文，會由米列遜率直呈，但可能於明日或星期日來臨。

以內閣高層會議 商訂答覆美照會

【耶路撒冷一日路透社電】由總理梅爾夫人領導的部長特別委員會，於今晚在此間舉行第一次會議，起草以色列答覆接納美國中東和平計劃的正確措詞。該會的委員於廿一時後抵達耶路撒冷，在總理府進行秘密會議。右翼加哈爾黨的委員，則拒絕贊同該會的建議，他們因恐怕以色列接受和平計劃，就是撤出被佔領土地，料將向政府辭職。該委員會除梅爾夫人外，由副總理亞倫、外長伊班、國防部長達揚、宗教事務部長華哈夫迪、司法部長夏皮羅、旅遊部長林蘭、移民部長皮烈及不管部長加里利組成。今晚會議料將不發表聲明，梅爾夫人當於下週在國會中發表聲明，她將要求通過該項決定。

英國「民盟」秘書長胡勒稱 擬組志願軍援南越 目前已有百五十人半數係陸軍

【西寧二日法新社電】南越一位英國人，則正企圖獲准派遣一支英國志願軍往南越。「民主同盟」秘書長胡勒稱：他將於明日就該事件諮見南越外長陳文林。胡勒稱：「民主同盟」已獲得二十三名英國國會議員的支持，而且它已有約一百五十名志願軍，願赴南越，其中有一半以上是來自英國陸軍的。

胡勒戴着一個上面寫着「越南──不受共黨侵犯」的黃色襟章，他指出志願軍們「忠於事業，他們是學生、醫生、護士和工人，而且每一百人之中，我說實際會有二十人希望作戰」。他們將到越南，作為期三至四個月的「任務性的訪問」。胡勒稱：「民主同盟」過去七年來，即致力於徵集英國人，前往越南，但現時保守黨已執政，這可能是成功的一個較佳機會。他在發表上述談話後，被南越軍請去，參觀在柬埔寨境內的一支南越部隊。

南越前國家警察首長 阮玉鸞東山復起 出任國防部特別助理

【西貢二日美聯社電】南越前國家警察首長阮玉鸞少將，於星期日被委任為國防部特別助理。阮氏曾於一九六八年南越農曆新年越共發動攻勢時，在街頭處決一名越共，此舉使全球震驚。政府尚未清楚解釋阮氏新職之任務，但政府方面消息說，此為不會引致爭辯的職位。阮氏曾於一九六八年指揮南越警察在西貢街頭與越共作戰時，被一枚B四十火箭擊傷，傷勢嚴重，留醫很久後才復原。

阿剌伯國家分裂 開羅開會商對策 伊拉克阿爾及利亞等國 聲言杯葛阿剌伯高峯會

【開羅一日路透社電】埃及總統納塞爾今晚就阿剌伯陣營分裂這事，跟他的高級政策顧問會談，而埃及正開始與以色列在停火與和談方面作困難的逸迎。出人意外地，黎巴嫩總理卡拉密今晚抵達開羅，而且據報從總統希盧處帶來口訊，給納塞爾總統。但貝魯特的「中東通訊社」稱：該口訊並沒有發出學與……

【開羅一日法新社電】約旦國王胡笙總統召集執政黨最高執行委員會主席聯合緊急會議，以擬定埃及及約旦的將來戰畧。和平討論繼續進行之際，以色列軍與埃及軍仍沿蘇彝士運河地面及空中戰鬥。開羅電台稱，以色列接納美計劃為不足論，此外對以色列之被搞答復官方評論極少。官方似不感意外。

【巴格達二日美聯社電】伊拉克將不參加計劃中本週在的黎波里舉行的阿剌伯國家外長與國防部長會議。外交部官方發言人星期六晚稱，伊拉克認為與接納美和平提議的國家參加的聯合會議是無用的。

【亞爾及爾二日路透社電】亞爾及利亞外交部一位發言人在此間說，亞爾及利亞將不會參加明日在利比亞首都的黎波里市舉行的阿剌伯國家高峯會議，討論美國中東和平建議。該發言人在一項聲明中說：不論該會議在何地舉行，亞爾及利亞將不會參加任何討論以美國國務卿羅傑士和聯合國安全理事會決議案為基礎的和平問題會議。亞爾及利亞是第二個反對該會議的阿剌伯國家，伊拉克經已宣佈要杯葛該會議。

南越總統頒令 七將領擢陞官階

【西貢二日路透社電】在一項由阮文紹總統所簽署的命令中，有七名南越高級軍官獲得擢升，另外二十一名軍官獲得臨時擢升。今日所公佈的一批軍官的擢升，似是反映出南越武裝部隊正繼續其早已提出的重新改組的工作。

在今日所宣佈的升遷軍官中，有中部高原第二軍區司令呂蘭中將，和湄公河三角洲第四軍區司令吳攸少將，擢升實授官階。上述兩名將官，在南越部隊入柬埔寨的軍事行動中，均曾肩負要務。呂蘭將軍曾率領部隊，從百里居入柬；吳攸將軍則曾指揮攻佔距離金邊三十七哩的湄公河渡頭河良鎮，並率領一支龐大海軍艦隊前往柬埔寨首都，營救越僑等任務。

被認為是南越副總統阮高祺摯友的前新聞部長阮保智中將，亦獲實授官階。阮保智中將現為高原重鎮大叻參謀及指揮官訓練學校的校長。

馬迷指馬會作弊 東京兩跑馬場暴動 一處因熱門馬包尾一處派彩數字錯誤

【東京二日美聯社電】東京市郊的兩個著名跑馬場，於星期日仍然關閉，因為馬迷們指摘賽會當局內定賽馬名次，他們於星期六日發動示威，使看台和售票處混亂不堪。

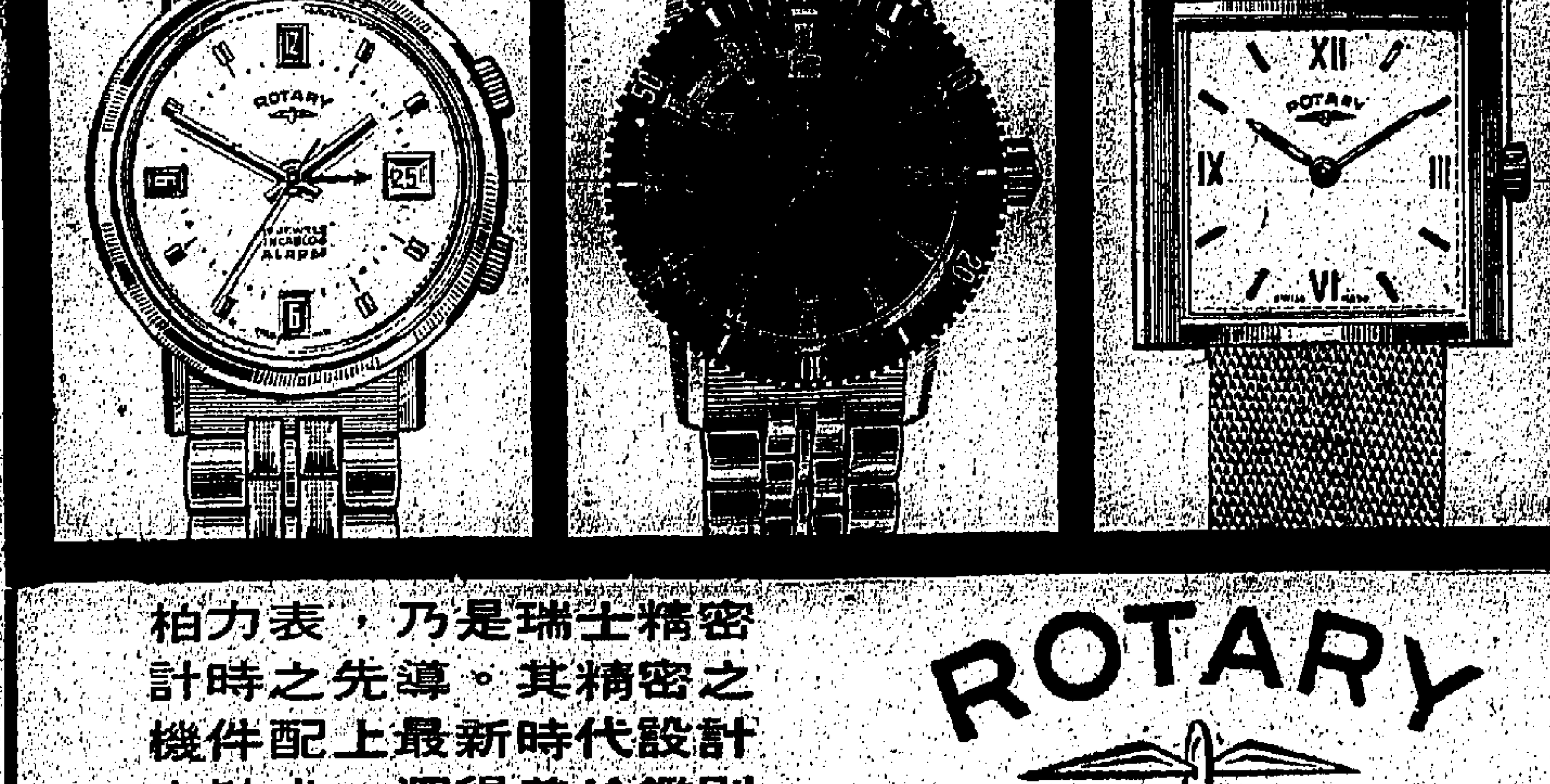
東京以西三百公里岐阜縣的一官區，一萬五千名馬迷中，有四千名擁擊售票處和圓形的跑道，高呼「內定！」和要求退還投注款項。警方說：馬迷們拒絕取鏡賽職員對該第九場賽事中打出錯誤的派彩數字，把原定的派彩一千二百三十日元，誤報作一萬一千六百六十日元。

警方說：這項錯誤迫使馬場當局取消第十場賽馬，使買了該場票的馬迷們又發動抗議。當局出動五輛消防車，四百五十名警員來鎮壓暴衆，同時，有多人受傷，六人被捕。

在千葉縣的船橋，約八百名馬迷攻擊該處的馬場售票處，要求退還票款，因為第十一場的大熱門馬「包尾」歸來。憤怒的馬迷們，向售票處投擲石塊，以及放火焚燒看台，當局出動了二百八十名防暴警察和三輛救火車，造成三人受傷，七人因破壞公物和阻差辦公而被捕。

柏力表

瑞士精密計時之先導



柏力表，乃是瑞士精密計時之先導。其精密之機件配上最新時代設計之欵式。深得善於鑑別手表之人士推崇喜愛。柏力表在英國銷售每年超逾壹佰萬只。此足以說明柏力表乃是閣下可以絕對信賴之優良出品。

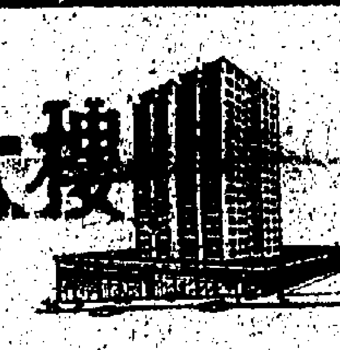
ROTARY

The Rotary Watch Company, Limited
LA CHAUX-DE-FONDS, SWITZERLAND.

總代理：力高洋行

TEL. K-678041

鴻發大樓



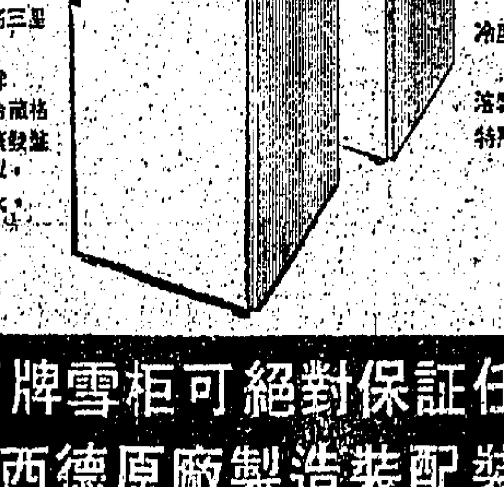
官塘通明街

樓上住宅已全部售罄
祇餘舖位連大閣六間
待優折五九價訂舊照仍
鄰近戲院旺舖每呎僅售110元
閣樓每呎僅售62元
已建至天面·本年十月完成

洽購處：新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228205 H249182 地盆：K426095

造製德西
柜雪牌石宝

Bauknecht 最新貢獻



＊＊＊
型號：BA-9200V
呎吋：高×闊×深 45"×20"×24" 7立方呎
冷度：國際性最高三星標準
溶雪：全自動溶雪
特點：①密封式冷藏格 ②附水份蒸發盤 ③毋需按掣，毋需倒水

＊＊
型號：BA-9195
呎吋：高×闊×深 45"×20"×20" 7立方呎
冷度：國際性一般二星標準
溶雪：按掣自動溶雪
特點：①緊閉式冷藏格 ②柜頂可供當枱使用

件零何任証保對絕可柜雪牌石宝唯
港運箱裝配裝造製廠原德西%100

Gulf
便簡續手·款付期分
售均行電器行拒雪大各九港
總代理：香港火油公司電器部
九龍彌敦道嘉賓大廈11樓 電話：K-665272

麗麗手袋公司
大減價並有幸運抽獎
人人有獎·決不落空
香港中環砵甸乍街廿八號
電話：二四六七九五

囍

結婚啟事

謹訂於公曆一九七零年八月三日（星期一）下午三時為小兒栢生 長女安宜 在九龍太子道聖德肋撒天主堂舉行結婚典禮特此敬告
諸親友
關毅勳 賈忠寶 謹啓

工商日報啟事

本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如過有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼祷。

北愛騷動蔓延未已
公用機構屢次遭破壞
數千英軍正嚴加戒備

【伯爾發斯特二日法新社電】當英軍控制第三晚與伯爾發斯特示威者發生衝突之際，首都附近城鎮今晨較早時連續發生數宗硝化甘油炸彈爆炸事件。其中一宗爆炸炸毀了當都新塞的電話總機，另外一宗則炸毀在阿馬郡當很的北愛爾蘭電力委員會新準處和鄰近的縣字。第三宗爆炸炸毀阿馬郡的海關橋。在伯爾發斯特方面，連續第三晚發生暴亂，軍隊在天主教徒區域開槍。當時，一名士兵開槍射擊一名藏身屋頂、據說並持有手槍的男子。

【北愛爾蘭伯爾發斯特一日路透社電】在伯爾發斯特天主教區內所發生的連續兩晚的暴亂，業已帶給了人們一種恐懼：基督教徒或將施以報復，應親政府不准遊行禁令，在這多事的英國省份裏帶來與天主教徒對抗。在昨天晚上的衝突中，有一青年用有金屬尖頭的箭向英國部隊發射，部隊則以反暴動催淚彈與水砲反擊。英軍的射擊手業已一連兩晚執行對拋擲燃燒彈予以「格殺勿論」的命令。在第一晚曾有青年因拒絕軍方的警告拋擲燃燒彈而遭軍隊槍殺，但在第二晚的衝突中，並未有槍殺事情發生的報告。觀察家們認為軍隊的這種表演，可以解釋為：用火器來槍殺投擲燃燒彈的人士，使事態更為嚴重，並不能遏制燃燒彈的投擲。今天在本城中深已有數以千計的軍隊嚴陣以待，人們不禁有一種緊張的預感，本年八月將是夏季最困擾的一個月，正與去年一樣。由於基督教徒的堅持反對政府的在本年內舉行列隊遊行，北愛爾蘭政府很擔心，在這天主教徒所居住的地區中，暴動的行動將不會很容易的鬆弛下來。在基督教徒的心目中，政府的禁制遊行，是違背多數居民的權利的，對這條禁令最厭惡的，是有勢力的「奧蘭士」派，按照傳統，他們是規定在每年八月十二日在倫敦德立舉行一次大遊行的。只有「奧蘭士」派的各分支機構，都已作出決定，將向北愛爾蘭政府解散。

【北愛爾蘭伯爾發斯特一日路透社電】英國的軍隊今晚使用了催淚彈，在新洛奇路驅散了天主教徒的示威者。在昨天早晨，軍隊曾在同一地點用槍擊斃了一名投擲燃燒彈的人。今晚亂子的燃起，是由於群眾建造一個阻擋通路的障礙物，拒絕散開之故。一個軍方的發言人說：在開始時有五十個人向一百名軍隊拋擲磚瓦與瓶子。軍隊以防暴催淚彈反擊，並拘捕了九個暴徒。今晚在伯爾發斯特其它各區局很緊張，但軍隊似乎已將情勢置於控制之下。軍隊已在各危險區佈下了路障，所有經過的汽車都被截住查詢，有很多車輛受到檢查，以便找出走私的軍火。

英公主座駕車失事
車內女郎身份神秘
駙馬目睹其事噤若寒蟬

【倫敦一日美聯社電】一位穿着淡紅色衣褲的碧眼金髮白皙美人，駕駛一部屬於馬嘉烈公主的汽車，於星期五晚牽涉入與救火車相撞的事件中。

目擊者報導，一名倫敦警察抵達現場時，該女郎即對前面的輪電車之護送人說：「給尼，你向這位警察說句話吧。」

該護送人頭戴一頂漁夫帽，穿着一套全黑服裝。他已被警察及一位王室發言人證實是史諾頓伯爵，馬嘉烈公主的四十歲之丈夫。

這宗發生在倫敦附近麗福特地區的車輛相撞事件，雙方損傷均輕微，警察亦無採取行動。但這個長髮女郎的身份卻未經證實，而史諾頓伯爵亦未提供評論。

白金漢宮發言人證實說，昨晚發生事件是馬嘉烈公主的汽車被一輛消防車撞個正着，但公主此時未在車內，但史諾頓伯爵當日與另一輛車在那裏。

據麗福特警察說，史諾頓伯爵並未目擊這宗事件，他正駕駛一架電單車走在該車前頭。一名廿九歲酒吧店東說，他由其公寓樓上聽到汽車相撞聲。

「我從窗子探頭望下去，看見該車是由一金髮穿着淡紅色褲子女郎駕駛。」

「兩名騎電單車男子則在該汽車前頭，其中一男子將他的頭盔脫下來時，我認出他是史諾頓伯爵。」

另一證人說，史諾頓與警察說了幾句話，然後跟該女郎走到附近一個車房去。

【倫敦二日路透社電】英國王室一位發言人說：當意外發生時（指一名金髮美女駕駛馬嘉烈公主的汽車與救火車相撞的事件），史諾頓伯爵已前往渡假，而瑪嘉烈公主則早已抵達渡假的地。英國報界據會報導說：該名金髮美女可能是一位女副官，或是史諾頓伯爵與瑪嘉烈公主的朋友，為他們駕車。

美軍發現南北越共軍
使用蘇製新火箭
射程增加三分一

【西貢二日路透社電】在此間的美國軍司令部今日報導說：北越軍和越共，將其殺傷良武器（即一二二米厘火箭砲），射程，增加了三分之一，這種新改良的武器，適用新設計的火箭，可以把一枚四十一磅重的彈頭，射達一萬五千公尺的目標。南越軍最近在柬埔寨境內發現此種武器。一位美軍發言人說：此種武器，但未在南越境內施用過。他並無說明該種武器是在何處搜獲。原來的一二二米厘火箭砲，射程是一萬一千公尺（約七英哩），在此射程內，七月二十日，曾有一枚一二二米厘的火箭，在西貢中部總統府五十碼附近爆炸。美軍指揮部認為把該種火箭砲射程增遠，可使北越軍和越共砲手有較大的武器和一四二米厘追擊砲和一〇二米厘火箭砲（較為並可改裝發射較遠程的火箭），此兩種武器的施用，較一二二米厘追擊砲為少。

美用遙控方法在東上空作戰

【西貢二日美聯社電】據星期日的消息稱：美國正利用遙控器來在柬埔寨上空作戰。據來情報的電子儀器發現北越目標時，即向美軍B五二型轟炸機和其他較小型戰鬥轟炸機指示目標，出動轟炸。

中共軍頭目黃永勝 指摘美蘇熱中戰爭

【東京二日合眾國際社電】中共的軍事領袖於星期六日說：美國和蘇俄正熱中於作戰方面的努力，而且壽劣世界人民準備第三次世界大戰。中共「解放軍」的「總參謀長」黃永勝在一項演說中稱：美國仍是「紙老虎」，而且在作戰時將一敗塗地。八月一日是中共「解放軍」所謂「建軍」四十三週年紀念。

蘇空軍司令 抵開羅活動

【開羅一日美聯社電】「中東通訊社」報導：蘇俄空軍司令華維爾空軍元帥，於星期六晚突然抵達此間。埃及空軍司令巴達烏將軍和阿剌伯社會主義同盟高級委員的一位成員沙貝利，曾到機場歡迎。

蘇卡諾日籍遺孀
狄維定後天來港

【耶加達二日合眾國際社電】印尼故總統蘇卡諾的日籍太太狄維今天說，她計劃於星期三日離開印尼，前往香港。在蘇卡諾於本年六月廿一日逝世以後，狄維夫人一直留在印尼。她告合眾國際社記者說，她計劃會見撰寫蘇卡諾自傳的作者亞當斯夫人（美國人）。她說，她將在香港逗留幾天，然後前往東京。預料狄維將留在香港，來會晤亞當斯夫人。她曾表示有意於九月初返回印尼，趕及參加蘇卡諾的逝世百日紀念。狄維在巴黎時，曾靠她販賣藝術品來維持一部份生活，她於較早時說，她擬於九月返回巴黎，來主持她的生意，然後決定下一步如何。

東京銀座新宿等地區
週日限時禁行汽車
空氣清新商場暢旺

【東京二日合眾國際社電】東京警視廳今日禁止駕駛汽車進入銀座區後，結果遊人與商店營業都增多，而空氣亦較清潔。大批顧客湧入該區，大百貨公司門庭若市，有如聖誕節。為了每週之中至少要獲得一天的新鮮空氣，警察在東京市劃出八點五平方哩的地區，禁止車輛行駛，變成路人的遊樂場。除銀座區禁駛五小時外，警察又在該市購物中心的新宿（禁駛八小時），池袋（禁駛八小時）和淺草（禁駛十一小時）等地方，禁止車輛行駛。在各區內等待做化驗工作的空氣污濁問題專家，都準備好儀器，以測驗一氧化碳的份量。銀座區正午時分的一氧化碳的份量為每百萬分中有十點五份，禁駛令……

尼克遜命屬員應詳讀
認過速自越撤兵危險
白宮前顧問羅斯托撰文

【米盛頓一日合眾國際社電】尼克遜總統命令其政府主要的發言人，詳閱一份有關美國自東南亞撤出過遲的危險影響。該文為前總統詹森的國家安全高級顧問所撰寫的。

國防部官員說，尼克遜總統希望白宮官們細讀由羅斯托撰寫的文章，因為他認為該文細心總結了美國在東南亞的利益問題。

現任德克薩斯州大學教授的羅斯托，曾於一九六六年至六八年間，任詹森總統的白宮首席顧問。一般認為他是主張積極在越南作戰的「鷹派」分子。該文長達四千五百字，於六月底曾在若干報上發表。它主張美國繼續在越南作戰，以防止該區陷入中共或蘇俄手中。

王老五發神經 草槍抗非

【安大略省倫敦鎮日美聯社電】一名配有一枝新騰盤的狙擊手，……二點三分。口徑來福槍的狙擊者，當他於星期六日下午在倫敦旅館六樓一個房間連續開槍時，阻止了十七名市內警察的前進，並使附近數十名購物者狼狽四散。

一名在對面街一部旅行車前面座位坐着的十三歲小童，為第一顆子彈擊中頭及胸之間的窩隙部份。他在醫院的情況令人滿意。

在這名狙擊者向警察投降之前，他在廿五分鐘之內，最少發射了四十顆子彈。祇至格林威治時間下午九時始停止。警方尚未認出這男子的身份。但警方形容此人年約二十五歲，獨身，在倫敦鎮居住。

波多黎各海面 一艘遊輪沉沒 數十乘客溺斃

【波多黎各聖胡安美聯社二日電】一艘載有估計二百五十人的遊覽船，星期六在聖湯瑪斯及那維斯間的海峽沉沒。非官方消息說：七十五人遭溺斃。消息說：已知有五十人生還，對於其他搭客，已展開搜索。美國駐聖胡安的海岸警衛隊證實沉船事件，並說，據那維斯海港主任報告，已有廿五具屍體被發現，十六人被救。那些搭客在那維斯醫院治療。那維斯在聖胡安以東約二百英里。

一位發言人說：一架海岸警衛隊的水陸兩用機已在該失事地區投擲氣墊艇，兩架直升機被派往從事拯救工作。

社論
中東和平的幾大關鍵

自埃及與約旦先後接納美國務卿羅傑士的中東和平建議以後，繼之有約但王哈辛，現在以色列經過幾度的閣議商辯論，終於上星期五亦決定接受美國的和平計劃，同意與埃及停火三個月，進行談判。以色列的決定，自然使得美國欣慰，也使得蘇俄驚奇，因為在美國而言，由於以色列的贊同，策劃了幾年而波折重重的中東和平計劃，到底打開了大門；雖然結局如何未可逆料，但飛走調停終於有了表面的頭緒，可謂顏面有光。在蘇俄而言，當指揮納塞接納美國建議的時候，倘有多少為難和考驗以色列的作用，認為以色列過去一向都主張雙方直接談判，完成了談判才能停火，態度頗為堅強，而今突然實同與明停火，實大出意料了。此後，三方照會正式到達聯合國，聯合國秘書長宇丹將派出代表者，召集有關三方舉行談判，詳細安排停火的解決和談判的內容。中東的和平，橫亙在前面的艱阻是重重疊疊的，現在祇闖過第一關，未可予以過度的樂觀，認為和平踏一蹴而幾。

分析這次中東和平的能夠出現，其中包含了幾項表面上雖覺不來、而隱藏在底裏的特殊因素：其一是俄、毛共對領導權的競爭。俄、毛共對於世界共黨領導權的爭奪，由來已久，俄每等假抵隙，乘機侵入，以推翻原有的勢力範圍。向為毛共的勢力範圍，蘇俄則在近年來力倡與和平會議，爭取領導。中東原為蘇俄的勢力範圍，毛共亦積極插手，經過文革而中斷的向中東擴展活動，正逐日加強。如樂義巴勒斯坦游擊隊組織，拉攏坦桑尼亞、利比亞、南也門、蘇丹等等，都在兩中東的緊要形勢，用政治的煽動，部份的支援，來抬高本身的影響力，使侵拆俄共的台。中東愈是緊張，毛共在中東的勢力愈易壯大，俄共招搖愈為吃力。所以俄共為防止毛共對中東再試滲入，故有意使中東達成和平，保持原有的領導寶座。

其次是阿剌伯本身新舊力量的鬥爭。記得去年末阿剌伯國家高峯會議在拉巴特舉行的時候，原來的目標本為商討對以色列的軍事行動，但結果納塞竟並無出席，敘巴嫩沒有參加，不歡而散，述閉會宣言也沒有一篇。其中主要的原因，就是新的勢力——如巴勒斯坦各個游擊組織，和比亞、伊拉克等利用對以戰爭，敲索有石油出產的阿剌伯富有國家的金錢，爭取軍事的指揮權，進駐各國領土活動的自由權和合法化，而為舊有的勢力，如摩洛哥、沙特阿剌伯，約但等元首所反對。現在新的勢力的游擊隊組織羽翼已成，威脅到原來國家的統治權，使安曼事件，阿剌伯舊勢力國家的元首，人人自危，必然在秘密的要求和平，防制新勢力的成長，鞏固本身的統治。其實不值約但等國家有此心理，即納塞爾的地位日漸低落，對游擊隊已尾大不掉，無法控制，亦早有此打算了。至於以、阿雙方在一九六七年「六日戰爭」以來，兵連禍結，互相對壘不休，國力消耗浩大，經濟發生恐慌，都急需喘息的機會。而美蘇兩方，在中東明知不能獨霸，不外保持均衡發展，不願各走極端，增加軍備競爭，自身捲入漩渦，引致爆發真正的戰爭，予毛共以漁人得利，乃是顯而易見的因素，亦應在本無論之高作，不再贅述了。

因此，中東的和平在有兩種關係的以、埃、約和美、蘇等國，是有甚麼條件的。但現在的關鍵，也可說是現在的阻力和破壞力，卻在另一方面，即巴勒斯坦游擊組織和伊拉克、敘利亞等系統。在約但實佈緩埃及之後接受美國建議的同時，安曼、伊拉克和敘利亞首都、巴格達，貝魯特、大馬士革等地，都有示威遊行、罷工等行動，來抗議納塞爾、哈辛等接納美國的建議，反對承認以色列在巴勒斯坦的存在，更反對所謂大國支配中東的局面，消滅巴勒斯坦的革命運動，撤退和平是取消主義、投降主義，首先表現出阿剌伯陣營的分裂，納塞爾領導權的動搖，蘇俄影響力的挫退。這些系統所叫的口號，正與毛共所提出的如同一鼻孔出氣，可以稱之為毛共在中東的喉舌。因此在阿拉伯封閉了兩個巴勒斯坦游擊隊的電台之後，蘇俄真理報也著論抨擊伊拉克，指為破壞團結，對消反猶太復國主義的力量。於是在對以色列的政治鬥爭之前，先來一個阿剌伯內部鬥爭，能否鎮服他們，安撫他們，又是和平的遠鏡關鍵。

伊拉克和敘利亞與埃及的關係，向來都是很微妙的，說國每一次政變幾乎都受埃及的操縱，其實口和而心不和，但與毛共過去的淵源不淺，最近方稍接近，內部政治上區域的派別和複雜的派系對立根深，未必可以發展很大的抗拒作用。巴勒斯坦游擊隊可說是毛共的中東爪牙，不過內部仍不統一，在六個游名的派系中，已有巴勒斯坦解放行動組織和阿剌伯解放組織兩個派系宣佈支持納塞爾，勢力分裂了，又須仰賴阿剌伯國家長期經濟軍備的支援，即使反對，相信很難持久，合力制裁，或會就範。但如毛共煽動和軍援，即使反對，可能使將來的發展，更為複雜。所以打擊毛共反成為解決中東的要素，另外一方面，在負責解決任務的美英法蘇四強中，美英和蘇俄是站定一邊的了，法國的立場卻值得注意。如果法國祇提英蘇勢力的平衡，而疏忽了對法的安撫尊重，不予以較大的發言權，恐怕法國會如舊支援利比亞一事，不僅不會協助安定，反引起節外生枝的糾紛問題。

可治脫髮

FORMULA 1

獨有VV.F6混合劑

脫髮使人免得發老，亦有礙觀瞻，尤其是左右額角的頭髮逐漸稀疏，髮腳漸向上移時，便是禿頭的預兆了。亦應及早治療，採用美國康達城藥廠出品之 FORMULA 1 號生髮精

此藥係有VV—F6混合劑，功效超卓。因為專家發現脫髮原因是因為有一種特殊的乳狀汚垢物閉塞毛孔，阻礙頭髮生長，乃形成脫髮之患。普通生髮藥被此種汚垢阻止而不能進入毛囊，是以功效甚微，而且緩慢，但 FORMULA1 含有VV—F6混合劑，能溶化此特殊乳狀物，使生髮素能透過毛孔，進入毛囊，滋養毛囊細胞，幫助頭髮生長，消除脫髮之患。

此外，此藥尚有其他特點：一、此藥專為治療脫髮，禿頭及白髮等而製，特用濃縮藥料製成，以收積極之效，故使用方便，任何時間皆可施用，加速生髮效能。

二、藥味淡，微有幽香，色透明，搽後亦不會被人發覺使用生髮藥之弊。

三、藥性純和，不傷皮膚，無刺激之弊，對黑髮之中國人反應特快。

四、長期使用者，只須將 FORMULA1 混合其他髮乳或髮油，初患脫髮者，使用一瓶，足使脫髮部位重出頭髮。

一則可清潔乳狀汚垢物，二則可幫助頭髮生長，保持頭髮不白不脫，每瓶十元，只在下列代理處有售：（香港）上環永樂街瑞昌，德輔道西潮州，堅尼地城潮僑，灣仔梁國英，軒尼詩道370民生，波斯富街光明，跑馬地文華，萬昌，渣甸街鴻昌，北角春秧街宜安，英皇道435仁生，筲箕灣道880油興，232金星，成安街寶芝堂。（九龍）尖沙咀香檳，中和，漢口道遠隆，佐敦道永興，上海街330和平，彌敦道792安康寧，518安康寧，528保光，鼓油街安康寧，山東街榮亨，砵蘭街中正，紅磡永安，荔枝角道194李有記，北河街榮興英，大埔道中正，青山道144樂儀行，360同章，衙前圍道45長春園，西頭圍道572上海，太子道源勝，新蒲崗榮泰，彩虹永濟，觀塘永安，荃灣街市街濟仁。批發電話K838609總代理大來行。

香港眞光中學入學試

班級：中學一二年級女生
小學及幼稚園各級男女生
（中小學均全日上課）
報名：即日起至九日止
試期：八月十日（星期一）上午八時半
校址：第一小學部—堅道75號（電話二二九〇九九）
第二小學部、中學部 香港大坑道50號（電話 小七六五七一六 中七六〇七〇三）
寄宿：大坑道校址附設八歲以上女生寄宿舍
校長何中中

樂善堂中學招生

學級：（一）中六分文理兩組擬報考台灣各大學、香港中文大學入學試者設；即日接受申請。（二）中一新生及中二插班生。
報名：八月四日至十一日，每日上午九時至十二時（星期日休息）
考試日期：八月十二日（星期三）上午九時開始

聘請教員

九龍某中學聘請教員，應徵者請函九龍何文田一號B一樓鍾先生收

迦密英文中學 招生

校址：九龍何文田京士柏迦密村（由公主道樂道健康院直入，電話：840841）
班級：F.1至F.4升中試及格者可免試入學
報名：即日起辦公時間內
試期：八月七日上午八時卅分
校董 胡熙德 曾廣球 金新宇 陳邁山 校監 許賢發 校長 張子江

遠東航空學校

續招各科日夜班新生
科別：飛機工程、無線電工程、無務、電氣各科。
報名：由即日起。考試：報名時通知，備相片三張。
校址：九龍宋皇臺道北帝街口啓德機場內。

新界柏雨中英文中學

—招收走讀及寄宿生—
班級：中文部：中一至中六。英文部：F.1至F.3。小學部：幼稚園：小一至小六。
報名：即日開始。（簡章備索）
試期：八月十四日（星期五）上午九時
校址：新界廿三咪洪水橋（16號巴士直達）電話：新界七六弍叁叁四

本校特點
1 基督教會主辦有教無類，全日上課。
2 校園廣寬，景色優美，佔地四十餘萬呎。
3 設備齊全，各種實驗室與運動場俱備。
4 巨額獎助學金，清貧者得助，優異者獲獎。
5 整肅校風，增聘良師，盡心施教

校監：梁省德

GRAMMAR COLLEGE

文法書院 招生

香港銅鑼灣電氣道（銅鑼灣裁判署對面） 電話：H七一九八三三
英文中學F.1至F.5，英文小學P.1至P.6
F.5會考班最後一次考期八月七日。已參加升中試者，免筆試入學。

（文法書院增辦中文部）通告
本校為應若干學生要求，特增辦中文部，以資容納，並擴大招收中文中小學各級男女新生，中五學生保送中文中學會考，中六學生保送台灣各大學及香港中文大學入學試。有志向學者，請即日報名。
監督兼校長：鄺彧 中文部主任：鄧仲亨

聖保祿詠思 英文學校

一九七零年度招生通告
班級：P.1至P.6 F.1至F.5
報名：即日開始
考期：八月五日（星期三）上午九時正
校址：九龍城嘉林邊道卅七號 電話：八三五二六四
監督：林廖捷醫生 校長：蘇曾懿碩士

聖璐琦 英文男女書院招生

級別：（一）FORM 1—FORM 5
（二）港大 中大 倫大 預科一年級（FORM 6）
報名：即日開始
攷試：八月八日（星期六）上午十時
校址：灣仔大道東山邊台1A（大道東九十九號旁直上）電話：732553 725068
監督兼校長：李福杜

九龍聖心書院

招各級男女新生 星期日及例假照常辦公
班級：F.1至F.2上午班 F.3至F.5全日班 學費：每月三十元起
校址：紅磡鄔架街一號G 電話：六二九〇九二（近集友銀行）
（若曾參加本年升中試者報名時請携同准考證）

中氣虛弱 胸腹翳脹痛

專科中醫周治平 四代特效秘方 立單保證斷根
明明是胃病何以久服胃藥總無效，因治病要傷中氣，日久心翳氣頂服痛，打呃放屁又稍自然，工作多時頭暈氣促或反胃作嘔……胸背隱痛照X光又非肺病此乃氣弱有關，假醫斷根，周醫師祖傳妙法徹底根治……不論新起久患迷產斷根。診所彌敦道六七九號旺角恒生銀行左鄰瑞興大廈三樓電梯按3字 早十點開診

東華三院招考女護士練習生

本院一九七〇年度招考女護士練習生，凡合乎下列資格者均可依期報名：
入學程度：香港教育司中文或英文會考最少五科合格並須包括下列合格科目：（一）中文（二）英文（三）數學或科學，如生物、物理、或化學。
年齡：十八至廿五歲未結婚者
體格：身體健康正常高度五呎或五呎以上
報名日期：一九七〇年八月十二至十三日每日上午十時至正午十二時，下午二時至四時
報名地點：九龍窩打老道廣華醫院護務大堂
附註：報名時須携帶本人之（一）香港會考證書（二）身份證（三）出生紙或法院宣誓之年齡證明書（四）……吋半之正面半身相片二張
面試日期：一九七〇年八月十七日（時間在報名時個別通知）
面試地點：廣華醫院大堂
公佈日期：一九七〇年八月廿五日
入學日期：第一批在一九七〇年九月廿八日入學
一九七〇年八月一日 東華三院主席李東海

博愛醫院徵聘護士

（一）註冊女護士—年齡四十歲以下，須香港註冊護士兩科畢業，能說流利粵語及通中文，月薪由六百三十元起，分十次遞增至一千一百三十六元止。
（二）助理女護士—年齡四十歲以下，非本港註冊畢業護士或本港助產護士學校畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三百五十二元起，分十次遞增至六百二十三元止。
以上二項，可追認以往在本港醫院服務年資，最高額可由第六年起薪，均由本院供給宿舍，洗衣，及女工服務等，另按月酌給津貼，同時本院已實行公積金制度，有意者，請親筆函徵求，附照片，及學歷經歷證件副本，並在信封上註明應徵何項職務字樣，於八月十五日前寄元朗本院，合則函約面洽。
主席 黃學儀

梁藻衛

專科風濕
診金連藥八元
專醫風濕骨痛手腳軟痺臥床不起腰骨痛一服見效

聖本篤英文書院

ST BENEDICT'S COLLEGE
天主教
校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672
歷年參加英文中學會考成績優良
英籍教師擔任英語會話課程
招收男女新生通告
班級：中學部F.1—F.5（會考班）
小學部：P.1—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）
考試日期：報名時通知
一、為使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。
本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，駐堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

善基中學招寄宿生

班級：中一至中四 小學一至六年級
校址：新界元朗洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇—七六〇三三四
香港聯絡電話：H四五五五九九

天主教會 聖若望英文書院

招考一九七〇—七一年男女新生
班級：F.1—F.3 小學P.1至P.6 幼稚園高低班
小啓：本校應家長及學生請求中將擬開辦F4及F5班。兩級並不招考插班生，特此通告。
校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六三七一五九
女校及小學：九龍城太子道三五六至三六零號 電話：K八二七八七九

國際專頁

聯邦州府與土著力爭
阿拉斯加土地分配未解決
阿魯特人、愛斯基摩人及印第安人是阿州的土著，佔人口五分之一，但平均祇有三十五歲的壽命。

第二次世界大戰改變這形式。由於龐大的軍事基地在荷蘭港、高迪亞克、法爾班克斯及安哥拉治等地興建，美國人實際要留在那裏。在阿杜，他們打了太平洋戰爭中第二個流血最高的戰役（死了五百四十九名美國人和二千三百五十名日本人），而亦是唯一在美國領土發生的戰役。和平並未關閉這些基地。因爲阿拉斯加接近蘇俄，這北極海岸滿佈機械化的國防監察站。

這龐大的國防投資，使阿拉斯加成爲了華盛頓的奴隸。雖然漁業和木材工業，於一九五零年代中期大大增強了，他們對於這脆弱的經濟，有點像殖民地的經濟，甚至在戰後變了少許。甚至在基奈半島週圍發現了中型油田，以及一九五九年成爲美國的一個州，也沒有甚麼不同的地方。那少數的改變中，有日本勢力的興起。日本現在購買了百分之九十五的阿拉斯加輸出的礦產、木材和液體化天然瓦斯。日本在阿拉斯加的漁業，木材工廠及礦業作了大規模的投資。但聯邦政府繼續是這共軍事基地，佔用差近半數的就業平民，並控制着百分之九十七的土地。舉例來說，美國林務部仍然出售伐木材，最近出售的是南加斯及朱加治的國家林場。土地管理局撐戰阿拉斯加的森林大火。四年前，一場大火燒掉的森林，面積大如羅省。埠防隊保護阿拉斯加的漁業，對付那些不斷闖進領海的日本、蘇俄和南韓漁民。似乎要來強調華盛頓的控制，在首府的聯邦大樓是一幢龐大的玻璃和鋼的立方形建築物，遮蔽了州政府的簡陋舊樓。

雖然阿拉斯加人宣傳自由企業，但他們對於政府的宣佈淡不關心。或許祇有在阿拉斯加，一個州長才有信心的請求他的立法機構撥款二千萬美元，以爲一間私營工業機構興建一條道路。此外，準備幫助了解決一些阿拉斯加的困難問題。不幸的，更多的仍待解決。

一個嚴重的困難問題是關於阿魯特人、愛斯基摩人及印第安人的——佔人口五分之一。這些土著或許是美國最窮的公民。他們的平均壽命是卅五歲；鄉村學校最高祇辦到第八班。散居於這州的二百條污穢簡陋的鄉村，他們對於經濟毫無貢獻。相反的，他們要受救濟。一個笑話說：「典型的愛斯基摩人家有一個父親，一個母親，三個兒女，兩個人種學家，一個社會工作者，和兩個顧問發展專家。」

土著爲生存和尊嚴所需的是土地，而國會快將要決定他們所稱的阿拉斯加屬於他們所有的問題。這在一八六七年，美國實際祇購買阿拉斯加的課稅和行政權，把它的三億六千五百英畝的土地的所有權，保留在土著手裏。一個模糊的法律點，並未妨礙初期的落籍者，他們根據那些迄仍執行的建設和探礦法律，以取得他們的土地。使事情變得更複雜，一九五八年的州地位法，授權阿拉斯加可從聯邦劃取一億三百萬英畝的土地。自然的，這州要了最富資源的土地。它最先劃取了油礦豐富的北坡二百萬英畝的土地。事實上，多數的土地都在現有的土著鄉村或他們的打獵和捕魚地區底下。但這州祇在一份很少土著閱讀的偏僻的報紙上，列登一項法律通告。當沒有人認領時，這州便接管了這些土地。

這些和其他的土地被接收的消息，從一鄉村傳到另一鄉村。阿拉斯加土著聯盟（代表着十八個組織），這些土著選舉了代表，前往華盛頓遊說。一九六六年，內政部長鄔達爾宣佈，所有土地完全凍結，這凍結將於本年十二月滿期。土著則正請求國會給他們四千萬英畝土地，賠償五億美元，以作其餘的阿拉斯加土地的賠償，以及給予採礦的專利權稅。參院以大多數票通過給予十億美元（分十二年付給），但祇給一千萬英畝土地。下一步是衆院，它似乎準備給土著所要求的土地，但不給那麼多錢。

同時，聯邦和州的政府，都爭取這州的特殊地區。華盛頓或許能夠聰明的管理這土地，但迄仍擔任管理員的職位。州的政策是更恐怖的。依循聯邦政府保存公園、荒野和森林，阿拉斯加正企圖選擇礦藏豐富的土地作爲州的土地。阿拉斯加的天然資源部長凱利說：「土地就是價值。」理由是這州從它自己的土地的採礦批約獲得百分之百的專利權稅，而從聯邦土地的採礦批約的收益較少。阿拉斯加大學的社會、經濟及政府研究院主任費斯勒對於目前的土地利用計劃認爲是可怖的。

當然，土著可在法庭的訴訟中使這土地暫時凍結，如果他們不獲公平待遇。現已有人談論自然環境保存主義者與土著聯合。一個年青的愛斯基摩立法議員亨斯利說：「我看不出土著爲甚麼不能與自然環境保護者、漁民和教師們結合，爭取共同目標。」

阿拉斯加生態學家懷特說：「我們所不能作的決定是對改變袖手旁觀。」（三）

阿州有世界最大水機場，日有四百架次升降

瑞士產錶佔世界一半

瑞士手錶外銷，由一九五九年至一九六五年間，平均每年增加百分之八點二，而同期內的世界貿易增加率則爲百分之七點五。尤有進者，由一九六三至一九六五年間的增加率爲百分之九點六，而一九六五至一九六九年間更增至百分之十二點三。

去年，手錶佔瑞士輸出貿易的百分之十四。

一九六八年，瑞士所產手錶佔世界總產量百分之四十五，約爲六千九百萬枚。

瑞士錶業新措施之一，係在世界各地設立中心，訓練修錶技士，藉以進一步訓練。現時已有十九個中心，包括香港。（梁）

美國政壇出現新秀
準備競選西佛吉尼亞州州長的洛克菲勒四世，是洛家唯一的民主黨黨員，年青有爲，熟識亞洲問題。

·家弘·

在美國歷史上，洛克菲勒這個名字代表了金錢。但近年來，它更代表了政治。

目前，洛克菲勒家族又有新的一員進入政壇，很多觀察家預料，他將是這個家族最重要的政客。

這位洛克菲勒的全名是約翰·大衛遜·洛克菲勒四世。他現年三十三歲，身高六呎六吋，體重二百磅，英俊、富有。西佛吉尼亞州的「國務卿」，他祇參加了叔父紐約州長尼爾遜和阿肯色州長溫斯洛的行列。不過他是自作自爲的人物。他是民主黨員，很年青便踏上政途，而且工作辛勤。曾日夜從事政治活動的支持者說，他正遙向美國總統職位的途徑，於一九七二年競選西佛吉尼亞州長將作爲步入白宮的踏腳石。

他年青，有魄力和忠於國家，他亦和約翰·甘迺迪一樣，有一個年輕的夫人，他的莎朗亦出身於一個美好的政治家庭——是伊利諾州參議員柏斯的女兒。

洛克菲勒家族爲甚麼參加政治？對洛克菲勒來說，答案是雄心和憐憫的混合。他是約翰·洛克菲勒三世的兒子，曾就讀美國著名的哈佛大學和耶魯大學。在耶魯大學，他研究亞洲問題。

他在接受「巡行」雜誌記者訪問時說：「我希望研究亞洲事宜，甚至夢想成爲第一任美國駐中共大使。我曾在華盛頓的和平團內工作，又曾在國務院致力於菲律賓問題。我熟識亞洲，但卻對美國認識不足。我決定參與貧窮計劃，對美國政治作廣大的觀察。」

他的選擇西佛吉尼亞州是接受一位友人的意見。於一九六四年，洛克菲勒被派往查理斯頓市以南十五哩的艾蒙斯小鎮，一些憤世嫉俗者暗示，一個貧乏之地是特別挑選來使洛克菲勒克服花花公子的概念的。同時，西佛吉尼亞州是約翰·甘迺迪於一九六零年民主黨總統選人提名中，在那裏得到重要勝利的州郡。

在艾蒙斯，他取得這個貧乏小鎮居民的信任和對他們的影響力。他協助他們開始一個社會行動的組織。

在那裏度過了兩年之後，約翰·洛克菲勒成功地進入州議會。他對友人說：「我現在開始進入政界，因爲目前我知道協助窮人的工作是不能祇在一個社會途徑的。政府機構必須受到影響，同時政府高層亦應有若干改變。」

於一九六八年，他以二對一比率的多數票選爲州的秘書長。目前，很多共和黨員相信，如果他於一九七二年競選西佛吉尼亞州州長的話，他可能當選的。隨着而來的便是無限的前途。

據說，洛克菲勒仍保持他年青的型像，有部份頭髮有點長；在他這樣英俊而碩長的身型離貌，祇在各處都是突出的。他不時在各項宴會和會議席上發表演說。他喜歡與人交談。

在被·洛克菲勒前往西佛吉尼亞州之後不久，他便認識莎朗。一九六六年十一月他們便訂婚，當時，他是廿八歲，而她祇有廿一歲。翌年的四月，他們便結婚。這項消息，一時成爲美國各地報紙的頭條新聞。

由於莎朗是一位參議員的女兒，她曾慣政治氣氛的生活和善於交際。雖然積，洛克菲勒仍在西佛吉尼亞州逗留數年，但他先成爲該州最有勢力的政客。

他曾坦率地對國家問題及對美國介入柬埔寨，和公開抨擊副總統阿格紐。如果美國出現保守熱潮的話，約翰·洛克菲勒必然會支持。（家弦）

洛克菲勒四世夫婦及其孩子

對付黑社會猖獗活動
華府急需訂峻法
過去，那些犯罪的人，可以藉保護私人權益的法律，拒絕警察入屋，而警察以偷聽得來的證據，也不會被法庭所接納，因此治安當局，每每因而束手無策。

尼克遜總統在一個月以前答應了國會，「如果我們從國會獲得這些工具，我們將使用它們，而我們將減少這些犯罪率。」總統是說一個國人關心的事件發言，但政府所起草的二十個反犯罪的法案，沒有一個法案成爲了法律。主要的理由是，兩黨都害怕它的許多條款，會傷害無辜者的權利，而對法律和秩序沒有實際的援助。

最近，一個衆參兩院會議委員會同意，參院立即通過了它。同樣快速的，參院中開一大激烈的辯論。

哥林比亞區刑事法案，把重點放在增強警察搜集證據的力量。第四修正案保証一個人的權利是「安全的」，以對抗「不合理的搜查和沒收」。但是，甚麼是合理的？這措施特擴充警察權力，使用偷聽器或偷聽電話來對付被懷疑的毒販、暴力急激分子、賭賭和放債者。批評者們堅持的說，這法案的條文或許容許偷查律師與顧客、醫生與病人，或牧師與教徒間的傳統上享有特權的談話。在另一條文下，警員們如果有理由相信，警察可能使疑人物毀滅証據或逃脫的時候，可以不敲門而進入私人住宅。

哥倫比亞區法案的最激烈的反對，係出它採取預防的拘禁所引起的——這是一個先例，一個政府法案將適用於所有的聯邦法庭。有些被指的犯罪者於保釋後，在等候案件推積如山的哥林比亞區法庭審訊的長時間內，因新罪案而再被拘捕；預防的拘禁將容許法官把潛在危險的疑犯扣留至六十天。批評者們指摘，防止再犯罪的努力，結果將使某些無辜的疑犯以及其他不再犯罪的人，不要准保釋。反對者辯說，再犯罪案數目可能減少，監禁保釋的疑犯和加速審訊。事實上，這法案的最佳部分，有些就是這種手法。保釋的疑犯的監視將予擴大，並已撥款五百萬美元，來增聘十七名審案法官及合併三個分立的法庭系統。

麥克里蘭的反黑社會法案，已被宣佈爲掃除警察和主控官在處理有組織的犯罪活動中所有的便利心態。最近的高等法院的決定，擊敗了那些鐵腕的警察行動，例如沒有搜查令的入屋搜捕，用刑審問；以及毫無限制的偷聽電話。甚至利用非法的技術得來的証據，也不是法庭所能接納的。如果一個被告以爲政府使用禁止的戰術以發展對他不利的案情，他可以索閱所有的資料，以確定他把它溜掉的權利使主控官們把多年來犯罪所得的若干偷聽電話錄帶，交給辯護律師。

這法案將削弱合法的過止，而轉移到非法的警察工作。一個法官可能不接受任何非法取得的資料，除非被告能使他相信，這項披露是「爲了司法的利益」。事實上，如果特殊的罪案發生了五年後，被告才在法庭受審，任何証據都是非正當取得的，從那証據演繹的案情引導是不能挑戰的。

紐約市大律師公會辯說，那樣的對條例的時間限制，顯然是違憲的。這公會的一份報告指摘說，由於電子資料庫的累積，主控官可能被鼓勵保存疑犯的檔案，而於五年後使用它。法律當局說這擬議的法律，不是主控官們真正需要的：當他們有理由認爲這犯罪行爲仍在進行着，他們可領先取得命令，然後進行搜查和錄音。紐約州立大學的偷聽電話法律專家史克萊謝斯說：「這條文在整個結構中，吹破了一個洞，而高等法院彌補了它，以防阻官方的非法行動。」

雖然這法案增加主控官的權力，可給他們不予起訴，以使証人照實招供，那些仍然不肯作供的，可能因犯藐視罪而被送入獄三年，不須審訊。如果他們上訴，也沒有保釋的機會。這法案的另一條，授權撥款以保護那些害怕招供後會遭報復的証人。另一條，授權法庭對盤據合法經營的企業，頒發禁制令，或命令他們把它售脫。

這兩法案都主張對犯罪者嚴刑處罰。在哥倫比亞特區，法官們對再犯械劫罪者的處分，不得少過五年徒刑。這有組織的犯罪法，容許聯邦法官對犯罪兩次以上的，或他的罪行屬於「犯罪行爲形式」的一部分的人，判處最高的三十年徒刑。這不特使犯小罪案的將食人物，被判長期徒刑，而且可使法官們對未經審訊証實的被指犯罪的人判刑。至於與有組織的犯罪活動無關的罪案，它給法官們無限的酌量判刑的權力。紐約市大律師公會認爲，一個因犯大麻案被判緩刑，及在示威中因犯非法集會罪而被送入獄幾天的青年，其後如犯逃反所得稅法罪，可被判入獄三十年——雖然違反所得稅法罪的最高刑罰，祇是三年徒刑。

有些反對者說，他們將接受許多政府的提案，如果他們修改了，以致不針對那些犯疑徵的或祇是不受歡迎的罪行的人。其他的更進一步。他們說，在一個民主制度內，社會人物也有權利。對這兩法案的最猛烈的批評是，他們玩弄那些執行法律的工具，而不是解決較基本的困難問題：孕育罪案的法庭和監獄的社會的不平等，以及社會大衆對敗壞罪行和貪污舞弊熟視無睹。（呂）

美黑白人經濟水平有距離

美國白人與黑人間的經濟鴻溝仍大有距離，但已縮少中。黑人的中等家庭收入，從一九六五年的等於白人百分之五十四，增至一九六八年的百分之六十。如果把南部（一半黑人仍住在那裏）剔除，則差距更少。美國北部、中部和西部各州，黑人家庭的收入，相當於白人百分之八十。

在貧窮水平之下（一家四口每年入息三千五百五十三美元）的黑人家庭數目，已從一九五九年的百分之四十八，減至一九六八年的百分之廿九。部分貧窮是人口——家內是否有一男子。一九六九年——一九六八年期內，由女子爲家之長的家庭則由六十八萬三千個增至七十三萬四千個。入息年逾八千美元或更多的黑人家庭數目，一九五零年代增三倍，一九六零年代又再增至三倍。

但黑人的薪金，較白人爲低。完成四年中學的黑人的收入，較完成了八年小學教育的白人的收入爲少。而完成四年大學的黑人的中等收入是七千七百五十四美元——較中學程度白人所賺的八千一百五十四美元爲少。黑人陷於「半失業」（一年按季節性工作或局部時間工作）的，與較白人普遍。

左方所列是美國白人和黑人的中等家庭平均收入情況：

中等家庭收入：五千三百五十九美元（黑人）；八千九百三十六美元（白人）。

貧窮家庭：百分之廿九（黑人），百分之八（白人）。

黑人每年收入五千美元以下爲百分之四十六，白人則百分之十九點九。

每年收入八千美元或以上的黑人估計百分之廿九點五，白人爲百分之五十七點六。

每年收入二萬五千美元和以上的黑人祇有百分之零點四，白人爲百分之二點八。

每年平均個人收入：黑人是一千三百四十八美元，白人是二千六百一十六美元。

接受社會福利情況：百分之六十六（黑人），百分之三（白人）。

專業工作者（醫生、律師、教師）的數目：六十九萬二千人（黑人）；一千零三萬一千人（白人）。

管理工作人員：廿五萬四千人（黑人）；七百七十二萬一千人（白人）。

自僱性工作（非農業的）：廿九萬三千人（黑人）、四百九十六萬四千人（白人）。

擁有住宅：百分之卅八（黑人）；百分之六十四（白人）。

擁有彩色電視機：百分之六十二點四（黑人），百分之卅三點五（白人）。

尚有戲院刊第六七頁

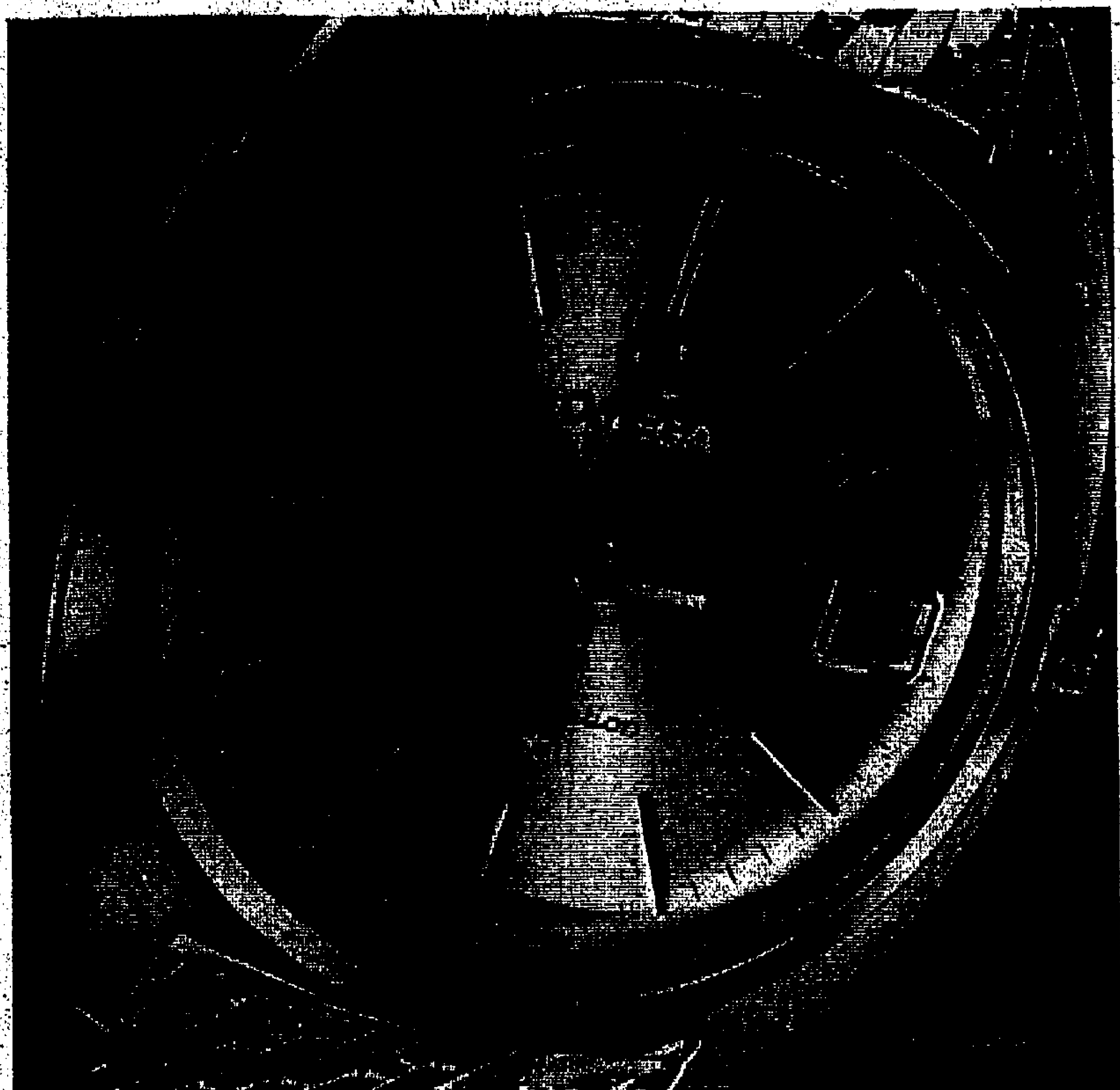
小英雄歷險奇觀 今天十二時半優先介紹早場

「小英雄歷險奇觀」「LOST IN THE DESERT」是哥倫比亞公司本年度的一部奇情緊張驚險巨片。

全片不但充滿了豐富的娛樂趣味，更能充份發揮對兒童的鼓舞力量和灌輸自然科學新知與爲生存而奮鬥堅定意志，是二十年難得的一部娛樂益智的佳構。

爲使小朋友有優先參觀的機會，本院等特定今天（星期一）中午十二時半，舉行優先介紹場，歡迎兒童及家長們入座。

皇后戲院、文華戲院、國華戲院、哥倫比亞公司 同啓



上圖：亞米茄星座天文台表防水,自動,日曆,避磁及避震,表殼,表面,及表帶,均用18K真金製成。港幣3900元

天文台時計

是手表中最顯赫的榮銜

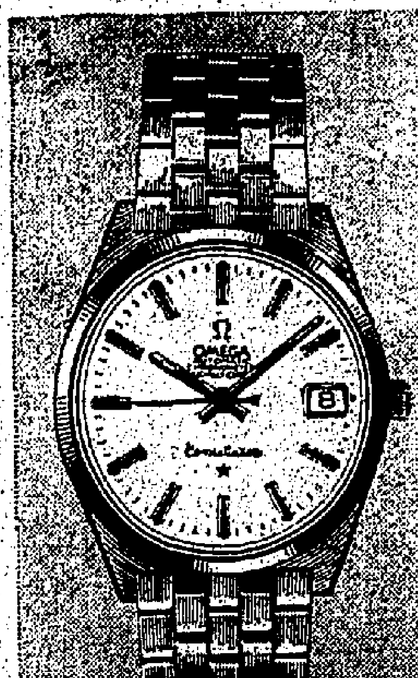
凡是要獲得"天文台時計"資格的手表必須先在一間独立的瑞士精密時計測驗所接受360小時的嚴格試驗證明符合最高標準方有資格享用此顯赫榮銜。每一亞米茄星座天文台表均擁有此項試驗合格證書並榮獲測驗當局頒給以"成績特殊優異"之最高評語。

亞米茄星座天文台表 不惜工本，務求精確

亞米茄星座天文台表的製造過程需時四倍於一般普通表，每一轉動部份，均用機械磨至這千份之二毫米的精密度數，其中153種主要配件，更須經過1497次的試驗和檢驗並運用超音速電波將其徹底洗滌然後進行磨滑直至光亮如鏡。在整個操作過程中，亞米茄的檢驗人員目光銳利明察秋毫，雖極輕微之缺點亦無所遁形，不惜工本，務求精美是以閣下雖然付出較多的金錢以購買亞米茄星座天文台表，但這是物有所值的公允代價，而且亦是對優秀技術的一項最佳投資。

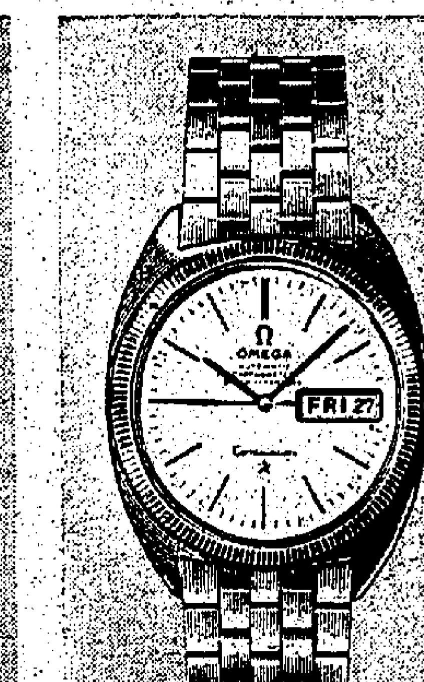
全球性服務保證

亞米茄全球性服務機構遍佈世界上156個國家，由亞米茄廠方所訓練的技術人員經常值勤，所有亞米茄表不論購自何地，均附有為期一年之全球性免費服務保證書，在此156個國家中，一律有效。



星座天文台表
不銹鋼自動防水,日曆,金圈鋼底或18K金表殼均備。
由港幣620元起

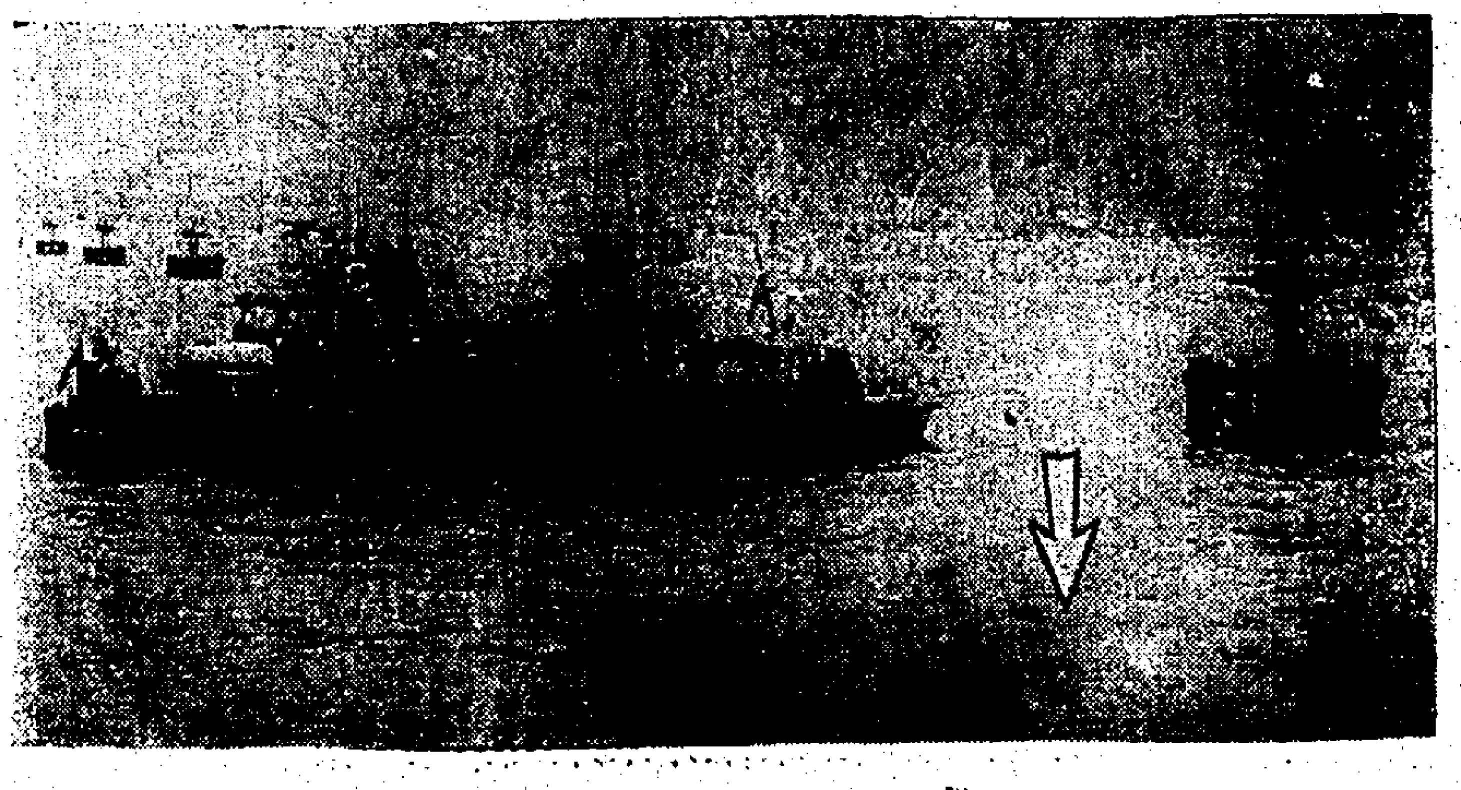
星座天文台表
不銹鋼薄身,自動或18K金表殼配真金表面亦備。
由港幣670元起



星座天文台表
不銹鋼自動防水,星期日曆,金圈鋼底或18K金表殼均備。
由港幣740元起

Ω 亞米茄

馳譽世界 一致推崇



一架皇家輔助空軍練習機，昨在機場跑道尾對開海面失事墮海，直沉海底（箭嘴所示處）。圖為消防及水警船隻在現場進行打撈時情形。

輔助空軍練習機墮海

機師失踪一乘客獲救

機場跑道一度封閉來往班機受阻

【本報訊】一部隸屬香港皇家輔助空軍的練習機，昨晨在啓德機場練習時突然墜海，機上一乘客獲救，僅受輕傷，駕駛該機的男子，至昨晚仍未尋獲。

事發後，啓德機場跑道一度封閉，所有來往飛機均不准通過，同時滅火輪及海事處船隻亦趕往現場，進行搜索工作，但至昨晚七時許，仍未有結果，搜尋的工作暫告一段落。而機場跑道在事發後數十分鐘，亦告重行開放。

該失事練習機是柯斯邊型，機身白色，有一個引擎，香港皇家輔助空軍擁有這類同型練習機共四部，據九龍城的居民說：在練習機失事前一小時，他們曾看見有兩部同類型的練習機不停在上空飛翔盤旋，似是作飛行訓練。

最先發現該機失事的是機場的指揮塔眺望台人員，他們目睹該練習機在機場跑道尾對開處失事墮海，即電消防處報告，消防處急派出蛙人到現場，派出蛙人下海，先將一名載浮載沉的男子救起，送院救治，但機內另一名機員則告失蹤，據推測，他可能被困於沉下海底的機艙內。

該機墜下地點是在跑道尾對開的第一座燈塔附近，該燈塔距離跑道尾是五十碼，該機失事後不久，海事處即派出四十五號小輪，警方派出八號及十號水警輪，消防處則派出一號電船，共四艘停泊於該機墜下處海面展開施救，該機已全部沉下海底，未有碎片或其它物件浮出。

搜索人員經過近八小時的搜索，至昨晚七時許，仍未尋獲與飛機同墮海中的駕駛員，打撈工作暫告一段落，救火船及海事處船隻方行撤離現場。

墮海獲救僅受輕傷的男子名楊平仁，四十八歲，據報為中區市政局高級職員，亦為救助空軍，住半山干德道卅八號十樓五十六室，至於該機駕駛員，姓名及身世未詳。

港府新聞處對該次事件，發表經過如下：昨日十一時四十六分消息：一架本港輔助空軍「柯斯邊」型練習機，於啓德機場跑道末端撞毀，機上有乘客兩名，其中一名已被送往醫院，另一名據報仍被困在機上，到目前為止，尚未有進一步消息。

昨日中午十二時卅分消息：該架撞毀的「柯斯邊」型練習機，是於起飛時墜下的，當時它是在作例行練習飛行。被送往醫院的乘客已被証實為四十八歲的楊先生，他祇受了輕傷；至於仍被困在機內的機師，姓名仍未證實，該飛機目前沉在約四十呎深水中，消防局的蛙人正在努力設法拯救該駕駛員。

下午一時五十五分消息：該名受輕傷的乘客楊某，於送往伊利沙伯醫院敷藥後已出院。

下午三時二十五分消息：一艘滅火船及一艘海事處的船，正在現場附近設法確定飛機的位置。

下午五時卅分消息：皇家海軍掃雷艇「寶城號」現已停泊在機場跑道之東南角對開海面，正在使用水底探測儀器搜索該飛機，一俟飛機位置確定後，蛙人就會設法救出被困的機師。

顏成坤昨否認 中巴調整票價

【本報訊】中華巴士公司董事長顏成坤昨日否認外傳謂中巴已向政府提出調整票價的要求。

本港兩份中文報紙在昨晨報導稱：「中巴將步九巴後塵調整票價，至加價辦法，該公司正與交通諮詢委員會談判中。」

顏氏表示：該兩報報導是不確實的。迄今為止，中巴仍未有向政府提出加價或調整票價的申請，外傳中巴已向政府提出加價的消息實屬虛構。

顏董事長又進一步透露：在較早時，中巴已去函政府請求步九巴後塵，由本年開始撤消專利稅，但本年開始撤消專利稅，但迄今為止，港府仍未答覆，據說港府刻下仍在考慮中。

據悉：昨晨有兩份中文報章報導謂：中巴因鑑於汽車零件漲價，職下級員最近獲得全面加薪，又未獲得取消專利稅優待，再加上近日被小巴搶去部份生意，更鑑於九巴能獲取消分段調整票價，故實行向政府提出調整票價要求。

但這項消息即為中巴公司發言人強烈否認。

本報記者又向政府新聞處提出詢問：㈠政府是否已收到中巴提出撤消專利稅申請？㈡對於港專申請，政府已否予以答覆？㈢對於中巴提出撤消專利稅申請，港府現在進行至何種階段？㈣港府有否收到中巴提出調整票價申請？

至昨晚午夜時止，新聞處仍未有答覆。

周建平孔奉先結婚

圖：新婚夫婦儷影。

周建平君與孔奉先小姐，昨日在九龍太子道聖德勒撒天主堂，舉行天主教儀式結婚。婚後即飛往台灣度蜜月，並將於本月廿二日在九龍彌敦酒店設宴款待親友。周君及其新婚夫人俱爲本港教育界人士，可謂珠聯璧合，佳偶天成。

顏成坤發動潮僑 商籌建潮州醫院

【本報訊】潮籍僑領顏成坤，日昨邀請潮僑工商各界領袖於今日下午四時，在大會堂舉行茶敍，與各同鄉商議進行發起籌建潮州醫院事宜。據顏氏稱：潮州醫院籌建之議，已自去年開始，已獲各區潮僑贊同，但因茲事體大，非集合同鄉各界人士群策群力不爲功，故本人特邀請同鄉各界領袖參加此次聯敍，共策進行，並望各同鄉踴躍赴會。

油麻地破賭窟 十六人被拘控

【本報訊】警方昨在油麻地破獲一個賭窟，並將十六人帶往油麻地警署，他們將於明日在南九龍裁判署提堂。

據悉：隸屬九龍地區的警探，昨日下午五時十五分接獲線報，前往公衆四方街四十×號地下搜索，並將十五名男子和一名婦人帶返油麻地警署。其中一名男子已以「開賭罪名」落案，其餘的則被控「聚賭」罪名。

香港歌劇院

九龍旺角彌敦道六〇七號
定座電話：K三〇三九八七 K三〇三七八八

唐伯虎點秋香

本院全體歌唱家：寶六 曾惠宜 瓊櫻 燕玲 凌峯 金帝 孟莘莘 王天麗

雙燕姊妹

出演音樂：侯瑞庭

節目主持小姐：王天麗

東南亞一流紅歌星
凌峯 金帝 孟莘莘 白琳 古蘭
瓊櫻 燕玲 劉朗 蔡一紅 黃美珍

香港一流紅歌星
曾惠宜 彭雷鳴 沈鳳子
趙美娜 呂珊珊 陳美納 黃鶯兒

本院加强冷氣設備廣寒宮消暑殿

香港商業專科學校

八月份新班通告

全科：商科證書班（上午上課）

選科：英文會計簿記 個人秘書學 別文速記 成本會計 商業常識 商業信札 電動打字 打字 香港稅法 中文會計簿記

進修科：英語拼音 英語會話 商業英文 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照英國著名學會標準

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H251201
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H772971
北角英皇道一式九號二樓 H781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 K854391
尖沙咀山林道四號三樓 K671351
中環街市活道三十三號三樓 H459591

塑膠製模機

日本名機製作所，素以製造優越之塑膠製模機著稱。所出產十二種製模機，鑄模容量由66克至45.500克不等。

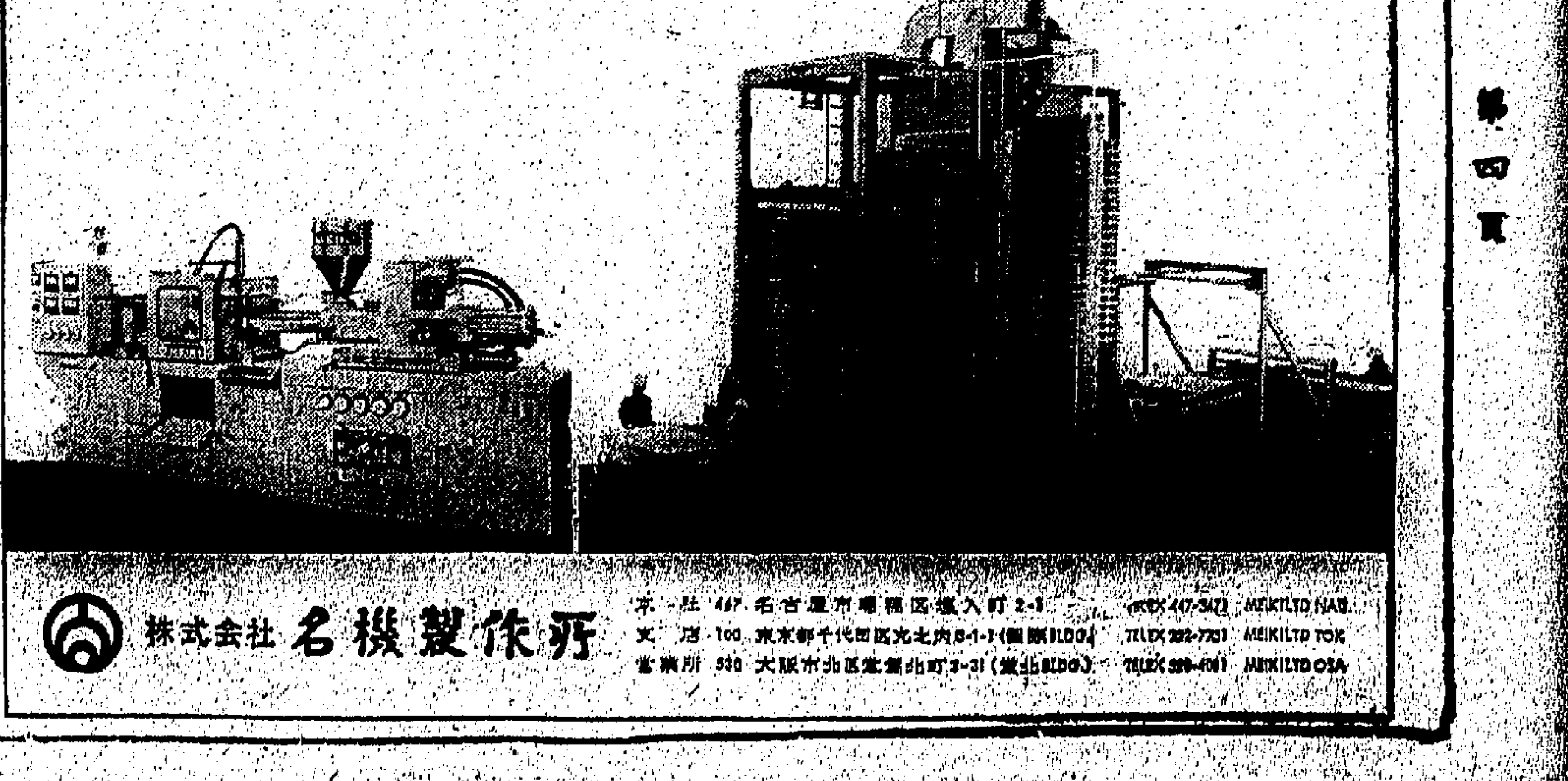
名機製作所一向竭力設計，精益求精，務使機器容易使用，效率高超。其優秀機械技術早已獲得美國，瑞士及澳洲人仕賞識，相繼學習採用。

熱壓製版機

名機製作所更出產多種熱壓製板機，用以壓製三夾板，合板，響木或合流電路用之積層板等。

製造上述物品時各階段所需要之壓力，原料及設備等均早已預先顧慮週全。

圖爲名機製作所出產之「自動同返盛載式」熱壓製板機，是在世界各地享譽最隆，受需求最殷之熱壓製板機，歡迎索閱說明書第二八七號。



株式会社 名機製作所
本社 457 名古屋市瑞穂区塩入町2-3 TELEX 447-3422 MEIKILTD NAG.
支店 100 東京都千代田区丸之内3-1-1（国際ビル） TELEX 222-7721 MEIKILTD TOK
営業所 530 大阪市北区堂島浜 2-31（堂北ビル） TELEX 523-4061 MEIKILTD OSA

風暴距港東北九十浬 在汕頭附近海岸掠過 今晨仍高懸三號風球

圖中箭嘴所指即為昨晚十時熱帶低氣壓位置

【本報訊】使本港昨日一度懸起三號風球的熱帶低氣壓，在昨晚十時，在汕頭附近海岸掠過，當時位置在本港東北偏東一百二十浬，至今晨零時，三號風球仍然高懸，同時，今晨零時，距離本港東北為九十浬。

該股熱帶低氣壓，雖然使本港由昨午至傍晚，由一號風球而改掛三號風球，但除帶來一場豪雨，使本港若干街道淹浸外，未造成重大損失。

本港天文台昨晚十時四十分發出風暴警告指出：昨晚十時卅分，三號風球仍然懸掛，表示時速廿二至卅三浬的強風，將由西南方掠過。

昨晚十時，熱帶低氣壓已在汕頭附近海岸掠過，當時位置在北緯廿三點三度，東經一一六點零度，距離本港東北偏東一百廿浬，以時速十浬向西或西北偏西移動。

該股低氣壓預料於昨晚已稍轉弱，並將需要更改風球。

自昨午天文台懸掛起一號風球起，至昨晚十時，天文台已紀錄得七十五點二米厘或二點九六吋的雨水，預料明日將會有五十米厘或二吋的雨水紀錄。

在下午五時卅分天文台懸掛起三號風球，表示時速廿二至卅三浬的強風，將由西南部吹來。下午五時，熱帶低氣壓集結在北緯廿三點三度，東經一一七點一度，距離本港東北偏東一百七十七浬，以時速十二浬向西北偏西移動。熱帶低氣壓至下午五時五十二分，仍預料會於稍後時間在距離本港東北偏東一百五十浬的汕頭附近掠過。

在港海面的風力漸強，預料昨晚至今晨間，強勁西南風仍會吹襲本港，這股熱帶低氣壓，預測將會逐漸轉弱。

昨晨十時，橫過台灣海峽的熱帶低氣壓，集結在北緯廿三點一度，東經一一八點八度，距離本港二百六十浬左右，以時速十二浬向西北偏西移動。

昨午十二時十五分，本港天文台懸掛起一號風球，表示一股熱帶低氣壓距離本港四百浬，有可能影響本港。

在正午十二時，橫過台灣海峽的熱帶低氣壓，集結在北緯廿三度，東經一一七點九度，距離本港東北偏東大約二百一十浬，以時速十二浬，向西或西北偏西移動。

人造衛星於昨日正午所攝得的照片，顯示出熱帶低氣壓已逐漸形成，並且朝西邊移動，時速只達廿五浬，但預料將會接近本港，並於昨晚午夜在距離本港一百五十浬處掠過。

該股低氣壓掠過後，預料將吹強勁西南風，西南方風勢有時頗大。在十二時卅二分天文台發出警告，謂若風力加強，將會懸掛三號風球，並勸告各市民留意收音機播出的關於風暴警告。至下午五時卅分，天文台已改懸三號風球。

豪雨得水超過三吋 各區低地均遭水淹

交通受阻筲箕灣塌屋幸無傷人

熱帶低氣壓暴風（風姐露西）掠過本港時，帶來豪雨，在昨日豪雨中本港竟日錄得雨量達三點二四吋，使本港水塘得益不少。

水務局一發言人稱：在上週末，本港的存水量約有四十一億加侖，現仍需要大約十吋雨水，或者是五十三億加侖水，才能使本港蓄水塘全滿。

昨晚一場豪雨，使港九新界若干低窪地帶陷於水浸，但各種情況並不嚴重，至昨晚九時，已大致恢復正常，水浸情況較嚴重的是九龍公主道，此外，深水埗順寧道近長發街木屋因被水浸，該處木屋居民被迫遷出，但無人受傷。

港島筲箕灣昭十字路村八十三號C木屋，由於昨日黃昏的豪雨，致令倒塌，屋內居民安全撤出，無人受傷。

港島和九龍昨晚有一部份道路一度陷於水浸中。在港島，水淹區域很廣泛，有很多地方水深已超過一呎，但在稍後時間，情況恢復正常，交通處促請駕車人士，除非迫不得已，勿使用水浸道路。

九龍方面，由於水浸，治公主道駛往尖沙咀的車輛，改由佛光街行駛。

新界方面，水浸的各道路水勢已逐漸消退，交通亦已恢復正常，然而，各駕車人士仍需小心行車。

警方昨晚九時報導稱：港島和新界各地交通已告恢復，唯一仍受阻的是九龍公主道部份街道。

九龍美麗華舊商場地盤 大雷雨中圍牆倒塌 生埋四人幸均獲救

【本報訊】九龍彌敦道與金巴利道交界處一間拆卸中的建築地盤，在昨日下午雷雨交加下，突發生塌牆意外，四名途人，僥受無妄之災，幸事發後，四名傷者均被出動警車由警員及消防人員救出脫險，事後轉送醫院救治。

發生塌牆傷人之拆卸中地盤舊址，為美麗華舊商場，已於上月初由鴻利公司進行拆卸工作，目前經拆除四週圍牆，原地盤日後將興建一間名西興酒店。

事約於昨天下午五時五十五分，有十二名男女工人正在進行拆卸工程，由於天降傾盆大雨，各工程均暫停頓，而在豪雨中，面臨彌敦道方面的圍牆，突然塌下，除將馬路邊一株大樹壓倒外，並將四名過路的途人活埋。

該四名途人遇時，亦適有一輛隸屬油麻地警署巡邏警車輛號Y五A M八二二九號巡邏經上址，見狀即停下來宮殿院門前，車上一名軍裝二御警日二四八六號，幸同三名軍裝警員七〇三六號、四三七七號、〇七八五六號（司機），即上前聯同將四名傷者從塌泥碎石中搶救出，並急電救傷車將四傷者送醫院。稍後，消防局人員亦抵達，曾將現場塌下的塌泥碎石搬掘，伊利沙伯醫院的一名醫生亦派到場，迄至認定泥堆內已無他人，然後才收隊。

四名傷者是：㈠黃桂蓮，女，四十三歲；㈡何應超，男，卅三歲；㈢吳心華，女，十八歲；㈣蘇士巴里西，男，廿二歲（以上姓名全部譯音）。

除黃桂蓮的情況午常外，其它各人情形均甚令人滿意。

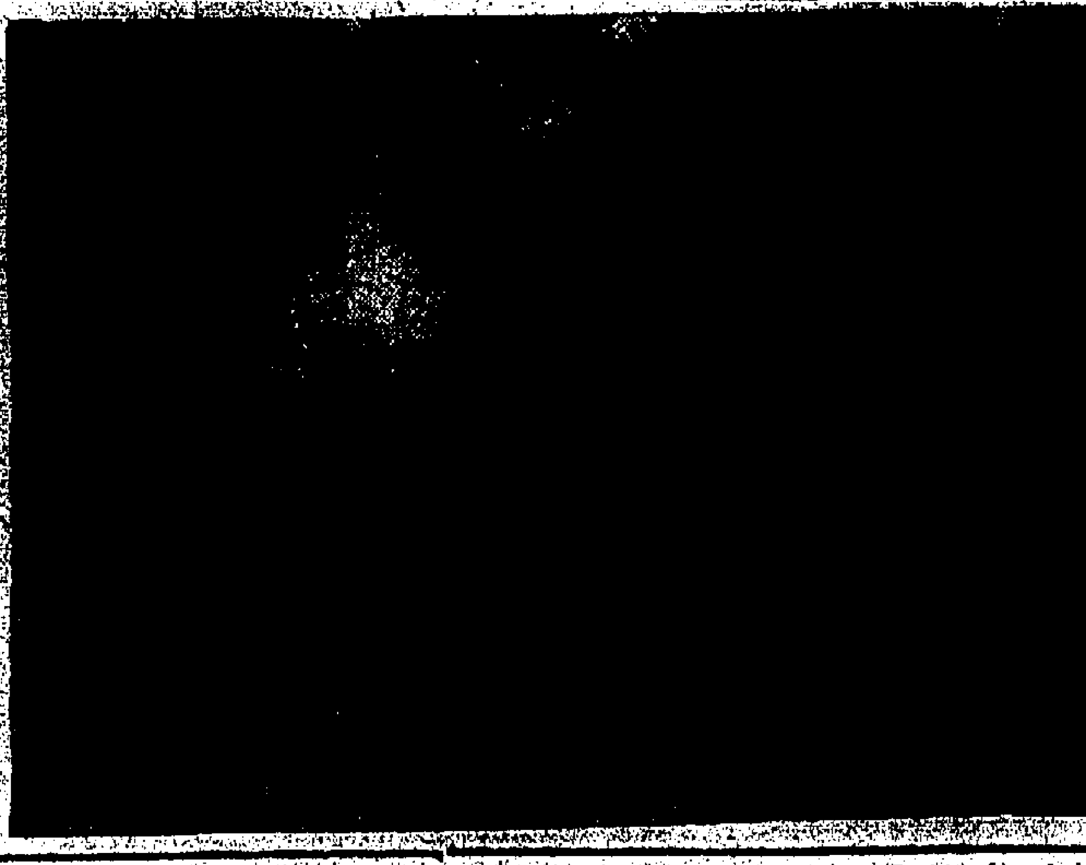
港府新聞處對該事件發表消息如下：昨晚七時零五分消息：在今日下午六時十分，尖沙咀彌敦道一百廿八號一座拆卸中的建築物的圍牆倒塌，有四人受傷。傷者均被送往醫院救治。

由於該圍牆倒塌，使得在界於金巴利道及山林道間的彌敦道一邊完全封閉，向南交通受阻，警方促請駕車人士避免行駛該路。

又：昨晚八時廿二分消息：一名在上址附近的當值警員，從碎礫中救出一男一女，稍後消防人員亦救出兩人，四名傷者均被送往伊利沙伯醫院救治。有一名張姓醫生率領一隊救傷人員在現場搶救。

事發後，工務局官員前往拆壓地盤查驗，認為靠近金巴利道方面那一幅圍牆亦恐會倒塌，於八時廿分，透過警方宣佈彌敦道由美麗華酒店大門起至樂宮戲院前止，又由金巴利道口舊商場處起至美麗華酒店第一度橫門斜路處止，該兩段路程全部暫予封閉，並豎立鐵馬攔阻。

由下午六時起，該段彌敦道臨時改為單行，由尖沙咀可照舊直往油蔴地、旺角，但由油蔴地赴尖沙咀者，要繞道山林道循海旁道始能到達。



美麗華地盤塌圍牆傷人，圖為消防車趕抵現場消防員進行發掘情形。

西貢兩人被雷殛傷 直升機仍找尋傷者

一名為警察幫辦參加青年營遇意外

【本報訊】一名警察幫辦及一名男子，昨午天降豪雨時，在西貢大輞山被雷殛傷。至今晨零時仍在搜索中未被救出。

該名幫辦是馮樹成，另一男子別名陳柏力特（以上均譯音），他們是前往在西貢區大網仔參加青年營時被雷殛中。

有關方面即派前往救治，即召直升機到現場，進行搜索惟迄今晨零時仍未被救出。

天氣與潮水

吹清勁至強勁西南風，空曠地方風勢強，午後稍後風勢和緩，密雲，有頗大驟雨，驟雨較少。天氣炎熱，最高溫度約攝氏表卅度。昨日最高氣溫為攝氏表二十八點九度，最低氣溫為攝氏表二十四點六度，今晨零時氣溫為攝氏表二十六度，濕度為百分之九十三。

高潮：上午十一時卅七分 下午十二時廿二分

低潮：上午三時廿八分 下午五時四十八分

獲提前釋放英籍工程師 由大陸返抵港

略顯消瘦疲倦精神仍好

【本報訊】為中共以「間諜」罪名囚禁近三年的英籍工程師華特，已於昨午以穩定的步伐，自共區經羅湖橋，抵達本港。

他到本港邊境官員所說的第一句話，即為「我很高興回來」與及「很好」等話。以他所說的話，同時，從他以穩定步伐踱過羅湖橋，並不回顧的神情，不難體驗出他對過去的一切，似乎已毫無反顧的價值了。

圖示一名高級警司在英界邊境羅湖橋迎接華特情形。（右上角為華特）

華特昨日的神情，雖然似乎比較消瘦，但容貌整潔，精神亦佳，在稍後被送往醫院檢驗健康情形，據報亦相當良好。

這位自一九六七年九月間為中共以「間諜」罪名囚禁，判刑三年，而於日前提前獲釋的英籍工程師，是於昨午十二時卅六分由羅湖邊境進入本港的。

現年四十一歲的華特，在被捕前，服務於一間英德合作經營的化學公司。

華特過橋時，除攜帶一個網籃外，並沒有其它行李。他當時穿着白色長袖襯衫，棕色長褲及棕色皮鞋，他的面部曾經過修飾，並且顯得有些少疲倦，並且比其在報紙上刊登之照片要瘦。

下午三時廿分左右，華特已被送往伊利沙伯醫院接受檢驗，他的健康情形良好，而醫生檢驗祇不過是例行過程而已。目前華特暫時留在伊利沙伯醫院內，待醫生檢驗完畢後，始可以接見人客或接受訪問。醫院方面同時亦請求所有的人士尊重病人的休息時間。

至昨日下午五時零五分，伊利沙伯醫院的醫生已檢查過華特的健康，據他們表示，華特的健康情形甚令人滿意，但血壓則稍高，但第二次檢查時，則已回復正常，故相信血壓高的情形，可能是由於過度興奮所引致。而在華特身上，亦發現有一處腫，但却並不嚴重。

【倫敦二日法新社電】英國外交部今日表示歡迎中共釋放工程師雷治華特一舉。並同時努力探討有關其他六名被中共拘禁的英國人的消息。外交部一位發言人說，英國政府不知道其他那六人的消息，而當華特被中共拘禁時，他是嘉斯娜姆公司的職員，該公司曾向中共建築人造纖維廠。他被釋放時，該公司派代表前往香港迎接他，並謂將盡量幫助他。

閩商蔡建文 培植保良局童

【本報訊】本港閩籍殷商蔡建文老先生，對保良局之無依兒童，備極關懷，為培植保良局中之優秀分子起見，表示願長期助養局童兩名，每名捐一千二百元，直至培養成材。蔡老先生誠值實徹「幼吾幼以及人之幼」的大義，值得讚揚。

灣仔一住戶 失竊千餘元

【本報訊】灣仔道一住戶昨日遭爆竊光顧，損失一千多元。

據悉：灣仔道二百廿五號十樓，昨日上午十時卅分至下午十二時四十分，發現為竊匪所乘，放在家中的七百元現款和價值三百八十五元的財物不翼而飛。相信竊匪是在上述時間內趁戶主外出無人看守時，由樓上鐵的一扇後門潛入屋內行竊的。

新亞書院研究所小組出版 紅樓夢研究專刊第七輯

【本報訊】香港中文大學新亞書院紅樓夢研究小組主編之「紅樓夢研究專刊」第七輯，已出版。內容豐富，有方豪「從紅樓夢所記西洋物品考故事的背景」，潘重規「今日紅學」，王世昭「溫都里納」一詞，與「紅樓夢的尚稀」等文。每冊訂價二元五角，如欲購訂，可函九龍農圃道九九號紅樓夢研究小組，並附郵票，即當照址寄奉。

何敏公書畫 今最後展出

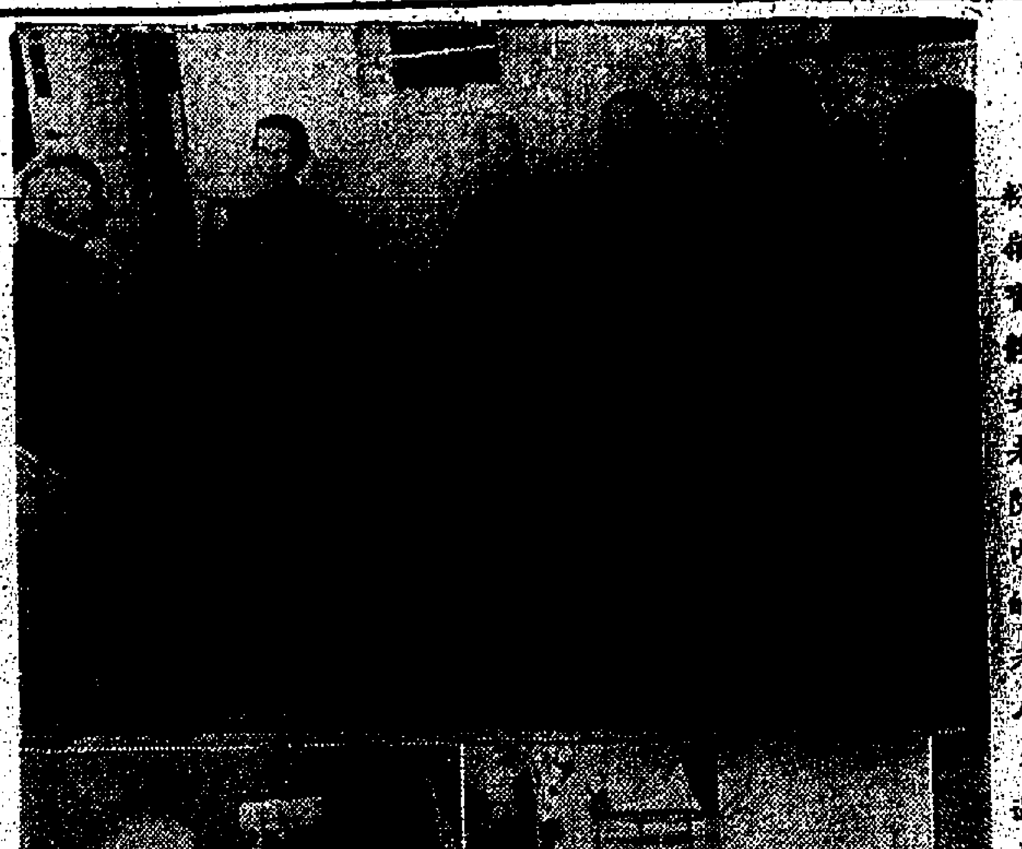
【本報訊】連日來在香港大會堂高座八樓展覽館展出之何敏公書畫遺作，極為觀眾稱讚，其長仲錦光、錫光、穎光，何氏門人，均從事教育，何氏展品今為最後一天，至下午六時閉幕。

在夜總會爭廁所起禍 飛羣刀銼揮刺 師徒三人受傷

【本報訊】灣仔軒尼詩道與圍押道交界處的傑倫大廈二樓內一新潮夜總會，昨晨零時發生一宗嚴重毆鬥血案，結果一人受重傷，二名輕傷，已被分送往瑪麗醫院救治。

受重傷的是十八歲的朱金棟，酒吧侍應生，住九龍土瓜灣馬頭圍邨水仙樓三三×號，重傷胸、背及腹等部；輕傷者：㈠林忠誠，卅餘歲，住大道東一零×號十樓，忠誠跳身院師傅；㈡何偉明，廿歲。朱金棟與何偉明同是林忠誠的弟子。

據說：這件兇案發生在昨晨零時，原因是由於師徒們在酒吧內飲酒，臨走時，朱金棟入廁小解，與一飛型青年因爭廁所位而引起的。當師徒三人離開酒吧行至灣仔修頓球場附近時，突然遭到二十餘名大漢包圍，這批大漢手持鐵尺、利刀及三角銼等武器，一言不發，猛向師徒等人砍去，混亂中一人滿身血污，重傷倒地，大漢們見目的已達，四散逃去，不久，警方人員趕抵現場，將傷者送醫院急救，餘被帶回警署問話，協助警方調查該案。



粉嶺寶靜安老院內的老人，過着優閒清靜的生活

老人樂園——粉嶺寶靜安老院

「進來安老院後，什麼憂慮都沒有了，生養死葬都由院方負責，還有什麼值得我們擔心的？」「亞婆」笑咪咪對我說。

「亞婆」現年已七十八歲，不過，在粉嶺寶靜安老院中，她還祇能排行第三，年事最高的一位是八十八歲。

據院長介紹，「亞婆」原名叫謝玉卿，「亞婆」祇是伙伴對她的尊稱。她是一位令人敬佩的女性，丈夫在日治時代去世，她獨力挑起家庭重任，撫育女兒與外甥成人，現今外甥攜家赴南洋，女兒亦隨同夫婿往加拿大謀生，「亞婆」于五年前進入安老院。

「亞婆，這裏遠離市區，生活習慣嗎？」記者問她。

她點點頭說：「剛進來時的確不太習慣，早睡早起，又與一大羣陌生的人相處一起，不過，很快我便和她們打成一片，現時的生活可寫意得很呢！」她指着庭中一片植滿花草菜蔬的園地說：「這是我們眾姊妹的消遣以及工作場所，每天早上五時許起床後，我們都到這裏來看看自己所種的花卉，澆水拔草，可以打發了一個上午。」她指着一株石榴樹說：「這是我的命根，我進來這裏後第二個月所植下的，你看，是不是快高長大了？」

「嗚」的一聲火車汽笛，打斷了「亞婆」的話柄，她抬頭看看不遠處駛過的一列火車：「安老院太清靜，偶然一兩聲火車的號笛，倒成了一種點綴，我們也習慣了，而且比起我從前居住環境的嘈吵，火車聲又算得什麼？以前我和外甥一家人住在新區大廈，小孩的哭叫、麻雀、收音機的聲浪，非得吵至深夜才能安寧，進來這裏後，耳根清靜得多。」

事實上，寶靜安老院的優美環境，是最適合老人安享餘年的，全院面積超逾四萬三千平方呎，除了一座佔地兩萬餘平方呎的兩層高洋房式院舍外，剩餘的大幅土地便是花園，庭園前面有一個荷塘，飄然脫俗得像是個蓬萊仙境，老人們分居十六間宿舍，四面均有窗口，光綫充足，空氣流通，就算是在火傘高張炎夏裏，也一樣是清風習習，毫無半點暑氣。

寶靜安老院在粉嶺火車站旁的一個小山丘上，它是由本港佛教上德琳主辦的，現時該院一共收容了九十多位老人，免費供給膳食、衣物、住宿，甚至殮葬費都由院方負責，該院的經費是向各方募捐得來，其中大部份則由香港公益金所資助。

在敬老之風一日不如一日的香港，非常需要像寶靜安老院這類機構，專收容那些六十歲以上的孤苦無依老年人。按照寶靜安老院的規章，凡是無直系親屬可依賴的六十歲以上老人，由一位介紹人寫信推薦便可申請入院。

院中老人們，親切得有如一家人，日中除了聽收音機看電視，或是在佛堂唸經外，最喜歡圍坐在飯堂門外，談天說地，每當其中一人提及她過往的有趣事跡時，都可使伙伴捧腹大笑，偶然，院裏幹事也會陪同一些年紀較輕的到附近市區走走，看一齣大戲。

年紀大的人，總比較容易生病，寶靜安老院有相當的醫療設備，則有醫師定期巡診，院中老人偶染身恙，遇有比較嚴重的病症，便把患者搬到安老院的隔離病房治療，病情更重的則轉送附近的局會醫院。提及安老院的醫療設施，「亞婆」不禁感慨萬千：「一個護理妥當的環境，對病者的康復確有很大裨益。她每年夏季時，總會發老毛病，腿骨痛、發汗熱，從前和家人住在一起時，家人都要出外工作謀生，無暇予以照顧，每次都要臥病好幾星期才康復，自從進了安老院後，偶然得病祇須休養三兩天便又精神奕奕了。」

遙身在這個可稱得是老人樂園的寶靜安老院裏，倒使我不期然地想起數日前的一個晚上，在市區街頭所見的兩個露宿街頭，衣衫襤褸老婦人來。

傳販毒組織利用菲人 經港運毒赴美 港警方拒置評

【本報訊】本港警察當局拒絕評論通訊社的報導，提及菲律賓人被利用為運毒者，在港領得海洛英，偷運入美國。

通訊社引述菲律賓國家調查局一官員之談話，他說：在菲聯絡的運毒者，由機關投以來回機票，乘機抵香港，在港穿上能隱藏二點五公斤海洛英之背心，然後赴美。

紐約法庭星期五日指兩名菲人為販毒組織份子，去年偷運價值一百四十二萬美元的海洛英至美。該官員係就此事作以上評述。

在菲挑選帶毒者，可能因菲律賓人赴美較其它亞洲人為易。此外，美國海關官員知菲律賓無海洛英出產。故菲人較少受懷疑。

香港警察發言人說：他對此報導不能評論，「因菲國家調查局與香港警務處之間的交易保屬秘密的。」

明德青年中心 無綫電訓練班畢業典禮

【本報訊】本港體壇闊人張威麟，創辦明德青年中心，熱心倡導青年體育文娛活動，兩月前往英國、三藩市、檀香山、西雅圖、洛杉磯、邁亞密等十八埠，訪問當地青年體育文娛等活動。張氏於前日返抵港，指導明德青年中心主辦的無線電第七、八、兩屆訓練班畢業禮並由香島獅子會會長鄺建衡主持授憑儀式，由首由張、鄺兩氏致詞，勉勵畢業員生，繼由無線電會主任黃正致謝詞，並有古典及電影助興。

Kidder, Peadody & Co. Ltd.

美國既得証券投資公司

香港分行：香港中建大廈620至624室 電話：H249281

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。

● 中文股市報導 ● 英文股市報導 ● 股票介紹 ● 直通電訊機 ● 直線報價器 ● 24小時服務 歡迎索閱

耳聾機 疝氣帶

東南無綫電專招男女生

科別：(一)高級無綫電及電視工程科 (二)高級彩色電視工程科 (三)無綫電報務科 (四)無綫電及電報技術科（夜校）

試期：八月十六日 電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文熾

基督教樂道會主辦 樂道英文中學

班級：英文部—F1—F5（F4&5分文、理組）中五商科班（F5COM.）中文部—中一至中五 小學部一至六年級幼稚園高低班（考試日期校內公佈）

試期：八月八日上午九時（星期六） 上午九時至下午五時（例假照常）

校址：九龍何文田樂道台培正中學側落，泊車上或佛光街直落 電話：八四四一七六 八四三九四七

本校已奉英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起為香港必文考試中心，試場編號6861。

監督 洪慧清

PUI CHUNG COLLEGE

堅道 培中英文書院

招考秋季始業男女新生

校址：香港堅道十一號 電話：H二四〇五六四

班級：中學一年至五年級（F.1—F.5）

報名：每日上午九時至下午五時。（例假照常）

入學試：F.1—F.4八月八日（星期六）上午九時 （F.5祇招重讀生）

校監：易德明 校長：黃少明 副校長：容宜燕

培新英文書院招生

班級：F1—F5（會考班）小學一至六年級，幼稚園高初班

校址：深水埗界限街2號K（近碼頭）電話95127

試期：八月六日（星期四）上午十時

英文夜中學，英專夜校同時招生。

校董會主席：李耀波 校監：黎明

新界坑口區魷魚灣村 出現罕見三脚狗

誕生一月雖缺一足但行動自如

【本報訊】新界坑口區魷魚灣村，出現一頭三脚小狗，村民引爲稀奇，認爲罕見的動物。

該小狗爲本地種，屬雄性，全身黑毛，三脚趾都有些毛，身頗肥胖，出生已一月，現已不用吃娘奶，雖缺一足，但走動仍算自如，屬足一行一拐狀。

這頭小狗的主人叫鍾志榮，是地道村民，開設財記士多於村中。將有一頭母狗，在一個月前，母狗一胎產下七小犬，其中六隻正常，只有一頭獨缺一足，初時恐怕牠不能養大，但牠一如「六兄弟」一樣，照吃娘奶，而且越大越活潑，常與「兄弟」及同類隨街玩耍嬉戲。這幾天，牠已「離實」，不用吃娘奶，主人轉以麵包餵飼，其餘六小犬亦然。據鍾君說：那些隔夜麵包，以廉價買入，作爲養狗飼料，頗合算，比較用飯撈魚及菜脚更好，因可減少狗兒「生癬」。

該頭三脚小犬，除缺一足而獲得稀奇立異的稱呼外，並因眼角上有兩點黃瘢，遠望好像多了兩隻眼睛，故鄉民又替牠加多一個綽號爲「四眼狗」。

魷魚灣村只有三十戶人家，三脚小犬在無拘無束下生長，近來已越大越可愛，日中均與同伴玩在一起，狗主稱之，重達四斤餘。上週有遊客至此，曾出價一百元購買，但鍾君婉拒。

由於該犬缺一足，似屬「胎生」使然，但三足在行走時，缺足的屌脚部份肌肉，卻異一般的發達，故鄉人認爲牠趾爪頓，是否有考究價值，要待專家研究。

罕見的三脚小狗

港九中醫師公會 贈醫贈藥開幕禮

【本報訊】港九中醫師公會五十九年度夏季贈醫贈藥開幕典禮，昨日下午一時半在灣仔莊士敦道該會所舉行，由該會永遠榮譽會長伍卓琪主持剪綵儀式，該會辦學當事委員會主任委員吳世燕致開會詞。

該會本年度夏季贈醫贈藥委員會主要職員及贈診中醫師名單如下：主任委員楊世源，副主任明、夏劍屏；總務主任許陸，內科秉文書主任謝家漢，外科主任許海，針灸主任黃德生，財務主任梁國甫，交際主任梁吉衆，跟案主任潘文顯，宣傳主任江林，稽核主任李大恩。

內科贈診中醫師：唐新民、姚梅芳、曾宏晟、陳力圖、何養生、李玉冰、梁卓民、鮑一夏、沈德明、韓國英、周傑通、璟人、梁國甫、潘文韜、克昌、許鴻浩、鮑宗斌、鄧炳光、林仲恭天、梁天鐵、楊世源。

外科贈診中醫師：江林、李錦鶴、陳東、黃振華、張鐵、余滿、劉金池、黃桂榮、何震濤、王毅晨、潘燕飛、梁古衆、何傑南、易莖生、宋會文、謝雲、劉錦江、許陳、陳秀中、古生、陳卸、梁步與、張濟流、許海、李大恩、李飛雲、黃來。

針灸科贈診中醫師：江林、謝家漢、鮑宗斌、張天鐵、周傑通、李天源、王繼鴻、盧明、黃德生、張寶遐、梁仲仍、陳力圖、彭錫海、吳錫強、謝婉華、劉惠蓮。

金章牌電器頒獎

金章牌電器總代理大昌貿易行爲酬謝各界人士，於五、六月間舉辦「還我互換」，撥出獎品價值數萬元，獎予二百多名幸運兒，抽獎經於上月舉行，各獎得獎人士，昨假座舉行頒獎儀式，由大昌貿易行總經理李文照及電器部主管鄧冠炎經理主持。本期頭獎爲張英先生，獲得「鶴鬼」牌名車一架；二獎兩名爲實雯璇君及李玉琴君，各獲獎美國名牌冷氣機一部；三獎三名爲江南洋君、郭鶴齡君及余寶蓮君，各獲獎金章牌全自動洗衣機一架；四獎五名爲梁鑑君、潘行、黃天俗雲、黃操慶君、馬逐錦君及蘇維蓮女士，各獲獎金章牌電器一個。

圖爲大昌貿易行李文照及鄧冠炎於頒獎後與各得獎者合照。

定遠中小學畢業典禮 李東海勉諸生毋自滿

【本報訊】定遠中小學暨幼稚園第十五屆畢業典禮，昨舉行，由市政局議員李東海主持頒發畢業證書，東華三院主席李東海致詞，李天任致勉詞，李東海夫人頒獎，校長黃定遠致開會詞，並報告該校十五年來辦理校務情形。

東華三院主席李東海致詞稱：學無止境，進一步更有一步，才如爲學，學如仲尼，須心力學，不自以爲足，良以學問淵深故也。今後若能更事業，其實是學習途中的第一站，今後以古人所謂衣食知足，學問不可以知足，爲誡，須知學問知足，是則矜持自滿，不求深造，而必貽誤。

商業美術專科 暑期新班招生

商業廣告美術設計專科，爲培養工商美術人材，現暑期招日夜班新生，即起接受報名，教授課程全部實用商業美術，以中英文各體美術字、黑白、彩色、柯色電版處，美術設計爲主，新班本月十日星期一起上課，每次授課三小時，月費廿元，參加者可到油麻地彌敦道三百號華盛大廈七樓或電K三〇九四九一詢問。

西貢西沙灣海灘 爲泳客理想勝地

【本報訊】新近啟用的西貢西沙灣海灘，現已成爲游泳消夏的理想勝地，可疏導港九市區泳客及遊客，不必擠擁在其他游泳的老地方。

西沙灣泳場，位於西貢警署附近的海灘，自西貢步行，十分鐘可達，如乘廿八號巴士，則兩分鐘便到。

該游泳場面積凡三十英畝，乃由現任西貢鄉事會主席李潤潞獨資經營，設備亦甚完善，泳灘上搭篷幕，一座新型更衣室，以便臨時洗冷，並有花灑沖身，成爲停格單人更衣所，至爲充沛，獨立的竹物室，專人管理，有飲食部和雀局消遣，使一般「游乾水」的仕女們，自樂其樂，以消永日。更有廣大停車場，足供大量汽車停泊。場內四週，廣植樹木，凉風習習，更構成風景如畫。

一座豪華大餐廳，現正趕工興建，同時在泳旁築成弧型大石壆，泳客可循多處石階下水。

西沙灣因屬西貢海末端，前有小型島嶼數個，向無浪濤湧入，故海波平浪，海水清冽，近灘畔處爲淺水區，最宜兒童及不大懂游泳的女士們，在此游水，自礦以外，水位較深，設有浮台，有救生人員值勤，以保泳客安全，更設沖身，收費廉宜。此外，並設有遊艇出租，可划往灘前各處小型島嶼，欣賞湖光山色，或拍照留念，或倘佯在風平浪靜的海面上，互談心曲，正合情侶們消遣時光。據李氏說：明年將計劃設置豪華遊艇，以供遊客泛遊海上，並準備購置四部豪華旅遊車，在新蒲崗接送遊客；另設有野火餐具，供衆團務使各界遊客到此，均盡情遊興。

上下圖：西沙灣海灘之豪華帳幕及廣大海灘。

新界西貢同鄉會 選出三屆新職員

【本報訊】新界西貢同鄉會第三屆理監事，業於日前選出，現任鄉事會主席李潤潞，深獲鄉民擁戴，當被選爲理事長，劉思勝及曾容來則爲副理事長，新人將於日內舉行就職禮。

第三屆理監事名單如下：會長陸仁、副會長李文欽、陳福成；理事長李潤潞；副理事長劉思勝、曾容來；總務江聚創、鐘鑑；財務李銘清、林秀谷；交際何來發、曾有；福利劉宏保、麥富；海外張土發、謝水金；調查潘樹興、劉瑞南；婦女黃淡玲、謝石福；理事劉巴有、王宏、陳保、李玉生、林毅；監事長謝石；副黃元光；監事劉文方等。

安琪校畢業禮 葉少霞頒獎

【本報訊】旺士頓道安琪中英文幼稚園，日前在大會堂舉行畢業禮，到有胡鴻烈議員、李大偉伉儷、蘇逸權、熊瑞敏教授、李會桃、胡北斗鐘等，首由監督兼校長林被跳致開會詞，主禮人胡鴻烈議員致詞，香港西區婦女福利會主席、前保良局總理李大偉夫人葉少雲女士及電視紅星頒發畢業生成績優異獎，並舉行遊藝節目。

順德聯誼會 旅遊海浴

【本報訊】順德聯誼會，本月八日舉辦旅遊海浴，地點爲海水灣，租用油麻地小輪公司專輪前往，定下午三時在中環港外線碼頭啟航，旅行費每位二元，歡迎會員及親友參加，沿途並由該會音樂組擔唱名曲助興，至於不敷經費，則由該會理監事及何竹平、招榮、劉學寶、龍濤、梁中力、麥俊初、潘幼剛等贊助。

新樂　城域　新金　國
都　多利　舞台　華　寶
今日公衆假期　敬請留意
回音劍出鞘人頭落地
五指功擊斃萬蟻鑽身
絕招招招毒招招攞命　要刺請找來激撈
魔頭刀槍不入 燒紅巨鐘焗之
毛髮皮肉俱焦 慘叫三日不絕
江湖奇觀 人間慘事
兒童不宜觀看
國泰機構出品　奇情打鬥巨片
神奇龍俠
周萱 白宇 領銜主演
江山 張斌 鹿瑜 朱牧 宗由 王琛 主演
周萱不用替身 相信只此一回

白景瑞導演
再見阿郎

昨日首日大贏得讚歎
滿堂彩聲掌聲
十二位紅歌星．曲曲聽出耳油
鄧麗君．吳靜嫻
自台來港最大規模的
六大藝團表演前變僅見
美．驚險．有味
7.40 9.45

後天全綫榮譽獻映
三個女俠更加巴閉！
林嘉 沈依 潘迎紫 領銜主演
羅烈 張翼 黃宗迅

新華 京華 都城
三院下期盛大聯映
和路狄斯尼巨獻．綜藝體彩色鉅片
千里飛車 仙女大會
最佳消暑妙品
GNOME-MOBILE

今天五場 今日夜三場
海天歌 藝團盛 大演出
今天五場 譽滿日在濤
莎朗蒂
十三吉祥
今天五場仍映
龍虎雄風
中出台影第一品濤部歌舞鉅片
群星會
最後三天
永華 今天續映
十三吉祥
百樂 今天五場
盲女金劍
金瓶梅
妙人西遊記
東城 早場
單槍匹馬獨行俠 Shoot First Laugh Last
明天早場 蝴蝶夢
H 702412
不用開刀
腸氣專科
北京中醫師 金寶

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	歐洲印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午九時卅五分
泛美	大阪	下午十時十分
泛美	美國夏威耶加達	下午下午十時廿分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度	凌晨一時十分
英航	倫敦印度	下午五時廿分
國泰	西貢	下午一時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星架坡曼谷	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時零五分
國泰	馬尼剌	下午六時廿五分
國泰	台北大阪東京	下午七時三刻
國泰	漢城東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時一刻
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十一時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷西貢	下午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	漢城東京	下午三時四十分
日航	東京	下午五時
日航	倫敦歐洲曼谷	下午五時十分
日航	東京福岡台北	下午五時一刻
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十一時五十分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
德航	曼谷印度歐洲	下午九時三刻
法航	巴黎印度曼谷	下午五時五分
越航	西貢	下午九時十分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時三刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午十時廿分
印航	東京	下午四時三刻
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星架坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時廿分
泰航	漢城台北	下午二時三刻
泰航	星洲曼谷	下午三時
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京美國	上午九時一刻
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷歐洲倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	上午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	沖繩美國	下午六時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時卅分
英航	[illegible]	凌晨二時十分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時半
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時
國泰	漢城	上午九時
國泰	金邊	上午十時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	曼谷耶加達	下午三時一刻
國泰	星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
中航	西貢曼谷	上午九時五十五分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
日航	曼谷吉隆坡星	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午七時
法航	東京	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十時
韓航	東京	下午五時四十分
德航	曼谷歐洲	下午十一時五分
馬航	東京	下午七時五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	星加坡	下午三時五十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午五時半
印航	東京	下午七時零五分
東非	泰印巴東非	上午十時
錫航	曼谷印度歐洲	下午八時三刻

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後截郵時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三日）（星期一）

空郵

關島　信件上午十時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　包裹上午九時　信件上午十一時
沖繩島　包裹上午十時
星加坡、沙巴、納閩　信件正午
沙撈越　信件正午
巴基斯坦（東部）　包裹上午十一時
台灣、日本　包裹上午十時　信件下午一時
毛里求斯、科威特　包裹正午　信件下午二時
夏威夷　包裹正午　信件下午二時
錫蘭　包裹正午　信件下午三時
非律賓　包裹正午　信件下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　包裹正午　信件下午六時
紐西蘭　信件下午六時　包裹正午
意大利、巴基斯坦（西部）、英國　信件下午六時　包裹正午
奧地利、羅德西亞　信件下午六時　包裹正午
澳洲　信件下午六時　包裹正午
非濟島　信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、婆羅洲、斯　信件下午六時　包裹正午
南越　信件下午六時　包裹正午
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
印度　信件下午六時　包裹正午
南韓　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹正午

平郵

（公衆假期休息）

明日（四日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件正午　包裹上午十一時
以色列　信件下午一時　包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午　包裹上午十一時
台灣、日本　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹下午一時
西丁、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時　包裹下午一時
加拿大　信件下午三時　包裹下午二時
柬埔寨　信件下午五時　包裹下午四時
非律賓　信件下午六時　包裹下午五時
印尼　信件下午六時　包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、意大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午六時　包裹下午五時
新西蘭、澳洲、紐西蘭　信件下午六時
巴西　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

南韓　信件正午
南非共和國、剛果共和國　包裹上午十一時
南韓　信件正午　包裹上午十一時
喀麥隆共和國、塞內加爾共和國　信件正午
巴基斯坦（西部）、伊拉克、科威特　信件下午五時　包裹下午四時
非律賓、夏威夷、美國、中南美洲　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半　下午二時半　包裹正午　包裹下午六時（星期六及假期前一日）　信件下午一時（星期日及假期）
中國大陸　上午七時　下午六時（星期六及假期前一日）

聯邦與邵氏在台灣 女俠、醉俠打作一團

鄧麗君年齡不大歌聲很甜

本報駐台記者司馬芬

△明星公司的老闆黃韜，八月間將偕導演羅臻赴台，入境手續正在辦理中。

黃韜這次赴台，主要是物色導演，台灣導演很多，但他的目標是李嘉，李行，自景瑞。

數月前，他曾託人與三人接頭，自景瑞因與萬聲公司還有三部片約關係，無法考慮；李行則表示如黃韜抵台，願當面談談，李嘉沒問題，九月以前有時間，最近他透過朋友向黃韜轉達，希望黃韜儘快的決定。

李嘉是名導之一，請他導片的很多，目前他又在替大衆公司籌備一部時裝新片，唯黃韜請他導的是古裝片。

李嘉導古裝是很有一手的，黃韜如能請到他，保險滿意。

台灣的導演演員，都知道黃韜在展開製片，因此他如抵台，必有許多人會自動找他。

△聯邦推出「俠女」時，台灣邵氏推出「大醉俠」打對台，目的是想分散「俠女」觀衆，結果「俠女」獨得起步，台北一地，收入已達台幣二百五十餘萬。後來「俠女」下片，聯邦又還了一招，也推出「龍門客棧」與「大醉俠」打對台，舊片打舊片，「龍」片又佔上風，收入也壓倒「大醉俠」。

聯邦邵氏之間，因宋秋楓的關係，正在談合作拍片的事，而台灣邵氏則給聯邦過不去，真是怪事。

了解內幕的都知道，這一點不怪，蓋聯邦對台灣邵氏，將永遠是一種威脅。

宋秋楓雖然出任邵氏製片經理，聲明金馬公司業務已全權交給當局，可是金馬在台發行業務，至今仍由聯邦承辦，了解這點，即知聯邦與宋秋楓之間關係。

「俠女」、「龍門客棧」、「大醉俠」的二對一，僅是雙方發行戰上第一回合，今後必然還有好戲看。

△鄭佩佩在一年之內，不可能拍片，因爲她已懷孕，有三個月的身孕了。

佩佩這次來台補行婚禮，目的是請親友吃杯喜酒，事實上，她與原文通已在美國結婚，抵港三個月肚子唱「結婚進行曲」，使她有點不好意思。

嫁了人，又有了身孕，她的心境，已趨於平淡，今後要她再出來拍片，似乎很難，要拍也僅是玩票性質，不會當職業了！

鄒文懷是一直在動腦筋的，將來是否能請得到佩佩，那就要看他的苗頭了！

嫵媚欲滴的鄭佩佩活在「夢斷城西」中。

△采女歌星鄧麗君，隨「凱聲綜藝團」赴港，在明愛中心演出，爲港、九街坊福利會籌款。

鄧麗君是台灣歌壇近兩年崛起的歌星，年齡不大，約十七八歲，嗓音很甜，電視台、夜總會她都唱，電影她拍過一部「謝謝總經理」，月初在台上映，收入欠佳，不過這並不影響她在歌壇的身價。

鄧麗君是僅次於姚蘇蓉、青山、張琪、再費玲、婉曲、包娜娜的歌星。

雨中怪客緊湊 導演手法出色

·一聰·

「雨中怪客」一部偵探片是否精彩，最重要的是劇情本身的曲折和戲劇化，如果貫穿的懸疑是恰當的話，可以緊扣觀衆的心弦，使人有興趣追隨下去。

「雨中怪客」本身的故事並不複雜，祇是循着一條主線發展，並沒有「柳暗花明又一村」之妙，全片人物祇有寥寥數人，本來，是不會拍得精彩的，但導演的處理手法好，乾淨俐落，絕不「拖泥帶水」，加上懸疑貫穿得頗爲恰當，如查理士布朗臣的真正身份，是於最後幾段戲中揭露出來的，故此，頗能引人入勝，使平凡的情節中產生曲折，觀衆對戲的興趣亦隨着增加。

「雨中怪客」的彩色攝影保持一貫的高水準，全片的彩色攝影是在法國拍攝的，女主角瑪蓮佐拔經常穿着白衣，襯起她本人那具神秘氣質的眼睛，增加了電影本身的神秘氣氛。

「雨中怪客」是一部相當緊湊的偵探片。

追人的氣氛，引是其演成功之處。

除了導演之外，本片的男女主角演出都不錯，查理士布朗臣是好萊塢著名硬漢性角色，他在「雨中怪客」飾演的美國調查人員角色，頗適合他的戲路，故相當討好。瑪蓮佐拔演一名精神稍有異常的少婦，表演恰到好處，是一位好演員，演出相當細膩。由於兩位主角都有好的演出，反映出劇中人的性格突出。

幕前閒話

★	不必看
★★	可以看
★★★	值得看
★★★★	最好看

不可不知

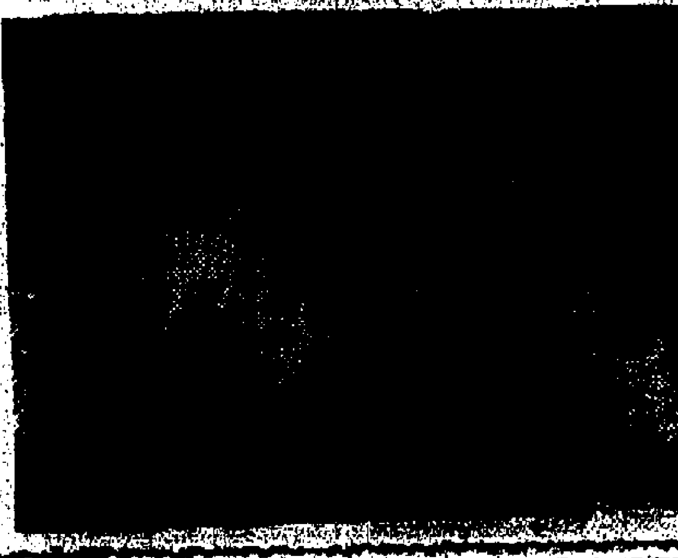
加洛堅士基號萬人敵

「三虎將橫掃千軍」的兩虎將：加洛堅士基與佐治希爾頓。

不久的將來，歐美影壇將是硬漢男子的天下。積皮邊斯老矣，可謂勿論，尚保羅貝蒙仍多觀衆，查理士布朗臣則最近已紅得發紫，但有一個在歐洲已紅得發紫，在本港也大受歡迎的人，加洛堅士基是也。

早在「獨行俠江湖伏霸」一片時，加洛堅士基飾演一個跛子，因表演突出，早已受人注意，認爲他一定有前途。果然，他在以後的作品中如「雌虎狂龍」、「龍虎五壯士」、「怒吼山河」、「霹靂深仇」、「奪魂神鎗」等，所佔的戲一部比一部重要，直至「奪魂神鎗」時，他已經成爲歐洲公司的台柱，是個獨當一面的大明星了。

加洛相貌并不漂亮，但很有型，雙目炯炯有神，殺氣使人懾服。而演技精湛，是他成功的最大因素。他擅長演歹角，在上述各片中沒有一次不是飾演壞到絕頂的人，但在他最新主演的一部七彩片「三虎將橫掃千軍」中，他已改變作風，演出一個本來是壞蛋，終於被一個女人感化，成爲烈士的英雄人物。加洛在這片首次嘗到愛情滋味，得到了女主角愛上了他，而且甘願與他同生共死，看來他的桃運得償了。因演這片，加洛有萬人敵之稱，從似一頭猛虎，衝入德軍坦克陣地，宛似一頭猛虎。至於「三虎將」的其他兩虎，一個是目前歐洲影壇英俊的佐治希爾頓，另一個是不人明星清泰打士。



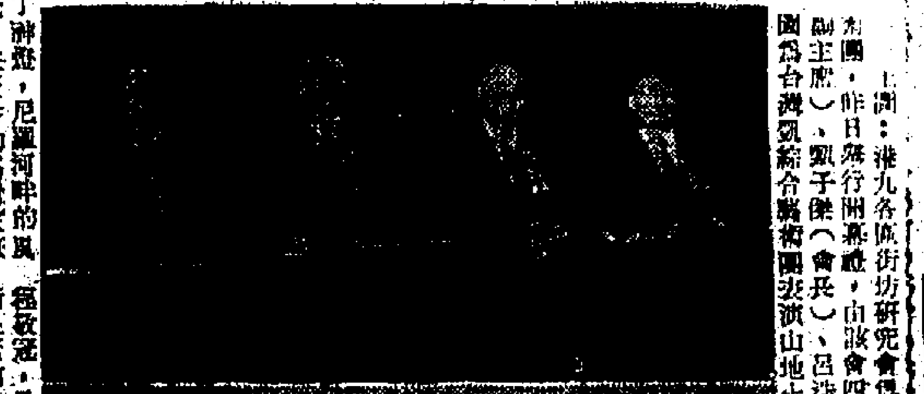
台灣凱聲綜藝團 義演開幕禮盛況

港九各區街坊會研究委員會，爲籌募福利經費，聘請台灣凱聲綜合藝術團在九龍太子道明愛中心演出，昨日下午三時舉行開幕典禮，由該會會長甄子傑、正副主席呂浩吾、蘇濤及沈登陽等主持剪綵禮。

主席呂浩吾致詞表示：該會自成立迄今已歷時十七載，成員共有三十餘個區會，各區坊會均能本着親仁善鄰宗旨，發揚互助合作精神，而實行守望相助，休戚相關，忠誠相扶，移風易俗之四大美德，因此，民生日趨安定，社會更臻繁榮。

他又說：本會爲溝通政府與民衆間之橋樑，其所負使命，日益繁重，而目前主要工作，不外乎：㊀繼續促進各區坊會團結精神，共謀合作；㊁加强聯繫政府有關機構，解決民困；㊂增强配合政府掃除罪惡，以安民生。其餘細節工作，亦繼續計劃施行，以適應社會當前環境的需要。本會此次聘請台灣凱聲綜藝團來港公演籌募福利經費，深荷各界人士，踴躍購票，共勷善舉。

詞畢，隨由該團開始表演，計有歌星吳靜嫻、方晴、林飛燕、仁田、淺綠櫻、陳菱、林苑、皓君、楊密、何莞妮、陳昭儀、鄧麗君等分別主唱中西歌曲，女鼓手張周太表演打鼓及歌唱，魏衡鳴、鄭麗玲表演中國古老戲法、特技，吳浩然、歐陽金菊表演一千零一夜魔術，當萊蘭克兄妹表演特技，舞蹈、姚芳、孫宗雄、林秀卿、葉錦櫻、金鳳、陳金柳、莎妮，分別表演古典及民間土風舞蹈，陳石崇、蕭翔中、楊碧玉、張遊蓮及蕭琛表演空中飛人特技及高空特技，每一表演節目，非常精彩，獲得觀衆好評。



上圖：港九各區街坊研究會爲籌募福利經費演出台灣凱聲綜合藝術團，昨日舉行開幕禮，由該會四首長主持剪綵。（右起）沈登陽（副主席）、甄子傑（會長）、呂浩吾（主席）、蘇濤（副主席）。下圖爲台灣凱聲綜合藝術團表演山地土風歌舞。

一部科學恐怖片 解剖魔王吸血鬼

恐怖片，至今仍能使人恐怖大明星。其後基士杜化李也拍了一部「吸血殭屍」，也使彼德古成了「吸血殭屍復活」，依然受到歡迎。

美國國際影片公司，去年完成了一部恐怖科學幻想片「解剖魔王吸血鬼」，起用了彼德古成和基士杜化李兩個「殭屍」主演；還有一位性格演員如雲遜柏拉斯，基士杜化馮道、馬索頓等恐怖大牌明星合於一爐，鑄成了這部「解剖魔王吸血鬼」。這部片去年在美發行，成績很好。

「解剖魔王吸血鬼」是部恐怖片，但有科學現實意味，非徒以恐怖嚇人。影片開始，由一個少女午夜被殺，而揭發了一宗「超人」行兇的秘密，原來被殺的人，其屍體之血液必被吸乾，一若傳說中之吸血殭屍所爲。這些「超人」，是一種「人造人」，有血肉之軀，可以永久生存下去而不死，即使斷了他的手腳，但一樣可以「復原」，唯一可以毀滅他者，是用硫酸來毀滅。這類「人造人」，一半是用人體器官來組織，一半是用物質來補完。「解剖魔王吸血鬼」這部科學恐怖片，將在中央、樂宮等院線上映。

少女深夜爲暴客狙擊，內有驚人聽聞的大內幕。這是「解剖魔王吸血鬼」一鏡頭。

成人卡通電影 新一千零一夜

卡通片大部份是兒童觀看的，但最近有一部日本卡通片，卻是專爲成人而製作的，那是「一千零一夜」。這部卡通片，完全乃根據文學名著「天方夜譚」中的精彩故事所改編。根據該片的製片人說：該片選用「一千零一夜」的故事搬上銀幕，固然是它有很濃郁的戲劇性，但更主要還是爲了加插許多性愛的畫面，很滿足成年人的要求，這是在過去的卡通片，從來都沒有過的。

阿拉丁神燈，尼羅河畔的風光，在優秀的劇作家筆下，把「一千零一夜」人物，和氣氛，寫得栩栩如生，真是可以說是恰如其份。成人卡通是日本電影史上的新創作，虫製片公司就發行了這一部影片，他們認爲這過去「一千零一夜」一般人的要求，會很適合在加插許多新奇的趣味，和有大膽暴露的鏡頭，一部純娛樂性與幽默又風趣，實爲一部有神話般的愛情故事，販售女奴的場面，專供成年人看的卡通片，世界各地公映，輿論一致好評，本港將由安樂影片公司發行，日內將隆重推出。

丁倩等加盟香港歌舞團

歌唱家南亞視樂界鉅子

由「恨你入骨」至「有男懷春」

曾主演「恨你入骨」，最近又主演「有男懷春」的女星汪玲，傳將與電視「大特寫」節目主持人簡而清訂婚。由「恨你入骨」以至「有男懷春」，想來都是很好的「大特寫」節目。

野花總比家花香

劉家昌要求已離婚的太太江青，拍完他導演的「家花總比野花香」一片，然後飛美。江青說，即使給她一百萬元片酬，她也不會拍這部戲。「野花總比家花香」，未知江青意何。

資綠騙生：吹佢唔聽

拍攝者：……六個江湖路出，以持人蘇容……接受手術的人都能……以找出三十位因整容而受害的不幸者。……這些資綠，應有「吹佢唔聽」之歎。

今日電影提要

戲院	片名		評級
和平	獨行俠千里送貞娘	（西）	★★
皇城	胡士托	（西）	★★★
皇后	大鄉里出城	（國）	★★★
新華	萬世師表	（西）	★★
麗聲	亡命七金剛	（西）	★★
凱聲	新塊肉餘生	（西）	（未評）
樂聲	世界動物奇觀	（西）	★★
京都	雨中怪客	（西）	★★★
總統	大風暴	（西）	★★
紐約	逃獄金剛斷魂鎗	（西）	（未評）
娛樂	烈火	（國）	重映
新都	神龍奇俠	（國）	★★
麗都	羣星會	（國）	★★

女星私記

是日也——黃韜又請客

大清早，黃韜接來電話，這位「明星」公司負責人說：「我誠意的邀請妳今晚賞光，來一餐晚飯。」

「有甚麼重要事？」

「絕對沒有甚麼事！」他連忙回答：「祇是最近一口氣拍了十多天戲，這場大衆昨晚全部完成了，每一位多天辛苦，藉今天小休，故我們又叙一叙。」

「是慶功宴？」

「片未完成，豈敢慶功？」檢其意可說是慰勞宴，和大家聯歡。」他說。據他繼續告知，那套「雙喜臨門」共拍了二十四個工作日，拍了二萬六千多呎底片，預料要拍六十個工作日，五萬多呎底片。

將來用五萬多呎，剪掉一萬呎左右，剪去五分之四，如此的處理，可以說是一絲不苟，慎重與認真，近年可以說是罕見。黃韜說：「但求拍好戲，投資運不成問題。」

如此情形之下，每一位合作者，都加倍賣力，也因此，身爲老闆的黃韜，頗願設宴慰勞，使到士氣大增。

「聽說高遠已經和你簽了三套片合約，是嗎？」我若有所悟的問。

「是的，」他答而後道：「欲知詳細情形，請今晚到來。」

「好，我一定來。」我說。也希望藉這個機會，和馬海倫談談，沒有見她差不多一個月了。

自佩

皇后·文華·國華

國華 今天四場 台灣第一部歌舞巨片！ 羣星會 大導演李行傑作 甄珍 王戎 主演

第十天映 兩院四場 儍笑彈！笑！對你有益 大鄉里出城 林蒙 積 大笑料 THE OOT—OF—TOWNERS 今天三院聯映 優先介紹 場12點半 小英雄歷險奇觀

新聲·樂華·皇宮

最後兩天 今天五場 聯美公司巨片 七彩潮銀幕 米高堅之成名作 亡命七金剛 爆炸時間 兩點半·五點四 七點半·九點八 緊張刺激 本世紀最佳七金像巨片 大風暴 尤敏 丹尼路易 杜南 敵後稱人見鬼愁！

利舞臺·海運

今天四場 連日絕早滿滿 奇連伊士活 莎莉麥蓮 環球公司特藝七彩大片 獨行俠千里送貞娘 TWO MULES FOR SISTER SARA 連環大戰 氣勢如虹 新新生活 招格龍虎 衝陷地山 鐮陣動搖 情三天座

皇都

今天演三場 台灣大歌舞團 麗聲之星歌劇團 馳譽寶島明星歌星 紅遍首次港出 星光燦爛 觀眾如雲 歌舞妙曼 特技精藝 節目豐富

港九首輪影院聯合廣告

東城·樂宮·聯邦

今天續映 歐洲公司香艷刺激奇情巨片 桃色響尾蛇 七彩 兒童不宜觀看 主演 尚蹤奴

最後兩天 華納狂瘋世界到會座處貢獻片 時間：兩點·九點·六點正·九點正 woodstock 胡士托青年音樂節 美國有史以來最轟動事件之一 四聲帶身歷聲·七彩潮銀幕 無論你喜否意識生活不輕放這片 魔鬼怪嬰 兩院下映七彩巨片

新華·豪華

今天四場請早 美高梅一億元巨片 彼得奧圖 柏杜拉奇麗 萬世師表 Goodbye, Mr. Chips 最動人情節 最感人的故事 下期獻映 神仙車 今晚 追魂十七劍

金陵·金華·金國·寶聲

金陵 今天四場 六項金像獎 新苦海孤雛
金華 今天五場 周萱 白宇 一個傻女俠！一個假公子！ 神龍奇俠
金國 今天四場 狄娜 七擒七縱 七色狼
寶聲 今天四場 南紅 張冲 夏雯 主演 錄音機情殺案

總統·快樂

是部非常現實珍貴影片 今天五場 大風暴 Z 12.15 2.30 5.15 7.30 9.40

紐約·大世界·麗宮

紐約·大世界 今天五場最後 史提夫麥昆主演 逃獄金剛·斷魂鎗
麗宮 今天五場獻映 奇連伊士活主演 獨行俠連奪環命鎗
下期獻映 三虎將橫掃千軍

東方·凱聲

今天五場 狄更斯 David Copperfield COLOR BY TECHNICOLOR 新塊肉餘生 特藝七彩 連日有口皆碑！

京都·大華·金冠

歐洲公司繼桃色響尾蛇後又一部驚世奇作 七彩潮銀幕 雨中怪客 狂滿日 日五場 查理士布朗臣 瑪蓮佐拔 “Rider on the Rain” 案中有案 奇上加奇

樂聲·新聲

兩院五場 世界動物奇觀 孩子笑哈哈 大人開眼界 金年可看 得本片

默盃足球賽第四天
香港再捷贏泰國兩球
韓國與日本各一和局
西澳今戰越南·緬甸對抗印度

【吉隆坡路透社二日電】香港足球隊今天在默迪卡賽中，輕易以二比零擊敗泰國，贏得在B組的第二場勝利。香港由黎尚寧及吳植船在上半場射入。

香港在上伕以二比一勝日本，今天又擊敗泰國，已無異間地成為十二隊參加比賽隊伍中較強的一隊，晉入準決賽機會甚大。上伕以○比○賽和韓國的泰國隊，曾經多次企圖滲入，但無法進入堅固的香港禁區。在十九分鐘，盧洪海在吳賓挺過兩員泰國守衛傳中，中鋒黎尚寧及時接應，一頂入網。一比零香港佔先。

四十一分鐘，吳植船中路突入，連過兩名泰國守衛後勁射，皮球由門左上角飛入，二比零，香港又告中鋒。

下半場香港隊放緩攻勢，使泰國有機會反擊，但無法破門，直至完場，以二比零致敗。

另一場南韓對日本，一比一打成和局。

（香港隊）朱柏和　駱潤如　羅榮楚（下）　陳桂生（上）　黎英彬　黃錦洪　駱德輝　盧洪海　黎尚寧　吳植船　胡國雄　李國強

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今日有兩場，在吉隆坡舉行。頭場A組西澳洲對越南，下午七時開賽，次場A組緬甸對印度，下午九時上演。

西澳洲首伕以零比一負於緬甸，西澳洲在去年默賽，發現欠佳，今年參加印尼邀請賽，亦無若何表現。不過，由於該隊身裁高大，體力充沛，控制衝撞波，例也佔了不少便宜，但最大弱點，卻是不重用頭頓，整體合作未夠純熟，演出幷無固定之水準。今仗戰越南，就是一場「五五波」，雙方均有爭勝之力。

越南首伕賽和大馬，次伕則負於中華民國，越南由於戰亂，訓練不足，實力平平，今伕是許勝不許敗，如再輸一場，對出綫機會更微了。

緬甸兩田戰績甚佳，是一支絕常能夠保持佳態最穩的球隊，攻守快捷，腳法乾脆利落，不但陣型好，後衛佳，其六上六下的腳法，是拿手好戲，他們的聯絡，默契緊使作戰工夫，更爲各隊之冠。

印度已賽兩伕，一和一負，首伕以一球僅負於中華民國，昨伕則以三比一打贏馬來西亞，這足以證明印度實力不會太差，印度後防相當穩健，祇是前鋒攻力較弱。不過，A組六隊，實力相差不遠，各隊均有爭霸的本錢，料將使緊湊之場面演出了。

緬甸唯一弱點幷非個技術，如果下雨，則會影響其演出。若以滿天氣候而論，緬甸贏波機會較濃。

默賽中華民國隊
力克越南詳情
火藥氣味頗濃犯規纍纍
麥天富建功一腳定天山

【怡保一日航訊】默迪卡盃足球賽，編入A組的中華民國及南越，一日晚在怡保體防體育場，作第二次球賽的會戰。中國隊在首伕對印度時以一比○險勝，今晚再戰南越，被各方面看好，結果不負眾望，以二比一智取南越，上半場一比一平手。

南越今晚鬥志較盛，但不惜鬥狠鬥勇，來迫取中國隊，以致雙方犯規累累，手接近完場時髮脚起。

中國隊前鋒較有威脅，南越不時毛手毛腳，當性，完場前麥天富一腳定江山，帶來勝果。

中國隊以短傳推進，踢來小心翼翼，企圖滲入南越防地，但因南越在禁區排成堅強防線，化解了中國不少攻勢。

南越中國人物杜時榮，今晚改踢中鋒，身先士卒，振奮全隊軍心，頗收效果。

雙方在開賽後爭取攻勢，中國隊兩次開出角球，無功而退。二十三分鐘，中國隊傾巢進軍，以短傳遞入，後衛曾繞洪開上前綫，在禁區掩護下，于三十碼外勁射一球，當球加流星式直貫右上角，而越南守門員林洪開入網，中國隊以一比○佔先。[illegible]

·李國強建功·　默迪卡足球賽，香港以二比一勇挫日本隊，圖為港隊李國強射球入網的鏡頭。

體育

方萃正又獲得冠軍
十八歲以下女雙打網球賽
與隊友積琪擊敗陳珊珊姚芝敏
梁家文韋永光分獲單打決賽權

【本報訊】南華會公開分齡網球錦標賽，方萃正繼前天奪得十八歲以下女子單打冠軍後，昨又奪取了十八歲以下女子雙打錦標，她是與隊友積琪，以六比三與六比二的成績，擊敗了陳珊珊與姚芝敏而奪標的。陳姚兩人，屈居亞軍。

男子組比賽亦進展神速，昨日準決賽結果，梁家文與韋永光，已分別獲得十五歲以下男子單打決賽權，將於明日舉行爭霸戰。祈尚永與馮偉林，及胡亮明與韋永光兩組，則已獲十五歲以下男子雙打決賽權，陳浩綸與蕭海才，則獲得十八歲以下男子雙打決賽權。

是日原定有七場比賽，但有一場實力接近而相持不下，加上傍晚後下起大雨，結果無法賽畢，只得押後今午續賽。該場比賽是十八歲以下男子雙打準決賽，由高德威與高德霖兄弟，出戰曾錦寵與杜錦燦。首盤高氏兄弟，以六比一佔先，次盤杜兩人以六比二扳成平手，今日續賽，從第三盤開始，一盤便分勝負。

方萃正與積琪是女子雙打奪標的大熱門，但陳珊珊與姚芝敏，中間六比三與六比二的戰果，勝已是意料中事，但陳較……

韋永光與胡亮明之弟）在十五歲以下的單打中都告捷，單打以六比一、六比二淘汰了盧達明，雙打與胡亮明拍檔，大敗三盤之後，以六比三，三比六與六比二力克梁家文與朱文輝，韋永光已取得十五歲以下男子單打與雙打兩項決賽權。梁家文雖然在雙打中失利，但在單打中卻贏得決賽權。

茲錄戰果如下：

（女子雙打決賽）方萃正、積琪，勝陳珊珊、姚芝敏，六比三、六比二。

（十五歲以下男子單打準決賽）梁家文勝馮偉林，六比四、六比一。韋永光勝盧達明，六比一、六比二。

（十五歲以下男子雙打準決賽）祈尚永、馮偉林，勝白鐵士、李斯利，六比三、六比○。胡亮明、韋永光，勝梁家文、朱文輝，六比三、三比六、六比二。

（十八歲以下男子雙打準決賽）陳浩綸、蕭海才，勝李偉生、陸耀德，六比一、六比一。高德威、高德霖，對曾錦寵、杜錦燦，六比一、二比六（未完）。

今日比賽 要看天色

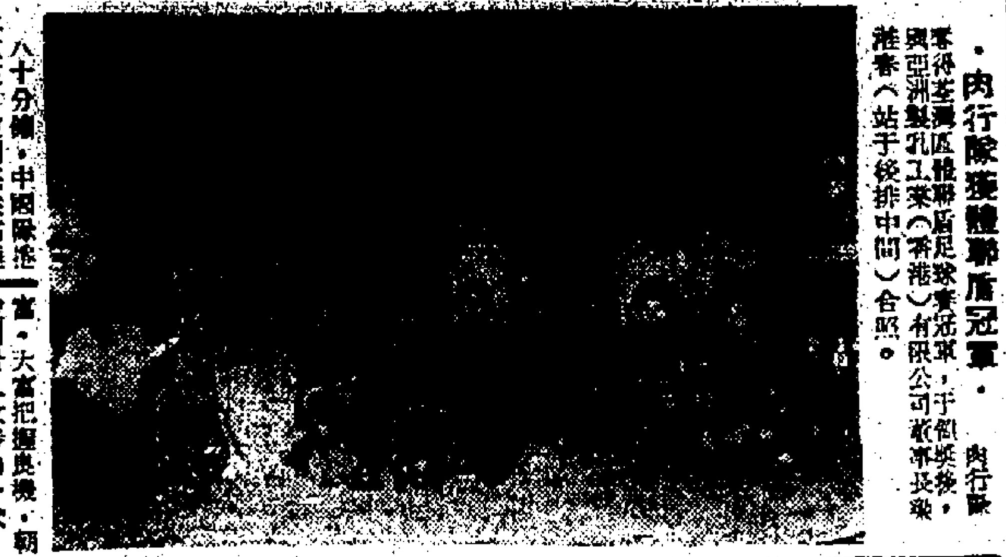
【又訊】南華會公開分齡網球錦標賽，今午天氣情況良好的話，則下午三時半開始，續在九龍王囿球場舉行，兩場決賽與一場續賽，兩場是十八歲以下男子單打，另一場是十五歲以下男子雙打。

由於昨晚大雨的影響，王囿球場異常潮濕，能否按時舉賽，尚成疑問。假如今午無法依時進行的話，則所有秩序將按日順延下去，球員如有疑問，可去電K八八一五四查詢。

茲錄秩序如下：

（十五歲以下男子雙打決賽）下午三時半，祈尚永、馮偉林對胡亮明、韋永光。

（十八歲以下男子雙打準決賽之續賽）下午五時，高德威、高德霖對曾錦寵、杜錦燦。



·肉行隊獲體聯盾冠軍·　肉行隊奪得荃灣區體聯盾足球賽冠軍，于領獎後，與亞洲製孔工業（香港）有限公司董事長梁泰（站于後排中間）合照。

荃灣體聯盾足球賽
肉行挫南豐得冠軍

由冠軍煉奶贊助，荃灣體聯會主辦的第三屆體聯盾大足球聯賽，進行了五十四場角逐，掀起了荃灣一片足球熱。前決賽，爭奪兩幕龍虎鬥，四時，惠州與青年會爭季軍，比賽結果，惠州勝，六比三，惠州得季軍。六時由南豐與肉行爭冠軍，雙方精銳盡出，過程精彩緊湊，結果肉行勝二比一，榮獲冠軍，南豐屈居亞軍，半場休息時，由赤柱大榮隊花式演奏，精彩百出。三人小組評選之最佳球員，有分者為南豐隊之劉志榮，慈分球員為青年會隊之吳國強，並頒發銀盃乙座外，並加贈台北雙程機票。

賽後舉行盛大之頒獎禮，分別由亞洲製孔工業（香港）有限公司董事長梁泰，經理李文傑，理民官班禮士，太平紳士，體聯會名譽會長許添，主席黃玉環，發起並設宴于紅棉花園酒家，歡待贊助人，職員等，情況熱烈。

七喜學生保齡賽
唐偉明郭志宏
獲得雙打冠軍
女子雙打明日決賽

七喜學生保齡週年大賽之女子雙打決賽，定於明日下午二時開始，在南華保齡場館舉行，郭安琪與梁亦儉，是奪標的大熱門，陳慧妍與楊敏兒，黃芝嶶與張詠慈，何美儀與郭麗雯等，都有晉入三甲的實力。

至於七喜學生保齡雙打決賽，已於日前決賽完畢，新秀唐偉明與郭志宏，以一千一百廿七分（每人打三局合計）榮膺錦標。

亞軍則有兩對球員同分，即關啓民與蕭立豐及盧衍季與趙雅生，他們同獲一一二四分，併列第二位，乃依章加賽三局以定高下，結果盧衍季與趙雅生，以一○八四分得亞軍，關啓民與蕭立豐，以一○五七分屈居季軍。

又七喜學生保齡大賽，男女子單打，已定於六日在南華保齡場館舉行。

劉少雄劉大權
兩人加盟東方

【本報訊】原欲羅致好手擴軍的消防，到現在止，僅能邀得陳少雄及劉大權兩人加盟，對消防整體實力的增加不大，除非今後物色得更佳的球員効力，否則他們來屆的實力，就比去屆遜色了。

消防有馬興強及羅文強相繼離隊，分別轉會愉園，東昇之後，原有意邀梁棠洪、畢偉康効力，但條件尚未商妥，梁棠洪與畢偉康兩人且已簽字東方，[illegible]

果能拉得怡和及九巴的剩餘物資陳少雄及劉大權兩人加盟。由於消防鋒綫少了一員好手馬興強，因此現在加入的陳少雄與劉大權，前者是後衛，後者是門將，對於消防的實力便增補不大。現在消防的陣容如後：

何志坤　陳若奇　劉子威　陳長強　古錦秋　張錦麒　黎寶忠　李寶生　李永林　鄒日全　陳少雄　劉大權

傑志會昨日年會
何肇陵蟬聯會長

傑志體育會，昨在該會召開會員週年大會，由會長何肇陵主持，先報告一年來會務概況，並於通過年結後，即席選出何肇陵蟬聯會長，鄧天福、譚鐵飛、任碧、及選出四人為副會長，並選出四十人為候選執行委員，待五選後，廿一名新執委便可產生。該會並決定于八日租用黎家小輪，前往清水灣海浴，屆時將在中環皇后碼頭齊集出發。

八日舉行清水灣海浴

海龍潛水會
續辦潛水班

海龍潛水會第二期潛水訓練班，定四日及五日，分港九兩區舉行登記，時間下午六時，香港區八月四日在北角，九龍區八月五日在小清水灣報到。該會招收第三期學員，請速報名，香港區軒尼詩道三○六號，九龍區電話六四三○六二。該會於前日下午七時，在大會堂九樓高座舉行之潛水技術座談，由該會會長羅文衛主持，技術組長梁舒及徐基主講潛水技術。

體育訓練營
繼續進行

【本報訊】香港學校體育協會秘書，於昨日下午宣佈：在拔萃男校所舉行之體育訓練營，將繼續進行，所有參加學生，仍宿在校內，家長們無需擔心學生的安全。

認股凍結資金過巨
影響銀行正常業務
因新股上市多經常須充份準備
對工商業貸款及透支均有影響

【本報訊】本港銀行頭寸抽緊，業內拆息猛升，致其原因，據銀行界指陳，本港股市自回復暢旺後，各大公司的新股紛紛上市，數大的企業如聯邦地產有限公司及凱悅酒店之後，撥出一部份股票公開買賣，帝后酒店股票亦快將上市（八月十一日截止申請）似此情形，幾乎每月都有一家或兩家大企業股票，公開發售，各中外銀行為應付客戶申請認購股票，對正常業務影響頗大。

如所週知，每一大企業股票公開發售，申請認購者都超過原發售額十多倍，動用資金達五、六億元以至十億八億元之巨，而所撥之認股支票或銀行本票，又須先行過戶，然後抽簽分配，待抽簽分配完妥，才將落空之餘款發還，換句話說，每一大企業股票公開發售，起碼亦有三數億元資金暫被凍結，須十天八天時間才可回籠，因此銀行在資金週轉上，所受影響甚大，例如此次聯邦地產有限公司發售股票，申請認購者達十四倍之多，該項股票雖先行上市，但落空之餘款，仍須待抽簽分配完妥，再過四、五天才可回籠，在該項資金未回籠前，銀行頭寸全面抽緊，對於其他工商業貸款及透支，未敢放膽接辦，故即能應付，度過難關，但若長此而往，對於正常業務，不無影響，尤以一般工商業銀行所受影響至大，間接對工商業發展亦有影響，最近數日有許多外國銀行雖然貸出大量港元以資週轉，但應付仍感困難，近日銀行同業活期拆息，突破八厘大關，亦與此有關。

銀行界人士又說：爲維持本港銀行正常業務，以促進經濟繁榮，希望政府當局及各有關方面加以注意，迅速籌謀救辦法。

又說：凡遇有大企業股票上市，在申請期內，各中外銀行因未知其客戶需要多少資金認股，不得不作充份準備，例如有一千萬元活期存款或儲蓄存款，起碼亦要準備六百萬元，以資應付，須待申請認股支票（或本票）過戶後，才獲悉確實數字，故有許多銀行經常都因這些問題而大感頭痛。

英工潮獲解決
有利棉業產銷

踏入八月份，已是本港棉系工業產銷旺季的開始，各廠開工生產，正好英國碼頭工人罷工，此時開始的時候，工潮獲得解決（三）日復工，這對本港棉系廠商來說，將是一件感到欣慰的。

英國碼頭工潮歷時半月之久，使英國出入口貿易陷於癱瘓，損失達三億鎊，雖然本港所受影響面頗微，但如果紡織品要銷往英國，在這段時間，必然大受影響。在趨於緊忙的時候，對本港棉系廠商的打擊是相當嚴重的。因此，英國碼頭工潮獲得解決，對於香港棉紡織品去銷英國，預料將有幫助。

碼頭工潮於上週獲得解決，對香港棉系各廠今後產銷至屬有利。本港棉織品去銷英國，本限額年度香港已開始進入最後階段，現在各廠持有配額而未接入訂單的，現時已積極展開接訂，因碼頭工潮，對訂貨觀望的英國買家，相信近期內落單訂貨亦將會轉趨活躍。由於英國入口貨量按金由九月份起自百分之三十減為二十，到此，英商對近期貨的訂購，將會因此增加，因為十一月份由香港裝船，運抵英國時自可毋須繳付按金，預料香港棉織品去銷英國，近期內將會趨於暢旺。

在棉系工業產銷的旺季中，以織布業表現最突出，自今年四月份以來，此間布廠的生產情況，不論大型廠或中小型廠，均表現得相當蓬勃，而一些以織色布為主的廣東廠，生意更特別好，廠家接入的訂單，交貨期有排至明年二月份，雖然加工，今年情況欠佳，但紐西蘭商家向澳洲、非洲等地的進展，特別係紐西蘭商家向港訂購各類色布，有大幅增加。

近兩、三個月來，紐西蘭商家向港訂購棉布，表現出異常活躍，新訂單源源不斷寄到，而單額之大，更是多年來所僅有，以往紐西蘭商家向港訂購棉布，每張訂單都有些多屬二、三萬碼，也有八千碼，上五萬碼一張訂單甚至一萬碼到一萬一千碼以上，現時紐西蘭商家寄來的訂單，每張訂單普通在十萬碼以上，二、三十萬碼，甚至五、六十萬碼一張單額的訂單也不少。

紐西蘭商家向港訂購棉布，最近不僅單額較前大增，并且一般單價也相當好，比方七六×四二牛仔布，現時廣東布廠的接單價，每碼晉過為至二元三角五分到二元四角，這些牛仔布係以十支夾十支粗紗織製的，現時布廠接入這些牛仔布訂單，交貨期排至明年二月。

紐西蘭商家向港訂購棉布，現時除了牛仔布外，亦多抓毛布、帆布訂單，由於紐西蘭商家對棉紡織品的訂購，不論品質規格選擇較嚴，或毛巾、棉紗、棉布，都是以上檔貨為對象，因此，一些設備完善，產品水準較佳的大廠，一般認為香港的棉紡織品去銷紐西蘭，今後仍有發展的餘地。

壹週金融述評

英工潮獲得解決
英鎊值可望回昇

本報記者駱銘生

【本報特寫】英碼頭工人經過兩個多星期罷工之後，上週已露曙光，勞資已達成協議，且已開始復工，但在罷工期間對於英鎊有刺激，雖然影響之程度不大，但已跌出保守之低價，倫敦以來之新低價，倫敦鎊價週二報二·三八八七美元，為一週之最低價，週三報二·三九〇四美元，週五報昇至二·三九〇五美元，週六報二·三九〇六美元，為一週之最高價，一週間之幅度為〇·〇〇一七美元。

美國告老士週二報二·三八九〇美元，為一週之最低價，週三報二·三八九七美元，週四報二·三九一〇美元，週五報二·三九〇五美元，週六報二·三九〇九美元，為一週之最高價，整週之差額為〇·〇〇一九美元，從英鎊之走勢看來，已有向好之趨勢。

國際金價方面：上週仍是牛皮市，碼頭工人罷工對國際之金融影響不大，亦可謂起不出刺激之作用，倫敦金價整週均在三五·二八——三五·三〇美元之間上落，幅度僅爲〇·〇二美元，瑞士金價則窄企在三五·三八美元。

美鈔週前曾值錢上升，但上週已露疲態，大鈔週一報六·〇七五，週二報六·〇八，為一週之最高價，週四及週五均同報六·〇七二五，為一週之最低價，週六報六·〇七五，一週間之幅度為〇·〇〇七五。普鈔週一報六·〇七二五，週二報六·〇八七五，為一週之最高價，週三及週四同報六·〇七五，為一週之最低價，週五報六·〇七二五，週六報六·〇七二五，整週間之幅度為〇·〇一二五；美電仍穩，整週均在六·〇一二五——六·〇二五之間上落，幅度為〇·〇一二五。

日元市況牛皮，大紙在一六五——一六五·五之間上落，幅度爲〇·五；細紙在一六五——一六五·五，幅度為〇·五；台幣堅挺，上週由一四一·五昇至一五〇·五元；新加坡幣由四七·七五昇至四八·五；瑞士法郎上週由一四〇·〇一昇至一四一·〇二，見滙台之貿易日趨繁盛，從市場看來，可至最高一四一·〇二；法國法郎由一〇八昇至一〇八·五。

本港金市，上週仍見一片牛皮，最高價為二七六·二五元，最低價爲週六市報二七五，一週間之幅度爲一·二五元；上週三爲金銀貿易場舉行理監事就職典禮，及六十週年紀念，所以休息半天，而祇有上午交易。

（本港一週間足金市走勢）（七月廿七日至八月一日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差額	交收
週一	二七六·二五〇	二七六·二五〇	二七五·五〇〇	去八角	〇·七五〇	二千二百兩
週二	二七五·七五〇	二七六·一二五	二七五·六二五	去八角	〇·五〇〇	三千五百兩
週三	二七六·二五〇	二七六·二五〇	二七五·四三五	去五角	〇·八一五	二千六百兩
週四	二七五·七五〇	二七五·八七五	二七五·六二五	去五角	〇·二五〇	四百五十兩
週五	二七五·五〇〇	二七六·一二五	二七五·五〇〇	去六角	〇·六二五	一百兩
週六	二七五·一二五	二七五·七五〇	二七五·〇〇〇	去七角	〇·三七五	五千五百五十兩

國際糖市反覆下降

國際糖價反覆下降，本港糖市亦受到影響，由於七月份運到歐洲砂糖的達五千噸，八月份繼續有運到，現時因大部份要入倉待售，求，本港市價的狀態，上週一片疲弱。上週一國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十二鎊一先令，八月份花貨每噸由四十一鎊二先令，十月份花貨每噸由卌九鎊十四先令升上卌九鎊，十二月份花貨每噸由卌九鎊六先令升上卌九鎊八先令。紐約市場現貨每百磅由三元八毫三仙美金，九月份花貨每百磅由三元八毫六仙美金升上三元八毫七仙美金，十月份花貨每百磅由三元八毫八仙美金升上三元九毫美金，十二月份花貨每百磅由三元……[illegible]

上週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十一鎊十五先令，八月份花貨每噸由卌九鎊八先令降為卌八鎊十八先令……[illegible]

上週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十一鎊，八月份花貨每噸由卌九鎊十先令……[illegible]

食油市轉好

食油市情，已告好轉，因爲中秋節節期內，銷量大增加，油莊積極入貨供應零售商及遠地方，寺廟、佛堂、廟宇需要，菜籽油及燶豆油價格回升，花生油亦俏，中秋節又將來臨，價格穩定。

花生油市亦很大量，預料花生油亦很大量……有大量成出。日本菜籽油，現貨在傳均……[illegible]

泰盤報張影響
米市當淡反旺

上週間，本港米市，相當暢旺，正式成盤者，雖然不多，但服價提用消極天稀有一、二萬包，數多之日，且曾之旺，成盤三萬包，其市如此，則普通略挺，每但微升，……[illegible]

近來到貨較少，因為供不應求……麵粉……[illegible]

一週紐約股市
杜氏工業股徘徊七四〇下
投資者態度謹慎市道牛皮

【本報訊】據美國得投資公司香港分行發表最近一週間紐約股市情形，本報綜合消息報導如下：

一從七月廿七日至三十一日這一週，紐約股市可以說純屬牛皮性質，杜氏工業股指數，平均每日收市上落在二點左右，雖然每日間走勢之下，有若干不算急激的波動，……[illegible]

恐怕會引致拋售的情況出現的，至於一般股票盈利不佳的，就首當其衝而下跌了，如美國照相公司、士巴利蘭電子公司等，就是最顯著的例子。比較上而言，油股相當活躍，不過投資者依然是做短線的居多，稍有獲利即告回吐，這亦由於市道情況不大明朗有以致之。

有些技術分析人士認爲，杜瓊斯工業股平均指數在近期之上昇後，應該穩守，受獲利回吐之壓力不大，因此在建立此據點後，當有所作爲的。不過情形有待下週的發展了。

全週杜瓊斯工業股平均指數共上昇三點九〇，收市於七三四點一二〇，運輸股指數收市於一三〇點七三，共上昇〇·一三，公用事業股收市於一〇四點九三，與上週無變化。全週共成交五千一百十五萬股。

股票週息百分率

【本報訊】香港證券交易所上週股票市價有上落，故去週之週息百分率相應有升降，週息率上升者計有：太平洋証券、怡和、九龍倉、九龍巴士、城市酒店、港燈、太古實業、凱聯酒店、天星小輪、速卡佛、九龍巴士、港機工程、遠東企業、美麗華酒店、鋼業、屈臣氏、生力啤酒、香港發展公司、環球電子、仁手、橡膠信託、信昌、大利公司、會德豐紗廠、保華建築、聯合橡膠、南豐紗廠及南洋紗廠等。週息率下降者計有：滙豐銀行、牛奶公司、和記企業、大酒店、金門公司、永高、置地公司、聯合企業、和實、會德豐、港富利士、聯邦地產、南聯實業及聯紡等。茲將去週之週息率與前週比較列下：

	七月廿日週息率	七月廿四日週息率
太平洋証券	一·九六	一·九三
滙豐銀行	三·一七	三·一八
怡和	三·二七	三·二六
九龍倉	三·三五	三·三〇
信託	三·五五	三·五七
九龍倉	三·七〇	三·六二
均益倉	三·九一	四·〇四
滙豐銀行（倫敦註記）	[illegible]	[illegible]
城市酒店	三·九五	三·八九
黃埔船塢	三·九七	三·九六
牛奶公司	四·〇二	四·〇五
香港電燈	四·一五	四·三二
太古實業	四·二〇	四·一六
電話公司	四·三〇	四·一四
凱聯酒店	四·四〇	四·二九

	七月廿日週息率	七月廿四日週息率
和記企業	四·四一	四·四四
大酒店	四·四六	四·四八
天星小輪	四·四九	四·三七
金門公司	四·五七	四·八七
速卡佛	四·八四	四·七五
永高	四·九四	四·九六
置地公司	五·〇三	五·一〇
九龍巴士	五·〇七	五·〇〇
港機工程	五·二六	五·二四
遠東企業	五·三〇	五·三二
和實	五·三三	五·四七
美麗華酒店	五·四八	五·五五
鋼業	五·六三	五·五五
聯邦地產	五·六〇	五·七八
屈臣氏	五·八二	五·七七
生力啤酒	五·八六	五·二五
會德豐	六·〇二	六·一五
港富利士	六·〇六	六·八一
香港發展	六·〇六	五·四一
聯合企業	六·一七	六·二〇
中華煤氣	六·二五	六·二四
環球電子	六·五五	六·六三
香車公司	六·九八	七·〇七
油麻地小輪	五·二七	五·二〇
太古船塢	七·五〇	七·五三
新馬製衣	七·五五	七·七三
仁手	七·六七	八·二一
南聯實業	七·八九	七·七五
橡膠信託	八·二八	八·一四
信昌	八·四九	八·四六
大利公司	八·六五	八·五七
會豐紗廠	八·六七	八·六六
保華建築	八·七九	八·八三
聯紡	九·〇五	九·一三
南海紗廠	九·一二	八·八五
聯合橡膠	九·五五	九·〇二
南豐紗廠	九·四九	九·三一
南洋紗廠	九·八六	九·三一
立興公司	九·八六	九·三一

市聲

武俠小說　劈頭

高景生著　丹青插圖

第二回：香散瓊樓　二靈鳳雨　盡情俠氣　三教虎豹

心靈老尼剛開口是這樣說道：「諸位和老尼都曾在濟顛公祠裡之前，在他彌留之際，聽受囑咐，因而承他遺志，共守誓言，因而有今日之會。他臨了快要咽斷最後一口氣時，還自跑十句話說：各明璣子，生而精敏，這家不過，誠身事親，這時多眼，誠身事君，四十九年，孤兒遺臣，而今而後，浩然而是。這十句話料諸位都還記得。那時大家極心泣血，眼捕欲絕。此情此景，料都不會忘記吧！」

還未說到末句，她已哭將起來，人人也掩面悲泣，共奉萬耶宗和錢一兜亦屬如此。

小明雖不知濟顛公是誰，料是在座諸人共同敬仰的一位大人物，所以一提起他的名號和故事，大家非哭不可。

心靈老尼繼說下去道：「這十句話容易念也容易記。還有一番話，尤其諄諄而囑，當誠特別深長，恐怕諸位忘記，待老尼複說一遍也好。記得他常常對大家說，滿人能戰之兵，總共不過廿萬，金族人口也不到一百萬。我們大明可用之兵何啻一百萬？開國之初，人口已有六千多萬。為甚麼會讓滿清鐵騎縱橫中原，縱橫南北，所向無敵呢？這不是敵人太強，也不是我們自己太弱，想來也有一個原因，就是由於內鬥的人太多，爭權私利的人太多。所以，要做大事，就得識大體。」

說到末後一句似是特別用力，每一個字都從喉吐出，說了立即一頓，用眼掃視座衆。

大家都在肅然靜聽，半響仍然寂寂無聲。

心靈老尼稍歇才續道：「濟顛公所說的一番道理，誰都駁不倒的。在座諸位都曾泣拿這番，照理不會不懂這一點顯淺道理。今日既然參加此會，照理就該以大體為重，不要因小事胡鬧吵鬧。這本來是無須費說的了。可惜不說卻不成！」

小明這回也聽懂了一半，知道是為著萬耶宗和錢一兜兩人而發，借濟顛公的遺囑，制止他們胡鬧。

心靈老尼忽將話題一轉，反向大家問道：「這一座山峯名叫獨秀峯，我這一座小峯名叫二靈峯。為甚麼要叫二靈峯呢？諸位可知道是甚麼原因嗎？」

這一問可把大家問得愕然，許久沒有人回答。

心靈老尼稍候才再續道：「既然諸位猜不出是甚麼原因，便請一齊起來，都到峯後園林去，讓我細說因由。橫豎小明也要接受諸位考驗，剩那裏去似乎比較方便一點。」（四〇）

旋渦

黃思騁

「唉，守清，誰都不會想到女孩子會變得這麼快。從前她是那麼斯文，你勸她出去同男孩子玩，她總是推卻。可是現在，唉，你勸她不要這麼熱情也辦不到了。」

「如果她喜歡那男人，她可以走！」

「你怎麼要做得這麼絕呢？你還不能說明她有甚麼地方做錯。」

「她那夜不歸就是不軌，就是不把父母放在眼裡！」

「我再讓她就是了。」

吳守清激動得有點氣喘，半邊臉不停地抽搐着。一會，他指着妻子說：「你坦白點說出來吧，她是不是出去找那個人去了？」

吳太太以一種要求同情和諒解的臉色看着他，說道：「那個人兩天沒有來找她，她吃也吃不下，睡也睡不着，我再不讓她去，她怎會有心思準備考試呢？」

「哦，她對這個人竟情到這種程度了？」

吳太太點點頭，樣子有點悲哀。

「嘿嘿，她一定是擔心，世界上再也找不到第二個像這樣的男人，所以才會如此瘋瘋癲癲。」

「看開點心，守清，你現在已經有幾個學生，也可以有點精神安慰了，女兒將來好好夕夕都是她自己的事。」

「可以，」吳守清說：「但是她得讓我的眼睛看不到。」

「那又怎麼能夠呢？」

「假如她還在我的名下做女兒，她得守起碼的閨教。」

吳太太聽到鑰匙在門孔裡轉動的聲音，知道是女兒回來了。她抬頭望一望鐘，正好是一點。

吳克寧帶點畏縮的樣子走進來，叫了聲爸爸。

吳守清抬起頭，像偵探觀察犯人那樣上下打量起來。

「你去那裡來？」

「我——」她望一望母親的臉色，終於說道：「你知道我去了那裡。」

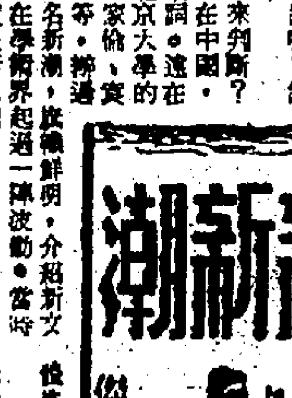
「你們學校就天天要舉行考試了，對嗎？」

「我早就準備好了。」

「這幾個月來你一直都在玩，是甚麼時候準備的呢？」（八〇）

中篇小說　新新潮

傑克



序

最近本港發動了一個新潮運動。

新潮運動的內容與涵義怎樣？領導這項運動的是甚麼人？這是必須明白的起碼條件。

你對於上述的起碼條件，明白了嗎？

我相信你還沒明白。

新潮運動揭櫫的目標是甚麼？你不知道。

新潮運動的領導人物是瑪莉陳，還是辛莉王，你不知道。

你說它對嗎？你說它錯嗎？對在那裏？錯在那裏？

你憑甚麼來判斷？

新潮運動在中國，不是一個新名詞。遠在半世紀前，北京大學的學生領袖如羅家倫、傅斯年、陳獨秀等，辦過一本雜誌，命名新潮，旗幟鮮明，介紹新文化、新思想，在學術界起過一陣波動。當時所謂新潮，其實是新思潮。

從前那個「新潮」，不是現在這個「新潮」。

從前那個「新潮」，備受推崇，現在這個「新潮」，卻招致抨擊。

然而每個運動的誕生，必有它的歷史背景，不會無緣無故發生的。例如民主自由運動，勞工運動，婦女運動，都有它嚴肅必需的理由。每個運動的開始，也往往因影響而淺得過分，超越正軌，使人由同情而轉為反感，由反感而產生憎惡。

現在這個新潮運動，正犯了那些毛病。這個新潮運動，雖沒有揭櫫它的目標，但從充分明瞭它的內容，據表面所暴露的是一個性苦悶的反動示威！

他們並沒有行列，並沒有遊行，也並沒有口號或標語。可是，他們以事實來示威。

驚人的暴露狂，裙子短到無可再短，三點裝還不能滿足她們的裸露？不是公開性誘惑是甚麼？

男要扮女，女要扮男，在他或她本身尋求性感的幻覺快慰，不是性病態心理是甚麼？

身體奉獻與心靈奉獻，是人類最純潔，最嚴肅的人性共通點。這一點，可以隨便接受，隨便給予，不是無限止的性泛濫是甚麼？

曉風殘月

上官大夫

十九：金石良言

書過後，兩人突地沉默了，半響，小蘭妻驟的問：「晉先生，你今天讀了報紙沒有？」

極度的興奮

「我有一位同鄉在大達到了一間上海館子，當時在那兒歌聲：……」

「你是指南京背進的消息嗎？我讀過了。……」晉福咬了咬口唇，臉子顯得非常憤怒，但雙瞳卻發射出堅毅，勇敢的光芒，激動的說：「這是我國計劃的轉進，據我所了解，國軍現在集中火力在華中，準備跟敵人作一場主力戰，消耗它的實力，粉碎它的侵略迷夢。小蘭，戰場上的撤退，不足為慮的。」

小蘭雖然知道這是晉福安慰自己的說話，但精神卻覺得無比的鼓舞，轉瞬之間，他倆又談得很起勁了。

※※※

過了幾天，小蘭和家人到上海館子去探晉福，見他穿了侍役服裝，正在招待一位客人，她怔了一怔，怕晉福見了自己會覺得難為情，但卻給晉福發覺了，他連忙轉過身來招迎，忙跑到門口，說：「老伯，伯母，請進，請進……」

小蘭夠到那邊去……時，衞得兩三個客人，晉福便有功夫跟她們聊天，晉福含笑的問：「小蘭，你是不是見我穿了侍役的服裝，怕我覺得不好意思？」

「哈哈，其實，這有甚麼問題？做侍役，不是一件丟臉的事，所以，尤其是走難的人，更不應該計較。」

晉福爽朗的說：「我這次來香港，不知要逗留多少時候，正所謂前路茫茫，如果不是找工作，別說我沒有很多的錢，就算有錢，也會坐吃山崩，所以，在我未找到理想工作時，甚麼工作也要做，你是知道的，我的口號就是工作，工作，不停的工作……」

山川人物　宋詩僧惠洪

宋僧惠洪，原為彭氏子，於彭淵材為叔姪，著有「冷齋夜話」十卷，論詩亦多中肯。

顧齋

宋僧惠洪，工詩，著有「冷齋夜話」十卷，論詩亦多中肯。惠洪嘗至瓊州，一夕，獨至叟方飲於愛守之席，三賢突，遣急足在惠洪處覓其短句，惠洪曰：「飲叙何事？」急足曰：「叢叟視隔有嘛，擇之不去。」惠洪口授書之曰：「叢碣花光清夜闌，紛衣香潮透圍瀾，人被那假兒真實，軟豈將雖作火書。方歌息，鳥遮謂，也知愛處實難擋。忽然性命關姻緣，始覺從前被誤瞞。」擬叟酬笑育背之。既北渡，夜發海津，又賦行役之詞曰：「一段文章種性，又滴仙風韵，蟄既最中，洛香擁寶蓋，落日清迷動花宮，然似潮，洗光瀾綠，後夜聽舟，寂寞回醉枕。」

謙云惠洪返故里，每居於延福寺，寺前小溪，其兒時游戲之地也，昔春採藥行溪上，作詩云：「小溪倚春漲，攫我釣月灣，新晴鳥不平，約束曉見還，銀沙時預剩，破碎涼中山；繫釣背落日，一葉鬪紅間。」又賦景物見白鳥云：「剩水殘山慘淡間，白鷗無事小舟閒；個中著我添圖畫，便似華亭落日灣。」為世所稱此詩超塵脫俗，字字超逸，有若前身為畫師沙戶之類也。

惠洪在長沙日，會陳瑩中謫合浦，陳以書造惠洪，惠負笠入谷，作偈曰：「大師遊方興盡回，宗山風月屬誰攜，杖頭多少閒田地，挑取峰岩入嶺來。」陳被謫，未卜何日得還？不勝感歎，惠方外人遊與謫乃溷之自得，溢乎偈上。惠洪和之曰：「因法相逢一笑開，俯看人世過飛埃，湘江嶺外休分別，嶺及光中歸去來。」又聞嶺外大雪，寄陳二偈曰：「傳聞嶺外雪，壓倒千年樹；老人拊手笑，有眼未曾覩。故應潤物林，一洗瘴江霧；寄語牧牛人，莫教頭角露。」又曰：「過界不曾藏，處處光皎皎；開眼失卻鼻，卻撫太分曉。園林忽生春，萬瓦粲一炎；遙知忍凍人，未怡安心了。」以佛理解失意人，誠為對症下藥。

於時有劉跂子者，四處出遊，詩酒放浪，皆甚有味，每戲必一至洛中，乘醉卽還京都，在洛寓范家園，范家子弟多善與狎戲。大范嘗贈之以二十四金，其弟小范曰：「跂子與酒囊。」跂子乃以詩謝伯曰：「大范見時二十四，小范見時與酒囊；人生四海皆兄弟，酒肉林中過一生。」一日，跂子與客飲於市橋，適張求相召自湖，奉馬蓋處，客竟起鬨之，跂子乘客復坐，使且飲，作詩曰：「還客湖湘召赴京，閒官降勇一笑迎，如與子市橋飲，且免人間寵辱驚。」陳瑩中見之，嘆曰：「擒木形骸，浮沉身世，一年兩到京華，又逐乘興，閒看洛陽花，脫蓋娥萬銳弟，春歸後綠泥沙，忘言處花開謝，都不似我生涯。」跂子與寺，作詩數之曰：「相逢一拐，大呆一，雖數滿，雖雜見青山。」

惠洪居顧山甚久，嘗乘月明之夕，深入上方，夜臥松下石上，四更自寶公塔路還合妙濟，時則流螢穿戶，風露浩然，松聲滿院，因作詩曰：「雨過蒼崗月亮清，還行深入碧蘿層；擬厭不管牛羊跡，我是鍾山無了僧。」又曰：「未饒拄杖挑山岩，怎勝袈裟裹雪雲；何谷風僧過虎，歸來風雨滿空齋。」

惠洪原為彭氏子，於彭淵材為叔姪，故「冷齋夜話」載淵材事甚多。因併及。

半靜寂地帶

丹尼

一個週末，七人溺斃，除一個張宗失足外，均係在淺灘游泳時遭遇意外。如果把責任全推到淺灘淹溺人員身上，似乎有點人「食死貓」之嫌。

×　×　×

在各校聯合科學展覽中，有某製食物展出，吃的是草，擠出是奶的人，將會更多。

×　×　×

日本豐田汽車公司，斥資四十萬美元，建造一所莊嚴寬大的靈廟，作為被豐田汽車輾斃者的靈魂安息所。何不幸而被汽車輾斃！何幸而被豐田汽車輾斃！

×　×　×

風絮

雨萍

四

「講老實話，他對妳好不好？」

林若冰坐在我對面，深深地凝着我，我要作一心一意打算避開她的否認的眼光，雖然是老同學，面子總是要的，哪怕一天到晚眼淚往肚裡流，臉上還得裝成喜氣洋洋的，因為一切同情，都帶點虛偽，至少都帶着憐憫，虛偽的同情我也不想接受，至於憐憫的同情我也不需要，帶着所謂而來對尊的嗤笑，更是自討苦吃。

林若冰是我數得出來的朋友之一，算是比較談得來，我也相信她不是那種喜歡到處去散佈消息地散播別人的私事的人。

但是，人的內心，總有一個角落是絕對屬於自己的，即使是最密切的人，也不能把它打開。

「怎麼樣？好還是不好？」她再問。

我不能再假裝聽不見：「有時好，有時不好。」

「好的時候多還是不好的時候多？」

我把頭埋得更低：「很難說，夫妻之間，難免會有爭吵的。」

「思詠，」抬起頭來，凝着我說話：「別躲開我的眼睛，對不對？」

「若冰，別追問我，求求妳，橫豎好與壞，苦與樂，都已經無法更改的了。」

「你這樣聰明，竟會甘心過這種生活！」

「那是命運註定了的。」

「一個大學生，居然會相信命運！」

「事實就是這樣，不由我不信。」

「妳跟他開一個吧，思詠，做人要勇敢一點。」

「我掙扎過的，但是我擺脫不了。」我低聲。

她站起身，在我面前走了幾步，又在地站住：

「像妳這種日子，我半天都不能過！」

「不過又怎麼樣？」

「衝出去啊！為甚麼要自己誓自己做一個牢籠？」她大聲說：「妳別以為他半夜三更回來睡一覺就是愛妳，露骨點說，他找到這樣的女人，柔順，身材標致都還得過去，他把這個家當作旅館，妳有甚麼不好？」

「若冰，別講得那麼露骨，」我哀求地說，雖然我不會否認她所講的是事實，可是，那樣赤裸裸地給人解剖，總是受不了。（八〇）

書樓艷屍

法・狄斯汀格　以而譯

一九、不見得情有所鍾

甘露比和彭爾斯，雖然不過是兒冠酒店夜總會舞娘之一，可是她們的宿舍，都各佔一個房間，而且陳設得相當豪華。

梅治遜局長在觀察過甘露比的房間後，他立刻趕到會，如果甘露比從房子窗外面，他不容易被人發覺，就是即那的糖頭，都門外邊……

史顧斌奉在向一個打掃甘露比房子的女工查問：甘露比在天殺早也要就過十時才起床。

和單據，節目表等廢紙。史顧斌很小心對客仲中的發信人名字抄下來，兩張椅子上，地放滿衣衫外套，一雙同顏色的高跟鞋，和一些鋪被散亂在地面，女構浴拼著殺盔雞扇的晚服，下層放着多雙鞋子，抽屜裏是內褲，乳罩，小巾之類。另一個抽屜，全是化妝品。

照情形看來，當晚甘露比返回臥房後，匆匆換過衣裳就匆匆離去。

梅治遜和史顧斌在甘露比臥房裏，找不出甚麼重要線索，梅治遜雖然知道甘露比最多的人，可是她的供詞，對案子並無幫助。

史顧斌主張找甘露比的生活可能出……

史顧斌分局長是認識這個女演員呂維正的，他是一個很英俊的男子，膚色略黑，談吐風趣，在夜總會裏是大受歡迎的。

「我當然和甘露比接觸的機會比較多，」呂維正說：「不過，她到夜總會表演不過一個多月，我覺得她是一個沉默寡言的人，在練習時間，我們談話不多，她的樣貌雖然很標緻，但我覺得她不是一個活躍分子。」

「我們要知道的，是她的朋友，尤其是男朋友，」夏威說。

「她似乎是有幾個男朋友，不過，不見得她情有所鍾。她的時間，大部分花在那佐荊宗度。」

第卅一回　半夜情移　崇朝臨末路　金蟬脫殼　頑石成灰

國軍各部也紛紛作敵前強渡雅河，第九十師五百四十團從蘆隨附近渡過雅河，向天全以東進攻，第九十二師也渡過雅河，迂迴大岡山以西，向天全西郊攻擊，到了二十五年二月十五日下午四時，九十師與九十二師夾西夾攻，同時攻入天全。

共軍主力第三十軍負責守衞天全，第三十軍自包座一戰受了重創，以後雖然駐來各地委村苛年當兵，兵數可以補足，但士氣及經驗非短期可以補充，因此戰鬥力大減，此時國軍兩師勁旅夾西夾擊，共軍鑿塢力無法，也不能改變形勢，必接戰將放棄天全，退向蘆山。

國軍繼續向蘆山追擊，二月十六日攻佔河西，六十一師在蘆山河西面一部分，乘勝壽求敵，以木排強渡蘆山，因為國軍行動迅速，共軍倉促應戰抵抗，戰鬥力受了極大影響，雙方激戰了一小時，共軍敗退，國軍雖然仙關駐有相當兵力，以保衞蘆山，實佔領飛仙關。

薛岳下令國軍繼續追擊，務期一鼓攻下蘆山，不給予共軍喘息機會。

二月十七日拂曉，國軍六十一師、九十六師繼續向北追擊，共軍自天全退至蘆山，因兵力損失過重，士氣消沉，國軍步步進逼，毫不放鬆，追到蘆山城外，共軍還作抵抗卽棄城而逃，六十一師長楊步飛首先進入蘆山，九十六師師長肖錫光也接踵而至。國軍遂實克復蘆山。

國軍第五十九師越過蘆山之後，繼續向寶興追擊，寶興為蘆山北面要隘，共軍如能據守寶興，隨時可以再犯蘆山，故共軍在蘆山未作頑強抵抗，但在寶興卻不肯放棄，激戰一小時，終於不支，退向寶興。國軍克復寶興及周圍各地。

薛岳得到寶興，蘆荒完全收復消息，親臨前線觀察，但見烟垣焦土，一片荒涼，田野荒蕪也都遭破毀，劫後遺除，無以為狀，景況至慘。當卽命令各師政治部處長慰撫，蘆縣再會宜，在始佈成立蘆縣委員會，一面收復保甲，發放賑款，劃練自衞隊，地方秩序漸上軌道。薛岳又感到共軍朱毛一股及張徐一股均到川西時，一定要籌撥天全，蘆山，為了防患未然，決定要在天全，蘆山設防，構築碉堡，以防共軍再度竄擾，當卽命令各師在駐地構築碉堡，中間經過一個月時間，國軍在天全蘆山一帶構築碉堡二百二十三座，天，蘆之間的防務更加鞏固。

共軍退至寶興後，傷亡慘重，檢點人槍祗剩一萬多人，一萬大頭目皆感沮喪，都以為南下，直逼敗路錯誤，不滿國軍硬拼。朱德、劉伯承也自丹巴退來，參與會議。

徐向前雖然是黃埔軍校學生，但是業後就加入共黨，並未在國軍中任過職，對國軍作戰方式並不十分了解，此次在天，蘆一帶和國軍作一次殊死戰，覺得國軍力量強大，勇敢善戰，實在不易抵擋，在會議時，首先提出報告，建議今後不要再同國軍打硬仗。

劉伯承說道：「我早就說過不能同國軍硬碰，尤其是薛岳，我們打不贏他，你們不信，我也沒有辦法了。」（四〇）

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短短波頻率：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲。十三分，天氣報告。十五分，轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導。卅分，天氣報告及節目預告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。【八時】粵語新聞，交通報告，每日公眾活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】綜合價格報導。十分，漁港潮下。十八分，時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，廣播劇「夾萍果」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞簡報。卅分，客圓新談「泉甘土肥」。卅分，廣播劇「迎飛燕」。【十二時】粵語新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告。不祗問當晚多閒之「母親的故事」。【一時】粵語新聞，特別報告。十三分，時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲「玉堂春之探情」。【二時】無線劇播率之「傷春」。卅分，粵曲㊀玉女香車，㊁花燭夜團圓。【三時】粵語新聞簡報，時代曲及粵曲。卅分，民間故事「平山冷燕」。五十八分，天氣報告。【四時】歐劇化電影小說「江湖三女俠」。卅分，親親七人之「華麗殘極」。【五時】交通情況報導，兒童節目「從木當兵」。卅分，粵曲「閒揭會」。五十五分，常識解答「為食睡眠嗎？」五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞簡報及特別報告。五分，空中問答。十五分，時代曲。卅分，人海情潮「歸宿」。【七時】粵語新聞簡報。【八時】亞洲及本港新聞報告。時事實錄。【知多一點點】專題訪問。卅分，蔬菜品市價報告及特別報告。十五分，賽劇。【九時】粵語新聞簡報，時事特寫。五十八分，天氣報告。四十五分，時代曲。【十一時】專題新聞。【十時】世界新聞。【十一時】專題新聞。四十分，轉播倫敦新聞報導，漁民天氣預告，「夜夜此時聽」。【十二時】粵語新聞簡報，「初戀的愛情」。廿分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，名人小傳。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】兒童故事。【十一時】故事「倫文叙」。卅分，小說「新水滸傳」。【十二時】粵語新聞簡報，節目報告。十五分，小說「明年才結婚」，天氣報告。卅分，時代曲點唱。卅分，科學珍聞。【一時】時代曲點唱。【二時】歡樂人生「步步高」。【三時】歡劇人生「綠水深流」。【四時】社會服務。五分，流行音樂。卅分，小說「相見不恨晚」。十五分，客串舊歌曲，金價報告。【五時】好少年「亞洲作家會議」。十五分，兒童歌曲。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「伏虎降龍」。【七時】小說「虎爪英魂」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事，長一智。卅分，時代曲，報告各場賽狗結果。【九時】小說「疑雲」。卅分，短篇趣劇「碧情包」。卅分，少年行「鏡影」。四十五分，社會服務「親」。【十一時】新聞報導。卅分，時代流行音樂。【十二時】時代曲。卅分，天氣報告，各場賽狗結果。【一時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣報告。五分，潮州音樂。卅分，潮州樂劇。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。四十分，街市行情。【九時】潮曲。【九時】潮劇。【十時】潮曲。十五分，潮語社會服務。【十一時】京劇。中文電視節目報告。【十二時】潮州音樂。卅分，時代曲，天氣報告。十五分，潮州音樂。【一時】故事「天蛇紅」。卅分，天氣報告。【二時】潮曲。【三時】潮語小說「野玫瑰」。卅分，潮語廣播劇。【五時】新聞報導。十五分，潮劇。【六時】潮劇。卅分，社會服務，節目預告。【七時】話劇。卅分，天氣及節目報告。【八時】新聞報導。【九時】潮曲。卅分，潮語小說。【十時】劇化小說。廿分，時代曲。【十一時】潮曲。卅分，潮州音樂。廿分，新聞報導，天氣及節目報告。四十五分，劇化小說「假海幽魂」。四十五分，潮州音樂。【十二時】完曲播。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。【七時】新聞簡報，消晨雅趣。十五分，天氣報告，繼續播出消晨雅趣，時代曲。四十五分，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】五分，成語新解。十分，天氣預測。十五分，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告。卅分，歐西曲，時代曲。【十時】每日菜譜。卅分，祝辭祝婚及婦女雜誌。卅分，繼續時代曲點唱。四十五分，美的世界。【十一時】小說「愛情何價」。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。小說「限會的約會」。【十二時】小說「夏天風暴」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，小說「情與債」，歷代文雄「楊貴妃」。【二時】新聞報導，粵語流行曲。【三時】新聞報告，小說「風雨斷腸花」。【四時】天氣報告。【五時】兒童小說「苦兒尋親記」。一曲寄心聲。【六時】新聞簡報，港九時事，天氣報告。卅分，小說「俠骨柔情」。【七時】新聞報告。三分，綜藝頻俱樂部「作飲作食」。四十分，流行曲。【八時】新聞報告，天羅地網之「十八樓C座」。【九時】新聞報導，歌唱節目。卅分，天氣報告，港九時事。卅分，小說「我愛新娘」。【十時】新聞簡報，天氣報告，港九時事，民間奇案「紅顏知己」。卅分，小說「艱難時勢」。【十一時】新聞簡報，天氣報告。時代曲。卅分，古今「王裝寶劍」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率六四〇千週，波長四六九公尺。【七時】新聞簡報，國學講座「說詩紀事」。【八時】新聞報告，各位早晨。四十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。卅分，粵曲。【十時】時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告。卅分，股市行情，東南亞各地天氣情況，為你歌唱。【十二時】新聞簡報，社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，粵曲點唱。【三時】新聞簡報，繼續時代曲。卅分，電影故事「再見阿郎」。【四時】粵曲點唱。卅分，粵語流行曲。卅分，年青人時間。【六時】天氣報告，新聞簡報，繼續年青人時間。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。【八時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【九時】天氣報告，賽場賽狗結果，繼續時代曲，廣播完畢。

麗的中文電視

上午【七時】新聞及天氣報告。五分，音樂。十五分，國語會話。四十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。卅分，今日菜譜。卅五分，買賣服務。【九時】卡通片。【十時十五分】國際歌聲大會串。【十一時】新聞及天氣報告。十五分，粵語片「兒女恩仇」。【二時】張英才主演。【四時】新聞摘要及節目預告。【五時】小小樂園。卅五分，粵語片「鳳金釵」（上）。【六時卅分】衞生與健康，長篇話劇。【七時】周坤玲主演。【八時】世界新聞及天氣報告。卅分，與衆同樂。【九時】鑽石時，香港一週。【十時】亡命天涯。【十一時】麗的歌壇，最後新聞及天氣報告。卅五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【九時】紀錄片精選。【十時】歡歌歡舞。【十一時】衛道警長，片集。【十二時】音樂寶藏。卅分，生物趣談。四十五分，中午新聞。【一時】明日展望，片集。卅分，夢斷情天。四十五分，粵語片「商碧保夜探警房」，由任劍輝，鄧碧雲主演。【三時卅分】歡樂家庭。【四時】瀟海春秋。卅分，新聞簡報。五分，兒童天才表演。【五時】粵語片「南海拳王」，由關德興主演。【六時卅分】七彩「國際名韵」片集。【七時】多情懷念片集。卅分，新聞及天氣報導。【八時】日本片「永恆的夢」。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，「封神大吏」片集。【十二時十五分】播映完畢。

明珠台：【六時十五分】卡通片。卅五分，七彩「東南西北」片集。五十分，「澳桑美人」片集。【三時四十分】歌歌歌舞。【四時卅分】七彩英語片「地獄邊緣」。【五時五十五分】新聞及天氣報導。【六時】「天堂歷險記」片集。【七時】「黑沙灣風雲」片集。【八時四十五分】第九屆英聯邦運動會。【九時四十五分】七彩「無敵鐵金剛」片集。【十時四十五分】最後新聞報導。五十五分，電影介紹。【十一時廿五分】播映完畢。

香港中文大學
徵聘助理工程督察人員

職位：（一）電氣工目一名（二）機械工目一名（三）建築工目一名

任期：聘請（三）職位者，任期一年；聘請（一）或（二）職位者，任期一年，期滿後可能改為實任。

資格：（甲）申請職位（一）或（二）者，年齡須在廿五至四十歲之間；（乙）申請職位（三）者，年齡須在三十至四十五歲之間。

（1）曾受認可之學徒訓練五年以上，並在受訓後有兩年以上包括督工任務之有關工作經驗，且須有香港工專學院電氣工程或機械工程系之高級證書或文憑；或

（2）曾受認可之學徒訓練五年以上，並在受訓後有四年以上之工作經驗（其中須包括兩年督工職責者）；或

（3）七年以上有關電氣或機械工程督察經驗（其中須包括兩年督工職責者），且須有香港工專學院電氣工程或機械工程系之高級證書或文憑；或

（4）十年以上有關電氣或機械工程督察經驗（其中須包括三年督工職責者）。

申請職位（二）者，如過去工作經驗與冷氣工程設備有關，尤獲優先考慮。

申請職位（三）者，須具五年以上監督建築工程經驗，如已領有香港工專學院建築高級證書者更佳。

（丙）通曉中文，並能操英語。（丁）要曉英文，若英文程度良好者，優先考慮。（戊）只限男性。

職責：接受職位（一）或（二）者，工作範圍包括監督工程，管理屬下員工，進行特殊技術工作，對於電氣及機械之設備，負責保養。接受職位（三）者，工作包括監督建築工程，管記，遞送工作。

月薪：港幣八一七元至一〇二二元之間；或一〇八四元至一九二二元之間。

起薪額視資歷而定。

應徵手續：須具應徵函三份，詳列個人情況，及應徵職位，應徵人之姓名及住址，連同最近照片副本，於本年八月十五日前寄送九龍沙田香港中文大學校務主任收。信封面上註明「應徵函」。如於本年九月十二日前未獲約晤者，作落選論。

校務主任　胡熙德

一九七〇年八月三日

風濕痛苦的福音

十七年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時斷根……關節痛，筋骨痛，走動痛，腰酸背痛，肌肉或冷或麻，手足無力，時常傷風，腳腫面腫……已蒙各大城市，1友人……

名著　風濕專家陳少奇醫師

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓（展望大厦由橫門入）

打字機大減價

優待學生最後一週！

十週年紀念，憑學生證可獲抽獎，加送免費打字學位。獎品：ROYAL牌打字機・收音機・風筒・多士爐・派克筆等・獎品豐富。

原箱BROTHER	$195	二手S.C.M	$60
原箱TRIUMPH	$250	二手HERMES	$80
原箱ROYAL	$235	二手CONSUL	$95
原箱OLIVETTI	$280	二手OPTIMA	$105
原箱Underwood	$294	二手Underwood	$110

各國名廠打字機，直接來貨，常備當批發，歡迎參觀選購，分期亦可，歡迎舊換新。

香港文儀器材行（門市部）

電話：K889478・882903　假期照常營業9A.M.至10P.M.

承退股聲明

茲有……鄭秀卿二位……於一九七〇年七月卅一日交易清楚……永成，周祥二人承受……特此聲明如右。

承股人：黃永成、周祥　退股人：鄭秀卿

怡和有限公司
代理　美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"MONTANA"輪　八月九日到港收貨　十日開行　八月廿五日到達三藩市　八月廿七日到達羅省

"IDAHO"輪　八月十二日到港　十四日開行　經檀香山

往：西雅圖、溫哥華、朗菲路及林頓

"ILLINOIS"輪　八月廿日到港收貨　八月廿一日開行

"ARIZONA"輪　九月五日到港　六日開行

怡和有限公司輪船部啟

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，需攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五・二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記報務處
㊃旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊄油麻地上海街三一九號老寶公司
㊅九龍城侯王道生生金行（太子道四三一號）
㊆青山道周生生金行（青山道三二六號）
㊇油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㊈旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㊉深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱	信箱
2767	3088
2779	3811
2781	3889
2826	3923
2885	3827
2906	3828
2908	3829
3081	3830

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

新樓平售 人和道一百呎平售，K八〇三四六…

唐樓廉售 青山道…

唐樓廉售 荃灣…

官塘旺舖 出售…K896258

舖位平售 中環嘉咸街十二號四樓…每層九百呎，實用…

四面單邊 九龍馬頭圍道…

美孚一期 5B…

二萬二 吉樓…

永隆大廈 青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽電話：867495及891346

唐樓急售 …

大單邊售 大角咀…

租售 …

唐樓交吉 …

出售 …

唐樓平賣 汝州街280至286A號…

工廠租售 新蒲崗…

出國廉售 英皇道…

廠房出售 新蒲崗旺地廠房一萬呎及五千呎出售H二〇五八三五劉

洋樓廉售 官塘…

中環出租（香港） …

肉食公司 …

工場招租（九龍） …

廳房出租 …

新舖招租 …

診所分租 …

徙舖出租 …

吉樓招租 …

櫃平賣 …

旺舖出讓 …

NSU讓 …

電視機讓 …

65年太子 …

牛津紡讓 …

製麵機讓 …

靚狼狗仔 …

製衣廠讓 …

橫門士多 …

聘請

旺舖出頂 土瓜灣…

公寓招頂 …

北京狗讓 …

澳洲狼狗皇之子顏高數隻到港出讓 8及12星期大狗仔各款隻名貴絕倫 電話H七〇四七八七價由200起

餐吧出售 …

狼狗 …

歐亞非公司 移民就業…

美國加拿大移民就業升學

請男練習生 …

聘男女教師 …

聘男女教師 …

學車衣 …

津校工友 …

招請女傭 …

幼稚教師 …

誠聘教員 …

幼稚教師 …

聘幼稚園 …

聘女教師 …

聘男女教師 …

體育女教師 …

文史教師 …

加拿大美國升學移民 …

高薪優職 …

請女職員 1.招收化粧學員，年齡程度不拘 2.聘請高級化粧部導師 3.招收美容學員 …沙咀彌敦道96號美敦大厦六樓B（電梯按5字）

餅家請 …

本號招請 …

優新聘請女性練習會計員十名 …

女售貨員 …

伊人恤招請 …

請男後生 …

女售票員 …

請男帶位 …

請收數員 …

聘見習職 …

招請下列各級護衛員 …

香港護衛會

請鑽探 …

餐室女職 …

永信金行 …

聘請職員 …

假髮廠 招請手織假髮女工壹百名（生熟手免費教導）另有津貼熟手月入千元年齡17至26九龍彌敦道三百號華豐大厦（電梯按10字）G座即佐敦道口

徵求

茶餐廳請 …

市民秘書 …

理帳出口 …

U6學生 …

徵書 …

誠徵校舍 …

美國丹尼 …

徵求線機 …

辦學良機 …

良友婚姻服務公司 政府註冊…K943213

徵書 …

誠徵伴侶 …

高價徵書 …

徵女助手 …

誠徵農場 …

誠徵女友 …

誠徵女友 …

徵女友 …

誠徵女友 …

遺失

衛夫人 …

誠徵女友 …

婚姻服務 …

誠徵女友 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

商業

旅遊簽証 中島旅遊企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀彌敦道星光行808室電話K674088—4

打字機 …

購買雪櫃 …

影印晒圖 …

彌敦道平安大厦七樓八號 …

萬能角鋼 …K66758

國泰亞來馬坡加星 留居期延 與港澳來往 航通旅行社 …K847584 K308515

西德電視 …

電視 …

冷氣機修理 亨利冷氣工程…

彩色月曆 …

電視公司 …

東亞冷氣 …

牆紙 總代理宏光洋行董數喇！尖沙咀星光行1201室 電話K675257 K673400

百葉窗簾 …

比國臭丸 …

木衣夾 …

噴漆修理 …

環島遊河船 …

字機打 …

裝修工程 …

雪櫃噴油 …

油漆灰水 …

高價收購電視 …

雪櫃 …

內線電話 …

益珍茶莊 茶名批發總理價格公平 …

大同冷氣 …

漏水 …

字機打 …

達人 …

護照 …

星馬泰越印歐洲美加華海旅運社 …

允記專造 萬國旗幟創新球衣 允記體育用品公司荘士敦道50號 電話741472

招生

速成會話 彌敦道717號旺角道口三樓 K945545

侍應訓練 …

招生

立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

香港電專 彩色電視科 黑白電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 …八月五日開課…電話：762071・773021

英婦會話 …

商業全科 C.I.F. 速記打字 彌敦道717號旺角道口三樓 K-883376

商業美術新班 …

聖雅各英文幼稚園 招中英文高低班及BB班…

英人小姐 …

英人教授 …

會話 …

港九專校八月份招初中高級… …

香道館 …

打字 國際打字學院 九龍彌敦道旺角銀行大廈六樓604室 電話：K308513（電梯按五字）

天主教學校招寄宿生 …

60元寄宿 …

中小英文寄宿招生 幼稚學園 …電話K94045

招寄宿生 …

期國語 …

招生 …

攝影全科 初學相機・黑白沖晒 彩色沖放・出國簽相 電影沖洗・電子射印 彩色特技・職業影樓 …

香港婦女補習學校 英語會話 …

科學電專 …

會計速成 …

每月16元 …

免費 …

電視專科 …

香港商科語言書院招生

立案 被稱為規模最大及師資最好學府

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

以上各科均由各該國名教授授課，修業各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試

打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
倫敦大學教育　英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計
普通文憑英文科班　電腦打孔訓練班　出入口文員班　廣告設計班　模型雕塑班　國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

暑期速成班 香港商科語言書院・即招日夜新班 八月五日上課，以一個月時間完成三個月課程，天天上課 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（電梯按2字）

法文 九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓 電話：679856 日夜校初中高新班

德文・西班牙文・國語 孔壽年博士…

英婦會話 初級16 中級18 高級20…

英文專科 …

暑期速成班 …

日文 九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓 電話：K679856・日夜校各級新班…

商科 香港商業管理日夜校 電K679856 九龍尖沙咀加拿芬道十二號二樓

商業全科速記打字 簿記會計國語 …

IBM COMPUTER FUNDAMENTALS PROGRAMMING NEW COURSES 八月份初中級新班招生・電腦中心實習電話679856 香港商業管理日夜校・尖沙咀加拿芬道12號二樓

電腦 …

函授 …

假髮漂染 …

暑期打字 世界打字社 …電話764621…

中南電子工業學院 招男女生…

日語學院 …

東亞英專會話學校 英語會話班英文專修班招生 英語發音班招八月份新生 …九龍旺角彌敦道634三樓電K842465・946938

數學專 …

會話 商科 打字 視聽語言商科學校 …H778902

鄧桂廚教 …

日文英婦 …

學 …

基督教信生學校 招寄宿生 自建校舍園林景色佔地十餘萬呎設備完善專師管理收費從廉 校址新界青山灣NT818608

搬運

強身術 …

青年會辦鍋爐管理 …

初學法文 …

出入口文員 …

中國醫學院 …

香港搬屋公司 港448610 九932301 三十元

福來搬屋公司 港708973 九682113

大新公司搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

新隆卅元搬屋 …

金隆卅元搬屋 …

興隆公司搬屋 九672704 港444566

立榮公司搬屋 九888434 港723002 專車服務大小搬運 廿五元

景順搬屋公司 九：863383 港九新界 大小搬運 兼搬工廠機器

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301

大勝公司搬屋 …信譽好・經驗老・價錢平・服務好

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566 日夜服務・大小搬運・取價最平・安全可靠

啟事

神愛世人 …

承讓聲明 …

聲明啓事 …

領帛金 …

鳴謝香港南僑同鄉會 …

通告 …

鳴謝香港船員親友互助福利會 …

領長壽金 …

領長壽金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

領帛金 …

尋人 崔若梁兄…

醫藥 瘰核丹…

同力丸 …